

سہ رسالہ در تصوف

لوامع و لوايح

شرح قصیدہ خمزیہ ابن فارض و در بیان معارف معانی عرفانی

با ختام

شرح رباعیات در وحدت وجود

از

عبدالرحمن جامی

بالمقدمہ ایرج افشار

یادداشت

کتابی که درین بین الدفتین به سرمایه کتابفروشی منوچهری یعنی به همت آقای منوچهر زری باف انتشار می یابد تجدید چاپ عکسی مجموعه ای است که قریب به نود سال پیش (۱۳۰۹ قمری) در استانبول به نام «مجموعه منلاجامی قدس سره السامی» به طبع رسیده است. ناشر بجز چند کلمه که به ترکی در ادای احترام نسبت به جامی در ابتدای آن آورده توضیح و تبیین ندارد که آن را براساس کدام نسخه ها طبع کرده و نام طبع کننده کی است. اما آنچه مبرهن است این طبع در عهد خود اساسی داشته است و علی القاعده باید بر مبتنی بوده باشد بر یکی از نسخه هایی که در استانبول بوده است و خوب می دانیم که در کتابخانه های استانبول نسخه های قدیمی و اصیل و ممتاز از تألیفات جامی متعدد هست و همیشه آن نسخ بین اصحاب فضل و دانش مشهور بوده است.

در این اواخر که آقای منوچهر زری باف چاپ و انتشار یک سلسله از کتب عرفانی را به اسلوب چاپ لوحی (نفت) آغاز کرد و در پی یافتن چاپ های نسبتاً خوب و کم عیب بدین منظور بود این مجموعه را که لایق تجدید طبع میدانستم به ایشان معرفی کردم. و اینک به همت ایشان در دسترس علاقه مندان قرار می گیرد.

اگرچه هر یک از این سه رساله، هم مستقلاً و هم ضمن بعضی مجموعه ها، طبع شده است چون همه آن چاپ ها اکنون نایاب و دور از دست است و ضمناً از فایدهت باهم بودنشان هم نمی توان درگذشت، امید است ارزش زحمت ناشر محترم محفوظ بماند.

رساله اول: لوايح

علی اصغر حکمت در تألیف خود بنام «جامی» حدس زده است که جامی این رساله را به جهان‌شاه قره‌قوینلو اهدا کرده بوده است. ولی چون آن پادشاه که بر عراق و جبال و آذربایجان حکومت میکرد میان مردم هرات شهرت خوب نداشت جامی از آوردن نامش تن زده و یا آنکه نامش را عمداً از خطبه حذف کرده است. باین قرینه تألیف آنرا حدود سال (۸۷۰) دانسته است. (جامی - صفحه ۱۷۱)

«لوايح» مکرراً را در هند ایران به طبع رسیده و آن طبعهایی که مفیدتر یا مهم‌تر است عبارت است:

۵- چاپ عکسی یک نسخه خوش‌خط قرن دهم هجری با ترجمه انگلیسی E. H. Whinfield با همکاری علامه مرحوم میرزا محمدخان قزوینی که در سال ۱۹۲۸ توسط انجمن سلطنتی آسیائی در لندن انتشار یافت. (Oriental Translation Found, New Series, Vol. XVI)

همین چاپ بطور افست توسط Islamic Book Foundation

با مقدمه شهیدالله فریدی در سال ۱۹۷۸ در اسلام‌آباد تجدید چاپ شده است و مرکز تحقیقات فارسی ایران و پاکستان هم در انتشار آن اشتراک یافته.

۵- چاپ حسین کوهی کرمانی. تهران. ۱۳۱۲ ش. ۷۲ ص. این چاپ از روی نسخه خوشی که بخط داوری بوده (کتابخانه مجلس شورا شماره ۶۶۸) انجام شده است.

۵- چاپ محمدحسین تسییحی. تهران. انتشارات فروغی. ۱۳۴۲. ۱۷۵+۲۵ ص. این چاپ از روی عکس نسخه چاپ شده توسط وینفیلد انجام شده است.

• — طبق ضبط خانبا با مشار در جلد اول فهرست کتابهای چاپی فارسی، در سالهای ۱۸۸۰ (لکهنو)، ۱۹۳۶ (ایضاً لکهنو)، ۱۳۱۴ ق (شیراز) نیز لوايح طبع شده است.

• یکی از چاپها آنست که در سال ۱۳۰۹ قمری در استانبول انتشار یافته است و اینک تجدید طبع آن در دست شماست. از لوايح نسخ خطی متعدد در کتابخانه های خارج و ایران موجود است و از جمله احمد منزوی در فهرست نسخه های خطی فارسی، جلد دوم (تهران ۱۳۴۹) مشخصات یکصد نسخه را در ضبط آورده است. (ص. ۱۳۵۰-۱۳۵۵) ظاهراً نسخه خطی قدیمی آن دو نسخه ای است که اتفاقاً هردو مورخ ۸۷۷ هجری است. یکی جزو مجموعه ای در کتابخانه ایا صوفیا و دیگری جزو مجموعه ای در کتابخانه ملی تهران.

بر لوايح جامی چند شرح نوشته اند که در فهرست نسخه های خطی فارسی تألیف احمد منزوی (جلد دوم) ذکر آنها مندرج است.

ضمناً ناگفته نماند که بنام لوايح رساله مهم دیگری در مباحث عرفانی هست که نخستین بار به همت رحیم فرمنش (تهران، ۱۳۳۷) طبع شد و طبع دومش اخیراً توسط کتابفروشی منوچهری انتشار یافت و براساس تحقیقات بعدی معین شد که لوايح اخیر مورد سخن تألیف عبدالملک و رکانی متوفی در ۵۷۳ ق. است (رسائل عشقی، نوشته محمدتقی دانش پژوه—سخنرانیهای دومین کنگره تحقیقات ایرانی در دانشگا مشهد، جلد دوم. ص ۵۳۱—مشهد، ۱۳۵۲؛ فهرست نسخه های خطی فارسی تألیف احمد منزوی،

جلد دوم. تهران—۱۳۴۹، ص ۱۳۵۵).

رساله دوم شرح رباعیات

رساله دوم این مجموعه متنی است در شرح «رباعی چند در اثبات وحدت وجود و بیان تنزلاتش به مراتب شهود» که جامی خود سروده «اما چون ترجمان زبان را بواسطه رعایت قافیه میدان عبارت تنگ بود... لاجرم در ذیل آن رباعیات از برای تفصیل مجملات و توضیح مشکلات کلمه‌ای چند منشور از سخنان کبرای دین و عرفای اهل یقین» برافزود. در این رساله چهل و چهار رباعی آمده است و در اول رجب سال ۸۷۶ هجری پایان رسیده.

نسخه‌های خطی این شرح در مجموعه‌ها و آثار جامی متعدداً دیده میشود و سی نسخه را احمد منزوی در جلد دوم فهرست نسخه‌های خطی فارسی (تهران ۱۳۴۹) معرفی کرده است. ولی جز همین چاپ استانبول در ۱۳۰۹، چاپ دیگری از آن سراع نکرده‌ام. لذا تجدید طبع آن از طرف کتابفروشی منوچهری کاملاً سپاس آور است. ظاهراً قدیمی‌ترین نسخه خطی آن، نسخه مورخ ۸۶۶ موجود در ایاصوفیاست.

رساله سوم: لوامع

رساله سوم این مجموعه موسوم است به لوامع در شرح قصیده خمربه ابن فارض (قصیده میمیه) به مطلع

شربنا علی ذکر الحبيب مدامه

سکرناها من قبل ان یخلق الکرم

ابن فارض متوفی ۶۳۲ و یا ۶۳۵ قصیده تائیه‌اش هم شهرت بسیار دارد و شروحی که از موضوع این بحث خارج است. چند شرح بر آن نوشته‌اند و مرحوم حکمت آل آقا در مقدمه خود بر

«لوامع» بعضی از آنها را برشمرده است. از شرح‌های فارسی دو شرح میرسید علی همدانی و عبدالرحمن جامی بسیار شهرت یافته. جامی شرح را در ۸۷۵ تألیف کرد و آنرا به لوامع موسوم ساخت، بملاحظه آنکه بیان هر موضوعی را ذیل «عنوان» لامعه آورده است.

در فهرست نسخه‌های خطی فارسی تألیف احمد منزوی جلد دوم (تهران-۱۳۴۹) نام آن «لوامع انوارالکشف والشهود علی قلوب ارباب الذوق والجد» ضبط (ص ۱۳۴۸) و نسخ خطی متعدد آن در همانجا معرفی شده است.

قدیمی‌ترین نسخه خطی آن ظاهراً نسخه مورخ ۸۷۷ موجود در کتابخانه ایاصوفیا است.

نخستین چاپ لوامع علی الظاهر همین است که در سال ۱۳۰۹ قمری در استانبول انتشار یافته است و اینک تجدید طبع آن را پیش رو دارید. پس از آن حکمت آل آقا طبعی از آنرا در سال ۱۳۴۱ در تهران منتشر کرد و در مقدمه ده نسخ از لوامع را که در کتابخانه‌های تهران دیده بود معرفی کرده است. (این چاپ لوامع از انتشارات بنیاد مهر بوده است).

البته نباید لوامع را با اشعة اللمعات او بمناسبت وجود شباهت اسمی میان دو کتاب مختلف، یکی دانست. دومی کتابی است در شرح لمعات فخرالدین عرافی که از میان شروح مختلفش، شرح نوشته جامی اشعة اللمعات نام دارد. برای شناختن شروح لمعات به «رسائل عشقی» نوشته محمدتقی دانش‌پژوه مندرج در جلد دوم سخنرانیهای دومین کنگره تحقیقات ایرانی (مشهد، ۱۳۵۲) مراجعه شود، صفحات ۵۳۴ ببعد

تهران بیست و یکم اردیبهشت ۱۳۶۰. ایرج افشار

انتشارات فرهنگ ایران زمین

۳۰

سلسله متون و تحقیقات

زیر نظر

ایرج افشار



تهران - ۱۳۶۰

لوائج

در بیان معارف و معانی عرفانی

از :

عبدالرحمن جامی

بسم الله الرحمن الرحيم ربّ وفقنا للتكميل والتتيم

لا احصى ثناء عليك، كيف وكل ثناء يعود اليك، جل عن ثنائى
جناب قدسك انت كما اثبتت على نفسك، خدا وندا سپاس تو
بر زبان نعى آريم وستايش تو بر تو نعى شماريم، هر چه در صحايف
كائنات از جنس انديه و محامدست، همه بجناب عظمت و كبرياء
تو عائدست. از دست و زبان ما چه آيد كه سپاس وستايش ترا
شايد. تو چنانى كه خود گفته و كوهر شائى تو آنست كه خود سفته

(رباعى)

انجا كه كمال كبرى تو بود عالم نعى از بحر عطائى تو بود
مارا چه حد و ثنائى تو بود هم حد و ثنائى تو سزائى تو بود

جائى كه زبان آور انا افصح، علم فصاحت انداخته و خود را
در ادائى شائى تو عاجز شناخته هر شكسته زبائى را چه امكان زبان
كشائى و هر آشفته رائى را چه يارائى سخن آرائى، بلكه انجا
اظهار اعتراف بمجوز و قصور عين قصورست و با آن سرور
دين و دينى درين معنى مشاركت جستن از حسن ادب دور.

(رباعی)

من کیستم اندر چه شمارم چه کنم نا همسری سکنانش باشد هوسم
در قافله که اوست دائم زسم این بس که رسد زدور بانک جبرسم

اللهم صل على محمد ناصب لواء الحمد وصاحب المقام المحمود
وعلى آله واصحابه الفايزين ببذل الجهد لنيل المقصود وسلم
تسليما كثيرا (مناجات)

آلهی الهی خلصنا عن الاشتغال بالملاهی وارنا حقایق الاشیاء
کاهی. غشاوة غفلت از بصر بصیرت ما بکشای و هر چیز را چنانکه
هست بمانجای. نیستی را بر ما در صورت هستی جلوه مده. از نیستی
بر جمال هستی پرده منه. این صور خیالی را آینه تجلیات جمال
خود کن نه علت حجاب و دوری، و این نقوش و همی را سرمایه
دانایی و بینایی، ما گردان نه الت جهالت و سکوری. محرومی
و مهجوری، ما همه از ماست، مارا با ما مکذار، مارا از مارهایی
کرامت کن و با خود آشنایی ارزانی دار.

(رباعی)

یارب دل یاک و جان آکام ده آم شب و صبری سحر کام ده
درواه خود اول زخودم بخود کن آنکه بخود زخود بخود رام ده

(رباعی)

یارب همه خلق را بمن بدخوکن وز جمله جهانیان مرا یکسوکن
روی دل من صرف کن از هر جعتی در عشق خودم یک جهت و یک روکن

(رباعی)

یارب برهانیم زحرمان چه شود راهی دهم بکوی عرفان چه شود
بس کبر که ازکرم مسلمان کردی یک کبر دگر کنی مسلمان چه شود

(رباعی)

یارب زدو کون بی نیازم کردان وزافسر فقر سرفرازم کردان
درواه طلب محرم رازم کردان زان ره که نه سوی تست بازم کردان

(تمهید)

این رساله ایست مسمی «بلوایح» در بیان معارف و معانی
که برالواح اسرار و ارواح ازباب عرفان و اصحاب ذوق
و وجدان لایح کشته بمبارات لایحه و اشارات رایحه. متوقع که
وجود متصدی این بیان را در میان نینند و بر بساط اعراض
و سباط اعتراض نشینند. چه اورا درین گفت وگوی نصیبی
جز منصب ترجمانی نیست و بهره غیر از شیوه سخن را نی.

(رباعی)

من همیم و کم زهمج هم بسیاری ازهمج و کم ازهمج نیابد کاری
هر سر که زاسرار حقیقت گویم زانم نبود بهره بجز گفتاری

(رباعی)

در عالم فقر بی نشانی اولی در قصه عشق بی زبانی اولی
زانکس که نه اهل ذوق اسرار وجود گفتن بطریق ترجمانی اولی

(رباعی)

سفتم کهری چند چو روشن خردان در ترجمه حدیث عالی سندان
باشد زمن هیچ مدان معتمدان ابن تحفه رسانند بشاه همدان

(لایحه) ما جعل الله لرجل من قلبین فی جوفه. حضرت یحون که
ترا نعمت هستی داده است در درون توجز یک دل نهاده است
تا در محبت او یک روی باشی و یکدل و از غیر او معرض و برو
مقبل نه آنکه یک دل را بصد پاره کنی و هر پاره را در پی مقصدی
آواره

(رباعی)

ای آنکه بقبله وفا روست ترا بر مغز چرا حجاب شد پوست ترا
دل در پی این و آن نه یکوست ترا یکدل داری بس است یکدوست ترا

(لایحه) تفرقه، عبارت از آنست که دل را بواسطه تعلیق بامور
متعدد پراکنده سازی و جمعیت، آنکه از همه مشاهده واحد پردازی.
جمعی گمان بردند که جمعیت در جمع اسبابست، در تفرقه ابدماندند.
فرقه بیقین دانستند که جمع اسباب از اسباب تفرقه است، دست
از همه افشانند.

(رباعی)

ای در دل تو هزار مشکل زهمه مشکل شود آسوده ترادل زهمه
چون تفرقه دل است حاصل زهمه دل را یکی سپار و بکسل زهمه

(رباعی)

مادامکه در تفرقه و وسواسی در مذهب اهل جمع شرالناسی
لا والله لانا نث نسائی نسائی خود زجهل می شناسی

(رباعی)

ای سالک ره سخن زهر باب مکوی جز راه وصول رب ارباب میوی
چون علت تفرقه است اسباب جهان جمیت دل زجمع اسباب مجوی

(رباعی)

ای دل طلب کمال در مدرسه چند تکمیل اصول و حکمت و هندسه چند
هر فکر که جز ذکر خدا و سوسه است شرمی ز خدا بدار این و سوسه چند

(لایحه) حق سبحانه و تعالی همه جا حاضر است و در همه حال
بظاهری و باطن همه ناظر. زهی خسارت که تو دیده از لقای او برداشته
سوی دیگر نگری و طریق رضای او بگذاشته راه دیگر سپری

(رباعی)

آمد سحر آن دلبر خونین جکران کفت ای ز تو برخاطر من بارکران
شرمت بادا که من بسویت نکران باشم تونهی چشم بسوی دکران

(رباعی)

ماییم برام عشق پویان همه عمر وصل نو بجد و جهد جویان همه عمر
یک چشم زدن خیال تو پیش نظر بهتر که جلال خوب رویان همه عمر

(لایحه) ماسوای حق عز و علا در مرض زوالست و فنا .
حقیقتش معلوم نیست معدوم و صورتش موجودی موهوم. دی روز

نه بود داشت و نه نمود و امروز نمودیست بی بود. و پیداست که فردا از وی چه خواهد گشود. زمام انقیاد بدست آمال و امانی چه دهی و پشت اعتماد برین منخرافات فانی چه نهی. دل از همه برکن و در خدای بند و از همه بکسل و با خدای پیوند. اوست که همیشه بوده و همیشه باشد و چهره بقایش را خار هیچ حادثه نخراند

(رباعی)

هر صورت دلکش که تراری نمود خواهد فلکش زود ز چشم تو ربود
رودل بکسی دم که در اطوار وجود بودست همیشه باتو می خواهد بود

(رباعی)

رفت آنکه بقبله بتان روی آم حرف غمشان بلوح دل بشکارم
آهنك جمال جاودانی دارم حسنی که نه جاودان ازان بیزارم

(رباعی)

چیزیکه نه روی در بقا باشی ازو آخر هدف تیر فنا باشی ازو
از هر چه بمردکی جدا خواهی شد آن به که بزندکی جدا باشی ازو

(رباعی)

ای خواجه اگر مال اگر فرزندیست پیداست که مدت بقایش چندست
خوش آنکه دلش بدلبری درندست کش بادل و جان اهل دل پیوندست

(لایحه) جمیل علی الاطلاق حضرت ذوالجلال و الافضال است.

هر جمال و کمال که در جمیع مراتب ظاهرست پرتو جمال و کمال اوست
که آنجا نافته و ارباب مراتب بدان سمت جمال و صفت کمال
یافته. هر که را دانایی دانی اثر دانایی اوست و هر کجا بینایی بینی

ثمره بینایی او و بالجمله همه صفات اوست که از اوج کلیت و اطلاق
تنزل فرموده و در حضيض جزویت و تقید تجلی نموده تا تو از
جزو بکل راه بری و از تقید باطلاق روی آوری نه آنکه جزو را
از کل ممتاز دانی و بمقید از مطلق بازمانی

(رباعی)

رقم بگماشای کل ان شمع طراز چون دبد میان کلشم گفت باز
من اصلم و کلهای چمن فرع منت از اصل چرا بفرع می مانی باز

(رباعی)

از لطف قد و صباحت خدجه کنی وز سلسله زلف مجده چه کنی
از هر طرفی جمال مطلق تابان ای بی خبر از حسن مقید چه کنی

(لایحه) آدمی اگر چه بسبب جسمانیت در غایت کثافت است
اما بحسب روحانیت در نهایت لطافت است. بهر چه روی آرد حکم
ان گیرد و بهر چه توجه کند رنگ آن پذیرد. و لهذا حکما گفته اند
چون نفس ناطقه بصور مطابق حقایق متجلی شود باحکام
صادق آن متحقق گردد صارت کانه الوجود کله و ایضا عموم
خلایق بواسطه شدت اتصال بدین صورت جسمانی و کمال اشتغال
بدین بیکر هیولانی چنان شده اند که خود را از ان باز نمی دانند
و امتیاز نمی توانند و فی المثنوی المولوی قدس الله سر من افاده

(مثنوی)

ای برادر تو همین اندیشه مایق نواستخوان و ریشه
کرکست اندیشه تو کلاشی و ربود خاری تو همه کلخی

بس می باید که بکوشی. و خود را از نظر خود پیوشی. و بر ذاتی
اقبال کنی و بحقیقتی اشتغال نمایی. که درجات موجودات همه مجالی
جمال اویند و مراتب کائنات مرایی کمال او. و برین نسبت چندان
مداومت نمایی که با جان تو در آمیزد و هستی تو از نظر تو برخیزد
و اگر بخود روی آوری روی باو آورده باشی و چون از خود تعبیر
کنی از تو تعبیر کرده باشی مقید مطلق شود و انا الحق هو الحق
گردد

(رباعی)

گر در دل توکل گذرد کل باشی و در بلبل بی قرار بلبل باشی
تو چیز وی و حق کل است اگر روزی چند اندیشه کل پیشه کنی کل باشی

(رباعی)

زامبزش جان و تن تویی مقصودم و زمردن وزیستن تویی مقصودم
دیر بزی که من برقم زمین کر من کویم زمن تویی مقصودم

(رباعی)

کی باشد که لباس هستی شده شق تابان کشته جمال وجه مطلق
دل در سطوات نور او مستهلک جان در غلیان شوق او مستغرق

(لایحه) ورزش این نسبت شریفه می باید کرد بر وجهی که
در هیچ وقتی از اوقات و هیچ حالتی از حالات از ان نسبت خالی نباشی
چه در آمدن و رفتن وجه در خوردن و خفتن وجه در شنیدن
و گفتن. و بالجله در جمیع حرکات و سکونات حاضر وقت می باید
بود. تا بطلالت نکذرد بلکه واقف نفس می باید بود تا بغفلت بر نیاید.

(رباعی)

رخ کرچه نمی نمایم سال بسال حاشا که بود مهر ترا وهم زوال
دارم همه جا با همه کس در همه حال درد دل ز تو آرزو و درد دیده خیال

(لایحه) همچنانکه امتداد نسبت مذکور به محاسب شمول جمیع اوقات و ازمان واجب است همچنین ازدیاد کیفیت آن بسبب تعمیری از ملابسۀ اکوان و تبری از ملاحظه صور امکان اهم مطالب است و آن، جز بجهدی بلیغ و جدی تمام در نفی خواطر و اوهام میسر نگردد هر چند خواطر منتفی تر و ساوس مختفی تر آن نسبت قوی تر کوشش می باید کرد تا خواطر متفرقه از ساحت سینه خیمه بیرون روند و نور ظهور هستی حق سبحانه بر باطن پرتو افکند ترا از تو بستانند و از مزاحمت اغیار بر هاند نه شعور بخودت ماندونه شعور بدمم شعور بخود بل لم یبق الا الله الواحد الاحد

(رباعی)

یارب مددی کردویی خود برم از بد بیرم وز بدی خود برم
در هستی خود مرا ز خود بیخود کن تا از خودی و بیخودی خود برم

(رباعی)

انرا که فنا شیوه و فقر آیین است فی کشف و یقین نه معرفت فی دین است
رفت اوزمیان همین خدا ماند خدا الفقر اذا تم هو الله این است

(لایحه) فنا، عبارت از آنست که بواسطه استیلای ظهور هستی

حق بر باطن بماسوای او شعور نماند و فناء فنا، آنکه بآن بی شعوری هم شعور نماند و پوشیده نباشد که فناء فنا در فنا مندرج است زیرا که صاحب فنا را اگر بفنای خود شعور باشد صاحب فنا نباشد، بجهت آنکه صفت فنا و موصوف آن از قبیل ماسوای حق اند سبحانه پس شعور بآن منافی فنا باشد

(رباعی)

زین سانکه بقای خویشتن میخواستی از خرمن هستیت جوی کی کاهی
تایکرم مو ز خویشتن آگاهی کرم زنی از راه فنا کراهی

(لایحه) خواجه عبدالله انصاری گوید توحید، نه آنست که او را بیکانه باشی توحید آنست که او را یکانه باشی توحید، یکانه گردانیدن دل است یعنی تخلص و تجرید او از تعلق بماسوای حق سبحانه هم از روی طلب و ارادت هم از جهت علم و معرفت یعنی طلب و ارادت او از همه مطلوبات و مرادات منقطع گردد و همه معلومات و معقولات از نظر بصیرت او مرتفع شود از همه روی توجه بگرداند و بغیر حق سبحانه آگاهی و شعورش نماند

(رباعی)

توحید برف صوفی ای صاحب سیر تخلص دل از توجه اوست بغیر
رمزی ز نهایت مقامات طیور گفتم بشو کرفهم کنی منطق طیر

(لایحه) مادام که آدمی بدام هوا و هوس گرفتارست دوام این نسبت از وی دشوارست اما چون آثار جذبات لطف در وی ظهور کند و مشغله محسوسات و معقولات را از باطن وی دور

التذاذ بآن غلبه کند بر لذات جسمانی و راحت روحانی. کلفت مجاهده
از میانه برخیزد و لذت مشاهده در جانش آویزد. خاطر از مزاحمت
اغیار پردازد و زبان حالش بدین ترانه ترنم آغازد

(رباعی)

کای بلبل جان مست زیاد تو مرا وی پایۀ غم بست زیاد تو مرا
لذات جهانرا همه دریا فکند ذوق که دهد دست زیاد تو مرا

(لایحه) چون طالب صادق مقدّمه نسبت جذبۀ را که التذاذ
است بیاد کرد حق سبحانه در خود باز یابد می باید که تمامی همت را
بر تربیت و تقویت آن کارد و از هر چه منافی آنست خود را باز
دارد و چنان داند که اگر فی المثل عمر جاودانی را صرف آن
نسبت کند هیچ نکرده باشد و حق آن کمابندی بجای نیاورده

(رباعی)

برعود دلم نواخت يك زمزمه عشق زان زمزمه ام زیای تا سر همه عشق
حقا که بعد ها نیام بیرون از عهدۀ حق کداری یکدمه عشق

(لایحه) حقیقت حق سبحانه جز هستی نیست و هستی او را
انحطاط و پستی نی. مقدس است از سمت تبدل و تغیر. و مبرا است
از وصفت تمدد و تکرر. از همه نشانها بی نشان نه در علم کنجدونه
در عیان. همه چندها و چونها از او پیدا و اوبی چند و چون. همه
چیزها باو مدرک و او از احاطۀ ادراک بیرون. چشم سر در مشاهده
جمال او خیره و دیده سرّ بی ملاحظه کمال او تیره.

(رباعی)

یا من لهواه كنت بالروح سمعت هم فوق وهم تحت نه فوق ونه تحت
ذات همه جز وجود وقابم بوجود ذات تو وجود سازج وهستی بهت

(رباعی)

بس بی رنگ است یار دلخواه ای دل قانع نشوی برنگ ناکاه ای دل
اصل همه رنگها ازان بی رنگست من احسن صبغة من الله ای دل

(لایحه) لفظ وجود را کاه بمعنی تحقق و حصول که معانی مصدریه
و مفهومات اعتباریه اند اطلاق میکنند و بدان اعتبار از قبیل
مبغولات ثانیه است که در برابر وی امری نیست در خارج بلکه
ماهیات را عارض می شود در تعقل. چنانکه محققان حکما
و متکلمین تحقیق آن کرده اند و کاه لفظ وجود میگویند و حقیقی
میخواهند که هستی وی بذات خودست و هستی باقی موجودات
بوی و فی الحقیقه غیر از وی موجودی نیست در خارج و باقی
موجودات عارض وی اند و قابم بوی چنانکه ذوق کمال کبراء
عارفین و عظماء اهل یقین بان کواهی میدهند و اطلاق این اسم
بر حضرت حق سبحانه و تعالی بمعنی ثانی نه بمعنی اول است

(رباعی)

هستی بقیاس عقل اصحاب قیود جز عارض اعیان و حقایق نمود
لکن بمکاشفات ارباب شهود اعیان همه عارض اند و معروض وجود

(لایحه) صفات غیر ذاتند من حیث مایفهمه العقول و عین ذاتند

من حیث التحقق والحصول. مثلاً عالم، ذاتست باعتبار صفت علم وقادر
باعتبار قدرت و مرید باعتبار ارادت. و شك نیست که اینها چنانکه
بحسب مفهوم بایکدیگر متغایزند مرذات را نیز مغایزند اما بحسب
تحقق و هستی عین ذاتند بآن معنی که آنجا وجودات متعدد نیست
بلکه وجودیست واحد و اسما و صفات نسب و اعتبارات او.

(رباعی)

ای در همه شان ذات تو بآیه از همه شین لی در حق تو کیف توان گفت نه این
از روی تعقل همه غیرند صفات با ذات تو و زروی تحقیق همه عین

(لایحه) ذات من حیث هی از همه اسما و صفات معراست و از جمیع
نسب و اضافات مبرا. اتصاف او باین امور باعتبار توجه اوست
بعالم ظهور در تجلی، اول که خود بخود بر خود تجلی نمود. نسبت
علم و نور و وجود و شهود متحقق گشت و نسبت علم مقتضی
عالیت و معلومیت شد و نور مستلزم ظاهریت و مظهریت و وجود
و شهود مستتبع واجذیت و موجودیت و شاهدیت و مشهودیت
و همچنین ظهور که لازم نورست مسبوق است ببطون و بطون را
تقدم ذاتی و اولیت است نسبت با ظهور پس اسم اول و آخر
و ظاهر و باطن متعین شد و همچنین در تجلی، ثانی و ثالث الی ماشاء الله
نسب و اضافات متضاعف می شود و هر چند تضاعف نسب
و اسمای او بیشتر ظهور او بلکه خفای او بیشتر. فسیحان من
احتجب بمظاهر نوره و ظهر باسبال ستوره. خفای او باعتبار
صرافت و اطلاق ذات است و ظهور باعتبار مظاهر و تعینات.

(رباعی)

با کلرخ خویش کفتم ای غنچه دهان هر لحظه مپوش چهره چون عشو دهان
زد خنده که بمکس خوبان جهان در پرده عیان باشم و بی پرده نهان

(رباعی)

رخسار تو بی نقاب دیدن نتوان دیدار تو بی حجاب دیدن نتوان
مادامکه در کمال اشراق بود سرچشمه افتاب دیدن نتوان

(رباعی)

خورشید جو بر فلک زند رایت نور در پرتو او خیره شود دیده زدور
واندم که کند ز پرده ابر ظهور فالناظر بختیبه من غیر قصور

(لایحه) تعین اول، وحدتیت صرف و قابلیت است محض.
مشمول بر جمیع قابلیات، چه قابلیت تجرد از جمیع صفات
و اعتبارات و چه قابلیت اتصاف بهم و باعتبار تجرد از جمیع
اعتبارات تا غایتی که از قابلیت این تجرد نیز مرتبه احدیت است
و سرور است بطون و اولیت و ازلیت و باعتبار اتصاف او بجمیع
صفات و اعتبارات مرتبه واحدیت است و سرور است ظهور
و آخریت و ابدیت و اعتبارات مرتبه واحدیت بعضی ازان قبیل
اند که اتصاف ذات بانها باعتبار مرتبه جمع است خواه مشروط
باشند بتحقیق و وجود بعض حقایق کونیة چون خالقیت و رازقیت
و غیرها و خواه نباشند چون حیوة و علم و ارادت و غیرها و اینها
اسما و صفات الهیت و ربوبیت اند و صورت معلومیت ذات متلبه
بهذه الاسماء والصفات حقایق الهیه است و تلبس ظاهری وجود

بآنها موجب اتمدد وجودی نیست و بعضی از ان قبیل اند که اتصاف ذات بآنها با اعتبار مراتب کونیة است چون فصول و خواص و تمینات که ممیزات اعیان خارجیہ اند از یکدیگر. و صور معلومیت ذات متلبسة بهذه الاعتبارات حقایق کونیة است و تلبس ظاہر وجود با حکام و آثار اینها موجب اتمدد وجودیست و بعضی ازین حقایق کونیة را عند سریان الوجود فیها باحدیة جمع شؤہ و ظهور آثارها و احکامها بہ استعداد ظهور جمیع اسماء الہی ہست سوی الوجوب الذاتی علی اختلاف مراتب الظہور شدہ و ضعفاً و غالیۃ و مغلوبیۃ چون کمال افراد انسانی از انبیا و اولیا و بعضی را استعداد ظهور بعضی است دون بعضی علی الاختلاف المذكور چون سایر موجودات و حضرت ذات باحدیة جمع شؤنہا الالہیۃ و الکونیۃ ازلاً و ابداً در جمیع این حقایق کہ تفصیل مرتبہ و احدیت اندساری است و متجلی چہ در عالم ارواح و چہ در عالم مثال و چہ در عالم حس و شہادت چہ در دینی و چہ در آخرت و مقصود ازین ہمہ تحقق و ظهور کمال اسمائست کہ کمال جلا و استجلاست، کمال جلا یعنی ظہور او بحسب این اعتبارات، و کمال استجلا یعنی شہود او مرخود را بحسب همین اعتبارات. و این ظہور و شہود یست عیانی عینی چون ظہور و شہود بحمل در مفصل بخلاف کمال ذاتی کہ ظہور ذاتست مرفس خود را در نفس خود از برای نفس خود بی اعتبار غیر و غیریت و این ظہور یست علمی غیبی چون ظہور مفصل در بحمل.

و غنای مطلق لازم کمال ذاتی است و معنی غنای مطلق. آنست که شؤن واحوال و اعتبارات ذات باحکامها و لوازمها علی وجه کلی بجملی درجه مراتب حقایق الهی و کونی می نمایند مرذات را فی بطونها و اندراج الکل فی وحدتها مشاهد و ثابت باشند بجمیع صورها و احکامها کما ظهرت و تظهر و تثبت و تشهد فی المراتب و ایزین حیثیت از وجود جمیع موجودات مستغنی است کما قال سبحانه ان الله لغنی عن العالمین

(رباعی)

دامان غنای عشق باک امد و پاک ز الودک نیاز با مشق خاک
چون جلوه کر و نظار کی جله خودست کر ما و تو در میان نباشیم چه باک

(رباعی)

هر شان و صفت که هستی حق دارد در خود همه معلوم و محقق دارد
در ضمن مقیدات محتاج بخویش از دیدن آن غنای مطلق دارد

(رباعی)

واجب ز وجود نیک و بد مستغنی است واحد ز مراتب عدد مستغنی است
در خود همه را چو جاودان می بندد از دیدن شان برون ز خود مستغنی است

(الایحه) چون تشخیصات و تعینات افراد انواع مندرجه تحت الحیوان را رفع کنی. افراد هر نوعی در وی جمع شوند. و چون ممیزات آن انواع را که فصول و خواص اند رفع کنی همه در حقیقت حیوان جمع شوند و چون ممیزات حیوان و آنچه با او

در تحت جسم نامی مندرج است رفع کنی. همه در جسم نامی جمع شوند و چون ممیزات جسم نامی را و آنچه بالا مندرج است تحت الجسم رفع کنی. همه در حقیقت جسم جمع شوند و چون ممیزات جسم را و آنچه بالا مندرج است تحت الجوهر اعنی العقول والنفوس رفع کنی همه در حقیقت جوهر جمع شوند. و چون مابه الامتیاز جوهر و عرض را رفع کنی. همه در تحت ممکن جمع شوند و چون مابه الامتیاز ممکن و واجب را رفع کنی. هر دو در موجود مطلق جمع شوند که عین حقیقت وجود است و بذات خود موجود است نه بوجودی زاید بر ذات خود. و وجوب صفت ظاهر اوست و امکان صفت باطن او اعنی الاعیان الثابتة الحاصلة بتجلیه علی نفسه متلبساً بشئونه و این ممیزات خواه فصول و خواص و خواه تعینات و تشخیصات همه شئون الهی اند که مندرج و مندرج بودند در وحدت ذات اولاً در مرتبۀ علم بصورت اعیان ثابتۀ بر آمدند. و ثانیاً در مرتبۀ عین بواسطۀ تلبس احکام و آثار ایشان بظاهر وجود که مجلی و آینه است مر باطن وجود را صورت اعیان خارجیہ گرفتند. پس نیست در خارج الا حقیقتی واحد که بواسطۀ تلبس بشئون و صفات متکثر و متعدد می نماید نسبت بآنان که در ضیق مراتب محبوس اند و باحکام و آثار ان مقید

(رابعی)

مجموعه کون را بقانون سبق کردیم تصفح ورقاً بعد ورق
حقاکی ندیدیم و نتواندیم درو جز ذات حق و شئون ذاتیۀ حق

(رباعی)

تا چند حدیث جسم و ابعاد و جهات تا کی سخن معدن و حیوان و نبات
یک ذات فقط بود محقق نه ذوات این کثرت و همی زشونست و صفات

(لایحه) مراد باندراج کثرت شئون در وحدت ذات نه
اندراج جزو است در کل یا اندراج مظهر در ظرف بلکه مراد
اندراج اوصاف و لوازم است در موصوف و ملزوم چون اندراج
نصفیت و ثلثیت و ربیعت و خمیسیت الی مالا نهایتله در ذات واحد
عددی زیرا که این نسب در وی مندرج اند و اصلا ظهور ندارند
مادام که بتکرار ظهور در مراتب جزو اثنین و ثلثه و اربعه
و خمه واقع نشود و از اینجا معلوم می شود که احاطه حق سبحانه
و تعالی بجمیع موجودات همچون احاطه ملزوم است بلوازم نه
همچون احاطه کل بجزء یا ظرف بمظروف تعالی الله عما لایلیق
بجناب قدسه

(رباعی)

در ذات حق اندراج شان مبروفست شان چون صفت است و حق موصوفست
این قاعده یاد دار کما نجا که خداست فی جزو و نه کل نه ظرف فی مظروفست

(لایحه) ظهور و خفای شئون و اعتبارات . بسبب تلبس
بظاهری وجود و عدم آن موجب تغیر حقیقت وجود و صفات

حقیقیه او نیست . بلکه مبتنی بر تبدل نسب و اضافاتست و آن مقتضی تفسیر در ذات فی . اکر عمرو از یمین زید برخیزد و بر یسارش نشیند نسبت زید با او مختلف شود و ذاتش با صفات حقیقیه خود همچنان برقرار و همچنین حقیقت وجود بواسطه تلبس بامور شریفه زیادتى کمال نکیرد و بجهت ظهور در مظاهر خسیه نقصان نپذیرد نور آفتاب هر چند بر پاك و پلید تابد هیچ تغیر بیساطت نوریت او را نیابد نه از مشك بوی گیرد و نه از گل رنگ و نه از خار خار و نه از خار انك

(رباعی)

چون خور ز فروغ خود جهان آراید بر پاك و پلید اكر بتابد شاید
فی نوروی از هیچ پلید آلاید فی پاكی از هیچ پاك افزاید

(لایحه) مطلق بی مقید نباشد و مقید بی مطلق صورت نه بندد
اما مقید محتاج است بمطلق و مطلق مستغنی از مقید پس استلزام
از طرفین است و احتیاج از يك طرف چنانکه میان حرکت ید
و حرکت مفتاح که در یدست

(رباعی)

ای در حرم قدس تو کس را جا فی عالم بتو پیدا و تو خود پیدا فی
ما و تو زهم جدانه ایم اما هست ما را بشو حاجت و ترابا ما فی

و ایضا مطلق مستلزم مقید است از مقیدات علی سبیل البدلیه

نه مستلزم مقیدی مخصوص و چون مطلق را بدلی نیست قبله
احتیاج همه مقیدات اوست لاغیر

(رباعی)

قرب تو بآسیاب و علل نتوان یافت بی واسطه فضل ازل نتوان یافت
بر هر که بود توان گرفتن بدلی تو بی بدلی مرا بدل نتوان یافت

(رباعی)

ای ذات رفیع تونه جوهر نه عرض فضل و کرم نیست معل بغرض
هر کس که نباشد تعوض باشی از او و آنرا که نباشی تو کسی نیست عوض

استغنائی مطلق از مقید باعتبار ذاتست والا ظهور اسماء
الوہیت و تحقق نسب ربوبیت بی مقید از محالاتست

(رباعی)

ای باعث شوق و طلب خوبی تو فرع طلب نیست مطلوبی تو
مگر آینه عجبی من نبود ظاهر نشود جمال محبوبی تو

لا بل که هم محب حق است و هم محبوب او. و هم طالب
حق است و هم مطلوب او. مطلوب و محبوب است در مقام جمع
احدیت. و طالب و محب است در مرتبه تفصیل و کثرت

(رباعی)

ای غیر ترا بسوی تو سیری نه خالی ز تو مسجدی نه و دبری نه
دبدم همه طالبان و مطلوبان ترا آن جمله تویی و در میان غیری نه

(الایحه) حقیقت هر شیء تعین وجود است در حضرت علم باعتبار شانی که آن شیء مظهر اوست یا خود وجود متعین بهمان شان در همان حضرت. و اشیاء موجوده عبارت اند از تعینات وجود. باعتبار انصباع ظاهر وجود بآثار و احکام حقایق ایشان. یا خود وجود متعین بهمین اعتبارات. بروجهی که حقایق همیشه در باطن وجود پنهان باشند و احکام و آثار ایشان در ظاهر وجود پیدا. زیرا که زوال صور علمیه از باطن وجود محالست والا جهل لازم آید تعالی الله عن ذلك علواً کبیراً

(رباعی)

ما یم وجوه و اعتبارات وجود در خارج و علم عارض ذات وجود در پرده ظلت عدم مستوریم ظاهر شده عکس مازمرات وجود

پس هر شیء بحسب حقیقت وجود یا وجود متعین است یا تعین عارض موجود را و تعین صفت متعین است و صفت باعتبار مفهوم اگر چه غیر موصوفست باعتبار وجود عین اوست و تغایر بحسب مفهوم و اتحاد بحسب وجود موجب صحت حمل.

(رباعی)

مسایه و منشین و مهره همه اوست دردلق کدا واطلس شه همه اوست در انجمن فرق و نهائخانه جمع بالله همه اوست ثم بالله همه اوست

(الایحه) حقیقت وجود اگر چه بر جمیع موجودات ذهنی و خارجی مقول و محمول می شود اما او را مراتب متفاوتست

بعضها فوق بعض و در هر مرتبهٔ او را اسامی و صفات و نسب و اعتبارات مخصوصه است که در سایر مراتب نیست چون مرتبهٔ الوهیت و ربوبیت و مرتبهٔ عبودیت و خلقت پس اطلاق اسمی مرتبهٔ الهیت مثلا چون (الله) و (رحمن) و غیرها بر مراتب کونیّه عین کفر و محض زندقه باشد. و همچنین اطلاق اسمی مخصوصه بر مراتب کونیّه بر مرتبهٔ الهیت غایت ضلال و نهایت خذلان باشد

(رباعی)

ای بردهٔ کان که صاحب تحقیقی و اندر صفت صدق و یقین صدیق
هر مرتبه از وجود حکمی دارد کر حفظ مراتب نکنی زندیقی

(لایحه) موجود حقیقی یکی بیش نیست و آن عین وجود حق و هستی مطلق است. اما او را مراتب بسیارست (اول) مرتبهٔ لاتمین و عدم انحصارست و اطلاق از هر قید و اعتبار. و ازین حیثیت منزّهست از اضافت نعوت و صفات و مقدس است از دلالت الفاظ و لغات نه نقل را در نعمت جلال او زبان عبارتست و نه عقل را بکنه کمال او امکان اشارت. هم ارباب کشف از ادراک حقیقتش در حجاب. و هم اصحاب علم از امتیاع معرفتش در اضطراب. غایت نشان از وی نشانی است و نهایت عرفان وی حیرانی

(رباعی)

ای در تو بیانها و عیانها همه هیچ بندها یقینا و کماها همه هیچ
از ذات تو مطلقا نشان نتوان داد کما که نوبی بود نشانها همه هیچ

(رباعی)

هر چند که جان عارف آگاه بود کی در حرم قدس تماش راه بود
دست همه اهل کشف و آرباب شهود از دامن ادراک نوکوتاه بود

(رباعی)

این عشق که هست جزو لایفک ما حاشا که شود بمقل ما مدرك ما
خوش آنکه ز نور اودمد صبح یقین مارا برهانداز ظلام شك ما

(مرتبه ثانی) تعین اوست بمعنی جامع مرجع تعینات فعلیه و جوبیه الیه را. و جمیع تعینات انفعالیه امکانیه کونیه را. و این مرتبه مسامت بتعین اول، زیرا که اول تعینات حقیقت وجود اوست. و فوق او مرتبه لاتعین است. لاغیر (مرتبه ثالثه) احدیت جمع جمیع تعینات فعلیه مؤثره است. و این مرتبه الوهیت است. (مرتبه رابعه) تفصیل مرتبه الوهیت است. و آن مرتبه اسما و حضرات ایشانست و اعتبار این دو مرتبه از حیثیت ظاهر وجود است که وجوب وصف خاص اوست (مرتبه خامسه) احدیت جمع جمیع تعینات انفعالیه است که از شان ایشان است. تأثر و انفعال، و این مرتبه کویه امکانیه است. (مرتبه سادسه) تفصیل مرتبه کونیه است که مرتبه عالم است و عروض این دو مرتبه باعتبار ظاهر علم است که امکان از لوازم اوست و ان تجلی اوست. بر خود بصور حقایق و اعیان ممکنات. پس فی الحقیقه وجود یکی. بیش نیست که در جمیع این مراتب و حقایق مترتبه.

دران ساری است. ووی درین مراتب وحقایق. عین این مراتب. وحقایق است. چنانکه این مراتب. وحقایق دروی عین وی بودند حیث کان الله ولم یکن معه شیء.

(رباعی)

هستی که ظهور میکند در همه شیء خواهی که بری بحال وی باهمی
روبررسی حباب را بین که چه سان میوی بوداندروی ووی درمی

(رباعی)

برلوح عدم لواج نور قدم لایح کردید وکس درین سر محرم
چون ادم نیست
حق را مشمر جدا ز عالم زبراک عالم در حق حق است وحق در عالم
جز عالم نیست

(لایحه) حقیقه الحقایق که ذات الهی است تعالی شأنه.
حقیقت هم اشیا است و او فی حد ذاته واحد است که عدد را باوراء
نیست. اما باعتبار تجلیات متکثره و تعینات متعدده در مراتب تارة
حقایق جوهریه متبوعه است و تارة حقایق عرضیه تابعه. پس
ذاتی واحد بواسطه صفات متعدده جواهر و اعراض متکثره
می نماید و من حیث الحقیقه یکی است که اصلا متعدد و متکثر
نیست.

(رباعی)

ای بر سر حرف این وان نازده خط بندار دوی دلیل بعدست و مخط
در جمله کائنات بی سهو و غلط یک عین فحسب دان و یک ذات فقط

این عین واحد از حیثیت تجرد و اطلاق از تعینات و تقیدات مذکوره حق است و از حیثیت تعدد و تکثری که بواسطهٔ تلبس او بتعینات می نماید خلق و عالم . پس عالم ظاهر حق است و حق باطن عالم . عالم پیش از ظهور عین حق بود . و حق بعد از ظهور عین عالم بلکه فی الحقیقه یک حقیقت است و ظهور و بطون و اولیت و آخریت از نسب و اعتبارات او . هو الاول والاخر والظاهر والباطن .

(رباعی)

بر شکل بتان زدن عشاق حق است لایکه عیان در همه افاق حق است
چیزی که بود ز روی تقیید جهان والله که همه زوجه اطلاق حق است

(رباعی)

چون حق بتفاصيل شوژن کشت عیان مشهود شد این عالم پر سود و زیان
سکر باز روند عالم و عالیان بارتبهٔ اجمال حق آید ایمان

(لایحه) شیخ رضی الله عنه در فرص شعبی می فرماید که عالم عبارت است از امراض مجتمعه در عین واحد که حقیقت هستی است و آن متبدل و متجدد می گردد مع الافاس والآفات در هر آنی عالمی بعدم می رود و مثل آن بوجود می آید و اکثر اهل عالم ازین معنی غافلند کما قال سبحانه (بل هم فی لبس من خلق جدید) و از ارباب نظر کسی برین معنی مطلع نشده است مگر اشاعره در بعض اجزاء عالم که امراض است حیث قالوا

(الاعراض لا تبقى زمانين) و مگر حسابانی که معروف اند بسوفسطایه در همه اجزاء عالم چه جواهر و چه اعراض و هر يك از فریقین من وجهی خطا کرده اند اما اشاعره بسبب آنکه اثبات جواهر متعدده کرده اند و رای حقیقت وجود و اعراض متبدله متجدده را بآنها قائم داشته و ندانسته اند که عالم بجمیع اجزائه نیست مگر اعراض متجدده متبدله مع الانفاس که در عین واحد جمع شده اند و در هر آنی ازین عین زایل می شوند و امثال آنها بوی متلبس می کردند پس ناظر بواسطه تعاقب امثال در غلط می افتد و می پندارد که آن امریست واحد مستمر کما یقوله الاشاعره فی تعاقب الامثال علی محل المرض من غیر خلوة آن من شخص من المرض مماثل للشخص الاول فیظن الناظر انها امر واحد مستمر .

(رباعی)

بحر یست نه کاهنده نه افزاینده امواج بروی رونده و آئینده
عالم چو عبارت از همین امواج است نبود دوزمان بلکه دو آن پابنده

(رباعی)

عالم بودارنه زعیرت عاری جهری جاری بطورهای طاری
و اندر همه طورهای جهری جاری سریست حقیقه الحقایق ساری

و اما خطاء سوفسطایه آنست که مع قولهم بالتبدل فی العالم باسره متنبه نشده اند بآنکه يك حقیقت است که متلبس میشود

بصور و امراض عالم و موجودات متعینه متعدده می نماید و ظهور نیست اورا در مراتب کونی جز باین صور و امراض چنانکه وجود نیست اینهارا در خارج بدون او .

(رباعی)

سو فسطائی که از خرد بی خبر است گوید عالم خیالی اندر کدرست
آری عالم همه خیالست ولی پیوسته درو حقیقی جلوه گر است

و اما ارباب کشف و شهود می بینند که حضرت حق سبحانه و تعالی در هر نفسی متجلی است بجلی دیگر و در تجلی او اصلا تکرار نیست یعنی در دو آن بیک تعین و بیک شان متجلی نمی گردد بلکه در هر نفسی بتعینی دیگر ظاهر میشود و در هر آنی بشانی دیگر تجلی میکند .

(رباعی)

هستی که عیان نیست دو آن در شانی در شان دیگر جلوه کند هر آنی
این نکته بجز کل بوم فی شان کربادت از کلام حق برهانی

و سر درین آنست که حضرت حق را سبحانه اسماء متقابله است بعضی لطیفه و بعضی قهریه، و همه دائما بر کارند و تعطیل بر هیچ یک جایز نه، پس چون حقیقی از حقایق امکانیه بواسطه حصول شرایط و ارتفاع موانع . مستعد وجود گردد رحمت رحمانیه اورا دریابد و بروی افاضه وجود کند و ظاهر وجود بواسطه تلبس با ثار و احکام آن حقیقت متعین گردد . بتعینی خاص و متجلی

نشود بحسب آن تعین . بعد از آن بسبب قهرا حدیث حقیقی که مقتضی اضمحلال تعینات و آثار کثرت صوری است، از آن تعین منسلخ گردد و در همان آن انسلاخ بر مقتضای رحمت رحمانیه بتعینی دیگر خاص که مماثل تعین سابق باشد متعین گردد. و در آن ثانی بقهر احدیت مضمحل گردد و تعینی دیگر بر رحمت رحمانیه حاصل و هکذا الی ماشاء الله پس در هیچ دو آن بیک تعین تجلی واقع نشود و در هر آتی عالمی بعدم رود و دیگری مثل آن بوجود آید. اما بحجوب بجهت تماقب امثال و تناسب احوال می پندارد که وجود عالم بربک حال است و درازمنه متوالیه بربک منوال.

(رباعی)

سبحان الله زهی خداوند ودود مستجمع فضل و کرم و رحمت وجود
در هر نفسی برد جهانی بعدم وارد دگری چو آن مان دم بوجود

(رباعی)

انواع عطا کرچه خدای بخشد هر اسم عطیه جدای بخشد
در هر آتی حقیقت عالم را یک اسم فنا یکی بقای بخشد
دلیل بر آنکه عالم مجموع اعراض مجتمعه است در عین واحد که
حقیقت وجود است آنست که هر چند حقایق موجودات را تحدید
می کنند در حدود ایشان غیر از اعراض چیزی ظاهر نمیشود
مثلا وقتی که گویند انسان حیوان ناطق است و حیوان جسم

نامی حساس متحرك بالاراده و جسم جوهر قابل سراپاد ثلثه را
و جوهر موجودیست لافی موضوع و موجود ذاتیست که سراورا
تحقق و حصول باشد درین حدود هر چه مذکور می شود همه
از قبیل اعراض است الا آن ذات مبهم که درین مفهومات ملحوظست
زیرا که معنی ناطق، ذات له النطق است و معنی نامی ذات له
السمو و هكذا فی البواقی و این ذات مبهم عین وجود حق و هستی
حقیقی است که قائم است بذات خود و مقوم است مرین اعراض
را و آنکه ارباب نظر میگویند که امثال این مفهومات فصول
نیستند بلکه لوازم فصول اند که با آن از فصول تعبیر می کنند
بواسطه عدم قدرت بر تعبیر از حقایق فصول بر وجهی که ممتاز
شوند از ماعدای خود بفر این لوازم یا لوازمی که ازینها اخفی
باشد، مقدمه ایست بمنوع و کلامی است نامسموع و بر تقدیر
تسلیم هر چه نظر با جوهر ذاتی باشد قیاس بآن عین واحد
عرضی خواهد بود زیرا که اگر چه داخل است در حقیقت
جوهر، خارج است از آن عین واحد، و قائم است باو، و دعوی
آنکه اینجا امری هست جوهری و رای عین واحد در غایت
سقوط است بتخصیص وقتی که کشف ارباب حقیقت که مقتبس
است از مشکوة نبوت بخلاف آن کواهی دهد و مخالف عاجز
باشد اذا قامت دلیل والله يقول الحق و هو یهدی السیل .

(رباعی)

تحقیق معانی از عبارات مجوی بی رفع قیود و اعتبارات مجوی
خواهی یابی زعلت چهل شفا قانون نجات از اشارات مجوی

(رباعی)

کشتی بوقوف برموافق قائم شد قصد مقاصدت زمقصد مانع
هرگز نشود نانکنی کشف حجب انوار حقیقت از مطالع طالع

(رباعی)

در رفع حجب کوش نه در جمع کتب کز جمع کتب می شود رفع حجب
در طی کتب بجا بود نشئه حب طی کن همه را و عدالی الله و تب

(لایحه) عظیم ترین حجابی و کثیف ترین نقابی جمال وحدت
حقیقی را تقیدات و تعددانی است که در ظاهر وجود واقع
شده است بواسطه تلبس آن باحکام و آثار اعیان ثابته در حضرت
علم که باطن وجودست و محجوبان را چنان می نماید که اعیان موجود
شده اند در خارج و حال آنکه بوی از وجود خارجی بمشام
ایشان نرسیده است و همیشه بر عدمیت اصلی خود بوده اند
و خواهند بود و آنچه موجود و مشهودست حقیقت وجودست
اما باعتبار تلبس باحکام و آثار اعیان نه از حیثیت تجرد از آنها
زیرا که ازین حیثیت بطون و خفا از لوازم اوست پس فی الحقیقه
حقیقت وجود همچنان بروحدت حقیقی خودست که ازلاً بود
و ابداً خواهد بود اما بنظر اغیار بسبب اجتجاب بصورت
کثرت احکام و آثار متعین در می آید. و متعدد و متکثر می نماید

(رباعی)

بحر یست وجود جاودان موج زنان زان بحر ندیده غیر موج اهل جهان
از باطن بحر موج بین کشته میان بر ظاهر بحر و بحر در موج نهان

(رباعی)

بشکر بجهان سرآلهی پنهان چون آب حیوة درسیاهی پنهان
پیدا آمد ز بحر ماهی انبوه شد بحر درانیوهی ماهی پنهان

(لایحه) هرگاه که چیزی در چیزی نموده می شود ظاهر
غیرمظهرست یعنی ظاهر دیگر ومظهر دیگرست، وایضاً آنچه
نموده می شود، از ظاهر در مظهر شبح و صورتست نه ذات
و حقیقت، الّا وجود حق هستی مطلق که هر جا ظاهرست
عین مظاهرست، و در همه مظاهر بذاته ظاهرست

(رباعی)

کوند دل آینه آیین عجبست دروی رخ شاهدان خوددین عجبست
درآینه روی شاهدان نیست عجب خود شاهد و خود آینه این عجبست

(رباعی)

ای آینه را داده جلا صورت تو یک آینه کس ندید بی صورت تو
نی که زلف در همه آینهها خود آمده پدید بی صورت تو

(لایحه) حقیقت هستی بجمیع شئون وصفات ونسب
و اعتبارات که حقایق همه موجودات اند در حقیقت هر موجودی
ساری است ولهذا قبل (کل شیء فی کل شیء) صاحب کلشن
رازگوید

دل بقطره را کر برشکافی برون آید ازو صد بحر صافی

(رباعی)

هستی که بود ذات خداوند عزیز اشیا همه درویند ووی در همه نیر
اینست بیان آنکه عارف گوید باشد همه چیز مندرج در همه چیز

(لایحه) هر قدرت و فعل که ظاهر آ از مظاهر صادر می
نماید فی الحقیقه از حق ظاهر دران مظاهر ظاهرست نه از
مظاهر. شیخ رضی الله عنه در حکمت علیه می فرماید «لا فعل
للعین بل الفعل لربها فیها فاطمانت العین ان یضاف الیها فعل»
پس نسبت قدرت و فعل به بنده از جهت ظهور حق است بصورت
او نه از جهت نفس او. والله خلقکم وما تعملون» می خوان
و وجود و قدرت و فعل خود را از حضرت بیچون میدان

(رباعی)

از ما همه عجز و نیستی مطلوبست هستی و توابعش زما مطلوبست
این اوست پدید آمده در صورت ما این قدرت و فعل ازان بما منسوبست

(رباعی)

چون ذات تو مننی بودای صاحبش از نسبت افعال بخود باش خمش
شیرین مثلی شنومکن روی ترش ثبت المرش اولاً ثم انقش

(رباعی)

وصافی خود برغم حاسد ناکی ترویج چنین متاع کاسد ناکی
تو معدومی خیال هستی از تو فاسد باشد خیال فاسد ناکی

(لایحه) چون صفات و احوال و افعالی که در مظاهر

ظاهر است فی الحقیقه . مضاف بحق ظاهر در آن مظاهرست . پس اگر احیاناً در بعضی از آنها شرّی و نقصانی واقع باشد از جهت عدمیت امری دیگر تواند بود زیرا که وجود من حیث هو وجود خیر محض است و از هر امری وجودی که شرّی متوهم می شود بواسطه عدمیت امر وجودی دیگرست نه بواسطه آن امر وجودی من حیث هو امر وجودی

(رباعی)

هر نعمت که از قبیل خیرست و کمال باشد ز نعمت ذات پاک متمتع
هر وصف که در حساب شرست و وبال دارد بقصور قابلیات مأل

حکما در آنکه وجود خیر محض است دعوی ضرورت کرده اند و از برای توضیح مثالی چسبند آورده و گفته که برد مثلاً که مفسد فحارست و شرّست نسبت بانمار، شرّیت او نه از ان جهتست که کیفیتی است از کیفیات زیرا که او . ازین جهت کمالی است از کمالات بلکه از ان جهتست که سبب شده است مرعدم وصول ثمار را بکمالات لایقّه خود . و همچنین قتل مثلاً که شرّست شرّیت او نه از جهت قدرت قاتل است بر قتل . یا قاطعیت آلت . یا قابلیت عضو مقتول مرقطع را بلکه از جهت زوال حیوة است و آن امریست عدسی الی غیر ذلک من الائمة

(رباعی)

هر جا که وجود کرده سیرست ای دل می دان یقین که محض خیرست ای دل
هر شرّ ز عدم بود عدم غیر وجود پس شر همه مقتضای غیر است ای دل

(لایحه) شیخ صدرالدین قونوی قدس الله تعالی سره در کتاب نصوص می فرماید که علم تابع است (موجود را) بآن معنی که هر حقیقت از حقایق را که وجود هست علم هست و تفاوت علم بحسب تفاوت حقایق است در قبول وجود کلاً و نقصاناً پس آنچه قابلست موجود را علی الوجه الاتم الاکمل قابل است مر علم را علی هذا الوجه و آنچه قابل است موجود را علی الوجه الانقص متصف است بعلم علی هذا الوجه. و منشأ این تفاوت غالبیت و مغلوبیت احکام وجوب و امکانست در هر حقیقت که احکام وجوب غالبتر آنجا وجود و علم کاملتر. و در هر حقیقت که احکام امکان غالبتر وجود و علم ناقصتر و غالباً که خصوصیت حکم بتابعیت علم موجود را که در کلام شیخ واقع شده است بر سبیل تمثیل است والا جمیع کالات تابعه موجود را چون حیوة و قدرت و ارادت و غیرها همین حالت و قال بعضهم قدس الله تعالی اسرارهم هیچ فرد از موجودات از صفت علم عاری نیست اما علم بر دو وجه است یکی آنکه بحسب صرف انرا علم میگویند و دیگری آنکه بحسب صرف انرا علم نمی گویند و هر دو قسم پیش ارباب حقیقت از مقوله علم است زیرا که ایشان مشاهده میکنند سرایت علم ذاتی حق را سبحانه در جمیع موجودات و از قبیل قسم ثانی آب است مثلاً که بحسب عرف او را عالم نمی دارند اما می بینیم او را که تمیز میکند میان بلندی و پستی از بلندی عدول می کند و بجانب پستی جاری می گردد

و همچنین در داخل جسم متخلخل نفوذ میکند و ظاهر جسم متکاف را ترطیب میکند و می‌گذرد الی غیر ذلك. پس از خاصیت علم است جریان وی بر مقتضای قابلیت قابل و عدم مخالفت با آن. اما درین مرتبه علم در صورت طبیعت ظاهر شده است و علی هذا القیاس سرایه العلم فی سائر الموجودات بل سرایه جمیع الکمالات التابعة للوجود فی الموجودات باسرها

(رابعی)

هستی بصفاتی که درو بود نهان دارد سرایان در همه اعیان جهان هر وصف زعیبی که بود قابل آن بر قدر قبول عین کثقت عیان

(لایحه) همچنانکه حقیقت هستی از جهت صرافت و اطلاق خودش ساریست در ذوات جمیع موجودات بحیثیتی که دران ذوات عین آن ذواتست چنانکه آن ذوات درو عین وی بودند. همچنین صفات کامله او بکلیتها و اطلاقیها در جمیع صفات موجودات ساری اند، بمثابه که در ضمن صفات ایشان عین صفات ایشانند چنانکه صفات ایشان در عین آن صفات کامله عین آن صفات کامله بودند مثلاً صفت علم در ضمن علم عالم بحزئیات عین علم بحزئیاتست و در ضمن علم عالم بکلیات عین علم بکلیات و در ضمن علم فعلی و انفعالی عین علم فعلی و انفعالی و در ضمن علم ذوقی و وجدانی عین علم ذوقی و وجدانی تا غایتی که در ضمن علم موجوداتی که بحسب صرف ایشانرا عالم نمی دارند

عین علمی است که لایق حال ایشانست و علی هذا القیاس سائر
الصفات والکمالات

(رباعی)

ای ذات تو درذوات اعیان ساری اوصاف تو درصفات شان متواری
وصف تو چو ذات مطلقه امانیست درضمن مظاهر از تقید عاری

(لایحه) حقیقت هستی . ذات حضرت حق است سبحانه
و تعالی و شئون و نسب و اعتبارات آن . صفات او . و اظهار او
مرخودش را متباسباً بهذه النسب و الاعتبارات ، فعل و تأثیر او
و تعینات ظاهره مترتبه علی هذا الاظهار . آثار او

(رباعی)

خود را بشئون ذاتی آن پرده نشین شد جلوه ده از مظاهر دینی و دین
زین نکته که کفتم ای طلبکار یقین ذات وصف و فعل و اثر چیست بین

(لایحه) کلام شیخ رضی الله عنه در بعض مواضع فصوص
مشرع بآنست که وجود اعیان ممکنات و کالات تابعه موجود را
مضاف بحضرت حق است سبحانه و تعالی و در بعض مواضع
دیگر مشعر بآنکه آنچه مضاف بحضرت حق است سبحانه همین
افاضه وجودست و بس . و توابع وجود از مقتضیات اعیان است
و توفیق میان این دو سخن آنست که حضرت حق را سبحانه و تجلی است
(یکی) تجلی غیبی علمی که صوفیه تعبیر از آن . بفیض اقدس کرده اند
و آن عبارت از ظهور حق است سبحانه ازلاً در حضرت علم

برخودش بصور اعیان و قابلیت استعدادات ایشان. و (دوم) تجلی، شهادتی وجودیکه معبر می شود بفیض مقدس و آن عبارت است از ظهور وجود حق سبحانه منصف باحکام و آثار اعیان و این تجلی، ثانی مترتب بر تجلی، اول است و مظهر است مرکباتی را که تجلی، اول در قابلیت استعدادات اعیان اندراج یافته بود

(رباعی)

یک جود نوشت بسته صدگونه کدا یک جود نصیب هر یکی داده جدا
آن جود نخستین ازلاً بود و بران این جود پسین راست ترتب ایدا

پس اضافت وجود و کمالات تابعه مر وجود را بحق سبحانه و تعالی باعتبار مجموع تجلین است و اضافت وجود بحق و اضافت توابع آن باعیان باعتبار تجلی، ثانی است زیرا که مترتب نمی شود بر تجلی، ثانی الا افاضه وجود بر اعیان و اظهار آنچه اندراج یافته بود در ایشان بمقتضای تجلی، اول

(رباعی)

بشنو سخن مشکل و سری مطلق هر فعل و صفت که شد باعیان ملحق
از یک جهت آن جمله مضافست به و زوجه دیگر جمله مضافست بحق

(تذییل) چون مقصود از این عبارات و مطلوب از این اشارات تنبیه بود بر احاطه ذاتی، حضرت حق سبحانه و تعالی و سریان نور او در جمیع مراتب وجود. تا الکان آگاه و طالبان صاحب

اتباه بشود هیچ ذات از مشاهده جمال ذات او ذاهل نشوند
و بظهور هیچ صفت از مطالعه کمال صفات او غافل نگردند و آنچه
مذکور شد در ادای این مقصود کافی بود و به بیان این مطلوب
وافی لاجرم برین قدر اقتصار افتاد و برین چند رباعی اختصار
کرده شد

(رباعی)

جای تن زن سخن طرازی ناچند افسون کبری و فسانه سازی ناچند
اظهار حقایق بسخن هست خیال ای ساده دل این خیال بازی ناچند

(رباعی)

در زنده فقر عیب پوشی بهتر در نکنش عشق تیر هوشی بهتر
چون برخ مقصود تقابست سخن از کفت و شنید ما خوشی بهتر

(رباعی)

تا کی چو درای کردن افغان و خروش بکدم شوا زین هرزه درایی خاموش
کنجینه درهای حقایق نشوی مادام چو صدف نکر دی همه گوش

(رباعی)

ای طبع ترا گرفته و سواس سخن می دار کر اهل دانشی پاس سخن
مکشای زبان بکشف اسرار وجود کین در نشود سفته بالماس سخن

(رباعی)

یک خط بهتر یکی بمیب اندر کش و آنکه تنق از جمال غیب اندر کش
چون جلوه آن جمال بیرون ز تو نیست بادرد امان و سر بمیب اندر کش

(رباعی)

ای کر غمش افتاده چاکت بکفن الوده مکن ضمیر پاکت بسخن
چون لال توان بود دروگر پس ازین لب بکشایی بنطق خاکت بدهن

۲
شرح

رُباعیات

در وحدت وجود

از:

عبدالرحمن جامی

شرح رباعیات

بسم الله الرحمن الرحيم

حدأ لاله هو بالحد حقیق در بحر نوالش همه ذرات غریق
ناکرده زحمن فضل توفیق رفیق نسپرده طریق شکر او هیچ فریق

پاکا. یکانه که کثرت ثنویت صفت و موصوف را کرد سرا
برده عزت و حدنش راه نیست وقوت فکر و رویت محبوب
و مکتشف را در امتناع ادراک هویتش دغدغه اشتباه فی وجبنا
فرزانه که مفهوم کلمه (اونیت جوامع الکلم) در بیان کمال
جامعیتش کلامیست جامع و فحوای آیت کریمه (وعلمک ما لم تکن
تعلم) (بر رفعت مقام علم و معرفتش) برهانی ساطع

(رباعی)

شاه عربی قبله ارباب نجات کاینه ذات آمد و مرآت صفات
در پی روی اوست علو درجات لازال علیه زاکیات الصلوات

و علی آله و اصحابه طیبات التحیات و صالحات الدعوات
و سلم تسلیمات کثیراً (اما بعد) نموده می شود که پیش از انشاء این
نامه نامی و افشای این صحیفه کرامی رباعی چند در اثبات وحدت
وجود. و بیان تنزلاتش بمراتب شهود. باتنیه بر کیفیت دریافتن

آن علی سبیل الکشف والعرفان ورسیدن بآن بطریق الذوق والوجدان سمت اتمام گرفته بود و صورت انتظام پذیرفته. اما چون ترجمان زبان را بواسطه رعایت قافیه میدان عبارت تنگ بود و رهنورد بیان را بجهت محافظت بوزن. پای اشارت لک. مخدرات معانی آن. بی نقاب اجمالی جمال نمی نمود و مستورات حقایق آن بی حجاب اشکالی چهره نمی کشود. لاجرم در ذیل آن رباعیات از برای تفصیل بحالات و توضیح مشکلات کلمه چند منثور از سخنان کبرای دین و عرفای اهل یقین مرقوم میگرد و مسطور. امید بکارم اخلاق مطالعه کنندگان منصف، آنکه چون این ضعیف بعجز معترفست و بقصور متصف اگر بر مواضع خلل و مواقع زلل مطلع شوند در اصلاح آن کوشند و بدیل عفو و اغماض بیوشند و از صورت عیب جوئی و سبوت بدکویی اجتناب کرده هر چیزی را بصرفی شایسته. صرف نمایند و بر محمل بایسته. حمل فرمایند والله ولی التوفیق ومنه الهدایة الی سواء الطريق

(فن تلك الرباعیات)

واجب که وجود بخش نوری و کهن است تصویر وجود بخش قول کن است
کویم سخن نغز که مغز سخن است هستی است که هم هستی و هم هست کن است

(وایضا منها)

هری سرو باران ترسد دست بتو خوش آنکه ز خود برست و پیوست بتو
هستی تو هستی که جز ذات تو نیست مانیت بذات خود ولی هست بتو

درین دوربای اشارتست باتحاد وجود واجب تعالی
 و تقدس با حقیقتش. چنانکه مذهب حکما و صوفیه موحد است
 و بیانش آنست که موجودات را بتقسیم عقلی سه مرتبه می تواند
 بود، (اول) موجودی که وجود وی مغایر ذات وی باشد و مستفاد
 از غیر. چون ممکنات موجوده. (دوم) موجودی که حقیقت وی
 مغایر وجود وی باشد و مقتضی آن بر وجهی که انفکاک وجود
 از وی محال باشد و اگر چه بنابر تفایر میان ذات و وجود
 تصور انفکاک ممکن است چون واجب الوجود بر مذهب متکلمین.
 (سوم) موجودی که وجود او عین ذات او باشد یعنی بذات خود
 موجود باشد نه بامر مغایر ذات و لاشک چنین موجود واجب بود
 زیرا که انفکاک شی را از نفس خودش تصور نمی توان کرد
 فکیف که بحسب خارج واقع تواند شد. و پوشیده نماند که اکمل
 مراتب وجود مرتبه سوم است و فطره سلیمه جازم است بآنکه
 واجب تعالی و تقدس می باید که بر اکمل مراتب وجود باشد.
 پس ذات وی عین وجود وی باشد (تنبیه) و از اینجا معلوم شد که
 چون لفظ وجود و هستی بر واجب تعالی اطلاق کنند مراد
 بدان ذاتیست که موجود است بنفس خود و موجود است بر غیر
 خود را نه کون و حصول و تحقق که معانی مصدریه و مفهومات
 اعتباریه اند که آنرا تحقق و وجودی نیست مگر در ذهن تعالی الله
 عن ذلك علواً کبیراً

(وایضا منها)

هستی که بذات خود هویدا است چون نور ذرات مکونات ازو یافت ظهور
هر چیز که از فروغ او افتد دور در ظلمت نیستی بماند مستور

(وایضا منها)

خورشید فلک بنور خویش است منیر جرم قر از پرتو او نور پذیر
روشن بخودست نور اگر عقل خیر افزون نهدش ز مهر و مه خرده مگیر

درین دور باعی اشارت تمثیلی است که از برای بیان مراتب
موجودات در موجودیت کرده اند و گفته اند که اشیاء نورانی
را در نورانیت سه مرتبه است ، (اول) آنکه نوری مستفاد
باشد از غیر چنانکه جرم قر در مقابله آفتاب روشن گردد
بشعاع . و درین مرتبه سه چیز باشد یکی جرم قر در دوم شعاع که بروی
فاده است سیم آفتاب که مفید شعاعست (مرتبه دوم) آنکه نور او
مقتضای ذات وی باشد چون آفتاب بفرض آنکه ذات وی
مستلزم و مقتضی نوری بود و درین مرتبه دو چیز بود یکی جرم
آفتاب دوم نوری (مرتبه سیم) آنست که بذات خود روشن
و ظاهر باشد نه بنوری که زاید باشد بر ذات وی چون نور ،
چه بر هیچ مائل پوشیده نماند که نور آفتاب تاریک نیست بلکه
بذات خود روشن و ظاهر است نه بنور دیگر که بذات وی قائم
باشد و درین مرتبه یک چیز است که بخود بر دیده های مردم
ظاهر است و دیگر چیزها بواسطه وی ظاهر میشود بآن مقدار که

قابلیت ظهور دارند و هیچ مرتبه در نورانیت بالاتر از مرتبه سیم نیست و چون این مقدمات در محسوسات متصور گشت مراتب سه گانه موجودات که پیش ازین مذکور شد روشن گشت و اکملیت مرتبه سیم مبین شد والله تعالی اعلم

(وایضا منها)

هر چیز که جز وجود در چشم شهود در هستی خویش هست محتاج وجود محتاج چو واجب نبود وصف وجوب باشد بوجود خاص و هو المقصود

این رباعی اشارتست بدلیل اثبات اتحاد وجود واجب با حقیقتش و تحریرش آنست که گویم هر چیزی که مغایر وجود است بحیثیتی که نه عین مفهوم وجود باشد و نه فردوی. چون انسان مثلا مادام که منضم نگردد وجود بوی متصف نمی گردد بوجود فی نفس الامر پس هر چیزی که مغایرست مروجود را در موجودیت فی نفس الامر محتاج باشد بغیر خود که وجود است و هر چه محتاجست بغیر خود در موجودیت ممکن است زیرا که ممکن عبارت از چیزیست که در موجودیت خود محتاج بغیر باشد پس هر چیزی که مغایر باشد مروجود را واجب نتواند بود و به براهین عقلیه ثابت شده است که واجب موجود است پس واجب نتواند بود. مگر وجود (سؤال) اگر کسی گوید ممکن آنست که در موجودیت خود محتاج باشد بغیری که موجودی باشد نه وجودوی (جواب) گویم که هر چیزی که در موجودیت محتاج

بغیرست استفاده وجود از غیر می کند و هرچه استفاده وجود از غیر کند ممکن است خواه آن غیر را وجود گویند و خواه موجد

(و ایضا منها)

هستی که حقیقت حق آمد الحق نی آنکه بود بحق مضاف و ملحق قومی بتمینش مقید دارند قومی دگر از قبیل تعین مطلق

قائلان باتحاد وجود واجب تعالی با حقیقتش دو فرقه اند (فرقه اول) از باب فکر و نظر چون حکما و ایشان می گویند نشاید که واجب الوجود کلی باشد یعنی نشاید که او را کلیت و عموم عارض تواند بود زیرا که وجود کلی در خارج بی تعین صورت نه بندد پس لازم آید که واجب الوجود مرکب باشد از ان امر کلی، و تعین و ترکیب واجب محالست چنانکه مشهورست بلکه واجب باید که فی حد ذاته متعین باشد یعنی تعین وی عین ذات وی باشد. چنانکه وجود وی عین ذات ویست تا بهیچ وجه در ترکیب و تعدد صورت نه بندد و چنانکه موجودیت اشیا عبارت از ان باشد که ایشانرا باحضرت وجود تعلق خاص و نسبی معین است و از ان حضرت برایشان پرتوی است نه آنکه وجود مر ایشانرا عارضست یا در ایشان حاصلست و برین تقدیر موجود مفهومی باشد کلی محمول بر امور متکثره و وجود جزئی حقیقی متمتع الاشتراک بین الکثیرین (سؤال) اگر کسی گوید متبادر بذهن از لفظ وجود مفهوم یست مشترك میان

چیزهای بسیار پس چون جزئی حقیقی باشد (جواب) گویم که سخن در حقیقت وجود است. نه در آنچه متبادر می شود از لفظ وجود پس می شاید که حقیقت وجود جزئی حقیقی باشد و مفهوم کلی متبادر بذهن از لفظ وجود عرضی عام نسبت بآن حقیقت چون مفهوم واجب قیاس با حقیقتش (فرقه دوم) صوفیه قائلین بوحدت وجودند می گویند که و رای طور عقل طور است که دران طور بطریق مکاشفه و مشاهده چیزی چند منکشف می گردد که عقل از ادراک آن عاجز است. همچنانکه حواس از ادراک مقولات که مدرکات عقل است عاجزند. و دران طور محقق شده است که حقیقت وجود که عین واجب الوجود است. نه کلیست. نه جزئی. نه خاص. نه عام. بلکه مطلق است از همه قیود. تاحدی که از قید اطلاق نیز معراست. بران قیاس که ارباب علوم عقلیه در کلی طبیعی گفته اند و آن حقیقت در همه اشیا که موصوفد بوجود تجلی و ظهور کرده است بآن معنی که هیچ چیز از ان حقیقت خالی نیست که اگر از حقیقت وجود بکلی خالی بودی اصلا بوجود موصوف نکشتی

(و ایضا منها)

مسئله که مبرا ز حدوث و قدم نه کل و نه جزو است نه بسیار و نه کم زیرا که تبین چه اخص و چه اعم مسبوق بود بلا تعین فافهم

حقیقت وجود از حیثیت اطلاق مشارالیه و محکوم علیه نمی

شود هیچ حکمی و شناخته نمی شود هیچ وصفی و اضافت کرده نمی شود بوی هیچ نسبتی. از نسب چون حدوث و قدم و وحدت و کثرت و وجوب و وجود و مبدأیت با تعلق علم او بذات خودش یا بغير آن زیرا که این همه مقتضی تعین و تقیدست و شک نیست در آنکه تعین و تقید خواه اخص تعینات باشد مطلقا چون تعینات شخصیة جزویه و خواه اعم و اوسع همه تعینات مطلقا چون تعین اول و خواه اخص و اعم من وجه چون تعینات متوسطه بینهما مسبوقست بلا تعین پس هیچ يك از این تعینات حضرت وجود را من حیث هو لازم نباشد. بلکه لزوم آن بحسب مراتب و مقامات مشارالیه است بقوله (رفع الدرجات ذو العرش) پس می گردد مطلق و مقید و کلی و جزئی و عام و خاص و واحد و کثیر بی حصول تغیر و تبدل در ذات و حقیقتش وقتی که ملاحظه کرده شود باعتبار اطلاق و فعل و تأثیر و وحدت و علو مرتبة الوهیت است و هی حقیقة الله سبحانه و تعالی و مراوراست و وجوب ذاتی و قدم و امثال آن از صفات کمال و وقتی که ملاحظه کرده شود باعتبار تقید و انفعال و تأثر و کثرت و انفعال و قابلیت وجود از حقیقت واجب بالفیض و التجلی حقیقت عالم است و مرور است امکان ذاتی و حدوث و غیرها من الصفات و این باعتبار تنزلست بعالم معانی و تجلی او بصور علمیه که معبر می شود باعیان ثابته و چون هر دو حقیقتین مفرقتین را لابدست از اصلی که ایشان در وی واحد باشند و او در ایشان متعدد زیرا که واحد اصل عددست

و عدد تفصیل واحد ناچار است از حقیقت نلکه که جامع باشد بین الاطلاق و التقیید و الفعل و الانفعال و التأثير و التأثير مطلق باشد از وجهی و مقید باشد از وجهی دیگر. و فعال باشد باعتباری. و منفعل باشد باعتبار دیگر. و این حقیقت احدیت جمع حقیقتین مذکورترین است. و لها مرتبة الاولیة الکبریٰ و الآخرة العظمیٰ.

﴿ وایضا منها ﴾

واجب که بود خرد ز کنش اعمی هست از همه در نسبت هستی اجلی
ما میته اخفی من ان نظهر انبته اظهر من ان نخفی

حضرت حق سبحانه از روی حقیقت و ذات از همه چیز پوشیده ترست کنه ذات و غیب هویت او تعالی و تقدس مدرک و مفهوم و مشهود و معلوم هیچکس نتواند بود که اخبار هو عن نفسه بقوله (ولا یحیطون به علما) پایه رفعت ادراکش از مناوله حواس و محاوله قیاس متعالی است و وساحت عزت معرفتش از تردد افهام و تعرض اوهام خالی. نهایت عقول را در بردایات معرفت او جز تحیر و تلاشی دلیلی نه. و بصیرت صاحب نظران را در اشعه انوار عظمت او جز تعاسی و تعاشی سبیلی نه. فی الجمله هر چه در عقل و فهم و وهم و حواس و قیاس کنبه ذات خداوند سبحانه از ان منزّه و مقدس است چه این همه محدثات اند و محدث جز ادراک محدث نتواند کرد و اما از روی تحقق

و هستی پیدا تر از همه چیزهاست و پوشیدگی و دشواری معرفت او سبحانه از غایت روشنی است که بس ظاهرست. و دلها طاقت دریافت آن ندارد خفاش بروز نه بیند. نه از آنکه چیزها بشب ظاهر ترست لیکن بروز بس ظاهرست و چشم وی ضعیف هر چه در وجودست علی الدوام یک صفت اند در کوهی دادن بر کمال وجود و علم و قدرت و جلال و عظمت صانع جل ذکره. اگر بر آفریدگار سبحانه غیبت و عدم ممکن بودی آسمان و زمین ناچیز شدی آنگاه ویرا بضرورت بشناختندی. هر گرا چشم ضعیف نیست هر چه را بیند از آن روی بیند که صنع و بست. چون چنین شد در هر چه نکرد خدای تعالی را بیند. اگر خواهی در چیزی نگیری که نه از ویست. و نه بویست. نتوانی همه پرتو جمال حضرت اوست و همه از ویست و همه بدوست بلکه خود همه اوست که هیچ چیز را جزوی هستی بحقیقت نیست بلکه همه هستند پرتو نور هستی اوست. و قال بعضهم قدس الله اسرارهم حق سبحانه از همه مخلوقات و وجودات ظاهر ترست و از غایت پیدایی پنهان است (خفی لشدۀ ظهوره) الحق سبحانه اظهر من الشمس فن طلب البیان بعد البیان فهو فی الحسran کوی این آدمی را نمی شناسم. بعد از اختلاط که افعال و اقوال و اخلاق و هنرهای او را مشاهده کنی کوی نیکش شناختم. حق سبحانه که جمله مخلوقات افعال و اقوال و آثار اوست کی نهان ماند چرا با خود نکوی خداوند سبحانه ذاتیت

که هر چه دیدم و خواهم دیده صنع اوست . پس دادم خدا را
سبحانه از همه پیداتر می بین . و مگو که نمی بینم اگر غیر این
دانی و بینی مثلت چنان باشد که کسی در باغ گوید برادر می بینم .
و باغ را نمی بینم . نه موجب ضحك باشد .

(نظم)

این چنین فهم کن خدا را هم در همه روی او بین مردم
می نگر هر صباح در فالح زانکه خلقت مظهر خالق
ز اسمان وزمین و هر چه دروست جز خدا را مبین همان در پوست

(وایضا منها)

ایزده هزار در برخ بکشود راهی بکمال کنه خود نمود
تا زحت بیهوده بخودره ندی در ذات خود از فکر حذر فرمود

(وایضا منها)

نوری که بود جهان ازو مالا مال مشهود دل و دیده بود در همه حال
تحصیل شهود آنچه مشهود بود در قاعده عقل محالست محال

(وایضا منها)

ای آنکه دلت ز همیر در نوحه کریست تا کی خواهی جو نوح در نوحه کریست
در عین شهودی غم هیران بی چیست چشمی بکنا بین که مشهود تو کیست

معرفت و ادراک حق سبحانه بر دو قسمست قسم اول ادراک
اوست باعتبار کنه ذات و مجرد او از تعینات اسما و صفات و تلبس
بمظاهر کائنات و این تمتع است مرغیر حق را سبحانه زیرا که
ازین حیثیت بمحجوب عزت محجوب است . و بردای کبریا بی تختی .

هیچ نسبت نیست میان او و میان ماسوای او پس شروع در طریق معرفت او ازین وجه اضاعت بضاعت وقتست. و طلب آنچه ممکن نیست. ظفر بر تحصیل او مکر بوجهی اجمالی که بدانند که و راه آنچه متعین شده است امریست که ظهور هر متعین بدوست. و او فی حد ذاته از تعین مبرا و لذلك قال سبحانه (و يحذرکم الله نفسه والله رؤف بالعباد) پس حق سبحانه برحمت کامله و رأفت شامله راحت بندکان خود خواسته است که ایشانرا از سعی در طلب آنچه ممتنع الحصولست حذر فرموده. و در حدیث نیز واردست که (تفکروا فی آلاء الله ولا تتفکروا فی ذات الله) شیخ محی الدین رضی الله عنه میفرماید التفکر فی ذات الله تعالی محال فلم یبق الا التفکر فی الکیون (سؤال) اگر کوی چون تفکر در ذات حق محالست. پس نهی متوجه چیست (جواب) کویم که نهی متوجه بندهار ذات و فکر دران چنانکه در مثنوی مولوی مذکورست

(مثنوی)

آنکه در ذاتش تفکر کرد نیست در حقیقت آن نظر در ذات نیست
هست آن بندهار او زیرا برآه صد هزاران پرده آمد تا آله

و بدین قسم معرفت اشارت رفته است بر بای اول. و قسم دوم ادراک اوست سبحانه باعتبار تعینات نور و تنوعات ظهور او در مراتب تنزلات و مراتب مکونات. و این ادراک نیز بر دو گونه است. اول ادراک بسیط و هو عبارة عن ادراک الوجود

الحق سبحانه مع الذهول عن هذا الادراك . وعن ان المدرك هو الوجود الحق سبحانه . و ثانی ادراك مركب وهو عبارة عن ادراك الوجود الحق سبحانه مع الشعور بهذا الادراك ، و بان المدرك هو الوجود الحق سبحانه . و در ظهور وجود حق سبحانه بحسب ادراك بسيط خفای نیست . زیرا که هر چه ادراك كفی اول هستی مدرك شود . اگر چه از ادراك این ادراك غافل باشی . و از غایت ظهور مخفی ماند . چنانکه ادراك الوان و اشكال بواسطه ادراك ضیائیست که محیطست بآنها و شرط رؤیت است . و باوجود این بیننده در ادراك آنها از ادراك ضیا غافل می شود . و بغیث ضیا معلوم می شود که و رای آنها امری دیگر مدرك بوده است که ضیاست . همچنین نور هستی حقیقی که محیطست بضیا و الوان و اشكال و بیننده و جمیع موجودات ذهنی و خارجی قیوم همه اوست . و ادراك شیء بی ادراك او محالست اگر چه از ادراك او غافل باشی و آن غفلت بواسطه دوام ظهور و ادراك اوست که اگر چون ضیاء این نور نیز غایب شدی ظاهر گشتی که در وقت ادراك موجودات امری دیگر که نور وجود حق است . سبحانه نیز مدرك بوده است زیرا که

(مشنوی)

ظهور جمله اشیا بضدست	دل حق را نه ضدست و نه ندست
جو ذات حق ندارد نقل و تحویل	نیابد اندرو تغییر و تبدیل
اگر خورشید برك حال بودی	شعاع او بیک منوال بودی
ندانستی کسی کبن پرتو اوست	نبودی هیچ فرق از مغز نابوست

و نظر باین ادراک بسیطست آنکه گفته اند

بود در ذات حق اندیشه باطل محال محض دان تحصیل حاصل

و بدین ادراک اشارت رفته است در رباعی ثانی و اما ادراک ثانی که
ادراک مرکبست محل فکر و خفا و صواب و خطا اوست و حکم
ایمان و کفر راجع باوست و تفاضل میان از باب معرفت بتفاوت
مراتب او و اشارت بآنست قول صدیق اکبر رضی الله عنه که
(المعجز عن درك الادراك ادراك)

(مثنوی)

چه نسبت خاکرا با عالم پاک که دراکت عجز از درک ادراک

و بدین ادراک ثانی اشارت رفته است در رباعی ثالث (اللهم
وفقنا لهذا الادراك واشغلنا بك عن سواك)

(وایضا منها)

اندیشه در اسرار آلهی نرسد در ذات و صفات حق کجای نرسد
علمی که تناهی صفت ذاتی اوست در ذات میرا زنشاهی نرسد

درین رباعی اشارتست بوجه امتناع تعلق علم بکنه ذات
حق سبحانه و تعالی و تقریرش آنست که غیب هویت ذات که
مطلقست باطلاق حقیقی مقتضی آنست که منضبط و متمیز نشود
و در تحت انحصار و احاطه در نیابد و حقیقت علم احاطه است
بعلوم و کشف او بر سبیل تمیز از ماعداد پس اگر حقیقت علمیه

متعلق شود بوی لازم آید تخلف مقتضای ذات از وی یا انقلاب و تبدل حقیقت علم و کلاما محال . پس حقیقت علم محیط نتواند شد بذات حق سبحانه من حیث الاطلاق المذكور . و نسبت آنچه متعین می شود مرعافانرا از ذات حق سبحانه و تعالی بآنچه متعین نشده است نسبت متناهی است بغير متناهی . و نسبت مقیدست بمطلق . و همچنانکه متعذرست احاطه علم بذات حق سبحانه از حیثیت اطلاق مذکور همچنین متعذرست از حیثیت عدم تناهی اموری که مندرج و مندرجست در غیب هویت او . و ممکن نیست تعین و ظهوران دفعه بل بالتدریج

(وایضا منها)

ادراك بطون حق و یکنابی او ممکن نبود ز عقل ودانایی او
ان به که ز سرآت مراتب بینی تفصیل تنوعات پیدایی او

ادراك ذات حق سبحانه و تعالی باعتبار بطون و تجرد
از مجالی تعینات شؤن اگر چه محتمع است . اما باعتبار ظهور
در مراتب . ممکن بلکه واقع است . و تابعست مراین ظهور را
احکام و تفاصیل و احوال و اناری که معرفت تفصیلیه بآن متعلق
است جست و جوی طالبان و مبتدیان مبنی بر حصول آنست .
و گفت و گوی و اصلان و منتهیان منبی از وصول بدان . و بعضی
از مراتب ظهور جزئیات اند و آرا غایت و نهایت نیست و بعضی
کلیات اند و ازین کلیات بعضی همچو محلهها اند مر ظهور سائر

حقایق کلی و جزئیات و لوازم ایشانرا چنانکه هر حقیقی چند کلی یا جزئی یا متبوع یا تابع یکی از آن محال متعلق باشند . بحیث لوقدر ظهورها تکنون تحت حکم ذلك المحل . و یكون ظهورها بحسبها . و ایشانرا مراتب و عوالم و حضرات خوانند . و مراتب را من حیث هی مراتب وجودی نیست متمیز از وجود امور متعینه مترتبه در ایشان . بلکه وجود ایشان عین وجود امور متعینه مترتبه است . چنانکه مرتبه حس و شهادت . مثلاً مرتبه ایست کلی شامل مرجع محوسات جزئی متعینه را از افلاک . و انجم و عناصر و موالید و وجود آن مرتبه کلی بعینه بوجود همین جزئیات متعینه است . نه آنکه هریک از کلی و جزئیات او را جدا گانه وجودی باشد ممتاز از یکدیگر قدبر

(وایضا منها)

واجب جوکند تنزل از حضرت ذات پنجمت تنزلات او را درجات غیب است و شهادت در وسط روح و مثال و الخامس جمیع تلك الحضرات

مراتب کلیه منحصر در پنج مرتبه است و آنرا حضرات خمس خوانند (اول) را حضرت و مرتبه غیب و معانی گویند . و آن حضرت ذاتست بالتجلی والتعین الاول والثانی وما اشتملا علیه من الشئون والاعتبارات اولاً . والحقایق الالهیه والکونیه ثانیاً . و (دوم) را که در مقابله اوست . مرتبه شهادت و حس خوانند و آن از حضرت عرش رحمانیست تابعا لم خالق . و آنچه

درین میانست از صور اجناس و انواع و اشخاص عالم. و (سیم) را که تلو مرتبه غیب است متازلاً مرتبه ارواح گویند و (چهارم) را که تلو عالم حس است متصاعداً عالم مثال و خیال منفصل خوانند و (پنجم) را که جامع ایشانست تفصیلاً حقیقت عالمست. و اجمالاً صورت عنصری انسانی. و قال بعضهم قدس الله اسرارهم مراتب کلیه شش است زیرا که مراتب مجالی و مظاهرنده. پس خالی نیست از آنکه آنچه ظاهرست در ایشان ظاهرست برحق سبحانه تنها. نه بر اشیاء کونیه. یا هم برحق ظاهرست. و هم بر اشیاء کونیه. قسم اول را مرتبه غیب گویند. بسبب غایب بودن اشیاء کونیه در وی از نفس خود و از غیر خود. پس هیچ چیزی ظاهر نیست مگر برحق سبحانه و تعالی. و این قسم منقسم میشود بدو مرتبه زیرا که عدم ظهور چیزی بر اشیاء کونیه یا بسبب انتفاء اعیان ایشانست بالکلیه علماً و عیناً حیث کان الله ولم یکن معه شیء و این مرتبه را تعین اول و مرتبه اولی از غیب خوانند و یا بسبب انتفاء صفت ظهور بر اعیان ایشان و اگرچه ایشان متحقق و ثابت و متمیز باشند در علم ازلی. و ظاهر باشند برحق سبحانه و تعالی. نه بر خود و امثال خود کما هو الامر فی الصور الثابتة فی اذهاننا. و این مرتبه را تعین ثانی و عالم معانی و مرتبه ثانی از غیب خوانند. و اما قسم ثانی از مراتب که آنچه ظاهرست در وی هم برحق ظاهرست و هم بر اشیاء کونیه منقسم می گردد بسه مرتبه (مرتبه اول) مرتبه

ارواح و آن مرتبه ظهور حقایق کونیة مجردة بسیطة است
مرئیس خود را و مرثل خود را چنانکه ارواح درین مرتبه
مدرك اعیان خودند و امثال خود (مرتبه دوم) مرتبه عالم
مثالت و این مرتبه وجودست مرایش کونیة مرکبة لطیفه را
که قابل تجزیه و تبعیض و حرق و التیام نباشند (مرتبه سیم) عالم
اجسامست و این مرتبه وجود اشیاء مرکبة کثیفه است که قابل
تجزیه و تبعیض اند و این مرتبه را نام کرده اند مرتبه الحس و عالم
الشهادة پس مجموع این مراتب پنج مرتبه باشد و مرتبه سادسه
مرتبه جامع است مرجمع مراتب را و آن حقیقت انسان
کاملست زیرا که او جامع جمیع است بحکم بزرزخی که دارد و الله
اعلم بالحقایق

(و ایضا منها)

در مرتبه اول که صفات جبروت از ذات جدا نبود و ملك از ملكوت
اعیان وجود را پدیدار نبود در عین ظهور بلکه در علم ثبوت

در مرتبه نخستین که تعیین اولست ملك از ملكوت که مرتبه
ارواحست و ملكوت از جبروت که مرتبه صفات است و جبروت
از لاهوت که مرتبه ذاتست ممتاز نیست بلکه وحدتست صرف
و قابلیت است محض و این مراتب همه در وی مندرج و مندمج
من غیر امتیاز بعضها عن بعض لاعلماً و لا عیناً و خصوصیات
این اعتبارات را باعتبار اندراج و اندماج درین مرتبه بی امتیاز

ایشان از یکدیگر و اگر چه آن امتیاز بحسب علم فحسب باشد
شؤنات ذاتیه و حروف عالیات و حروف علویه و حروف اصلیه
نیز میخوانند و بعد از امتیاز ایشان از یکدیگر در مرتبه ثانیه بسبب
نورانیت علم صور شؤن مذکوره اندومسمی باعیان ثابته و ماهیات

(و ایضا منها)

در عالم معنی که نباشد اشیا از ذات خود و غیر خود آ که اصلا
مستند هم ز روی معنی یکنوا نوریت ایشان زهم کرده جدا

در مرتبه دوم یعنی تعین ثانی که مسمی میگردد باعتبار تحقق
و تمیز جمیع معانی کلیه و جزئییه در وی بعالم معانی اشیا کونییه را
بذات خود و ذوات امثال خود اصلا شعور نیست بلکه تحقق
و ثبوت ایشان درین مرتبه مقتضی اضافت وجود نیست بدیشان
بحقیقی که ایشان متصف شوند بموجودیت و وجود بسبب اضافت
و نسبت بدیشان متعدد و متکثر گردد و چون بوجود متصف
نشوند بطریق اولی لازم می آید که متصف نباشند بکمالاتی که
تابست مروجود را چون شعور بخود و مثل خود پس ایشان
درین مرتبه متعدد و متمیز نباشند بتعدد و تمیز وجودی بلکه
تعدد و تمیز ایشان باعتبار علم باشد و بس . بخلاف مرتبه اولی که
در آن مرتبه این تمیز و تعدد علمی نیز ملحوظ نیست . و مثال
این بعینه مثال دانه است که اصل شجره است وقتی که ویرا دانا
فرض کنیم . پس تعین و تمیزی دانه بر خودش بی آنکه تفصیل

خصوصیات بیخ و ساق و شاخ و برگ و شکوفه و میوه که دروی مندرج و مند مجند ملحوظ وی باشد بمثابة تعین اولست که اشیا را دروی نه تعدد وجودیست و نه تمیز علمی و تمیز و تجلی دانه بر خودش بصورت تفصیل این خصوصیات که بر خود بصورت بیخ و ساق و شاخ و برگ و شکوفه و میوه جلوه نماید و این مفصل را در مجمل مشاهده کند بمنزله تعین ثانیه که اشیا را دروی اگر چه تعدد وجودی نیست اما تمیز علمی هست و این خصوصیات مذکوره باعتبار اندراج و اندماج در مرتبه اولی بی تعدد وجودی و تمیز علمی نمودار شوند ذاتیه است. و صور معلومیت آنها در مرتبه ثانیه مثال حقایق موجودات که مسمی است باعیان ثابته در عرف صوفیه و بماهیات نزدیک حکما چنانکه گذشت

(و ایضا منها)

اعیان بحضیض عین ناکرده نزول حاشاکه بود بمجمل جاهل بمجمول چون جمل بود افاضه نور وجود توصیف عدم بان نباشد معقول

صوفیه موحدین با حکماء محققین متفق اند در نفی معمولیت از اعیان ثابته و ماهیات و کلام شیخ محقق مدقق صدرالحق والدین القنوی و متابعان او قدس الله تعالی ارواحهم ناظر بآنست که نفی معمولیت از اعیان ثابته بنابر آنست که جعل را عبارت میدارند از تأثیر مؤثر در ماهیات باعتبار افاضه وجود عینی خارجی بر ایشان و شک نیست که اعیان ازان حیثیت که صور علمیه اند وجود خارجی از ایشان منتفی است پس لازم آید انتفاء معمولیت

نیز. و بعضی از محققان ارباب نظر را اینجا تحقیقی است و حاصلش آنست که ماهیات ممکنه همچنانکه در وجود خارجی محتاجند بفاعل. در وجود علمی نیز محتاجند بفاعل. خواه آن فاعل مختار باشد و خواه موجب پس معمولیت بمعنی احتیاج بفاعل از لوازم ماهیات ممکنه است مطلقا خواه در وجود عینی و خواه در وجود علمی و اگر معمولیت را تفسیر کنند باحتیاج بفاعل در وجود خارجی قول بنفی معمولیت از اعیان ثابته صحیح باشد اما پوشیده نماند که این تخصیص و تقیید تکلفست و راجع باصطلاح. پس صواب درین مقام آنست که گویند مراد بنفی معمولیت از ماهیات عدم احتیاج ایشانست فی حد انفسها بجعل جاعل و تأثیر مؤثر زیرا که ماهیت سواد مثلا وقتی که ملاحظه کرده نشود با او مفهومی دیگر و رای مفهوم سواد عقل معنی جعل و تأثیر را در وی تجویز نمی کند بسبب آنکه میان ماهیت و نفس خودش مغایرتی نیست تا فاعل بجعل و تأثیر او را نفس خودش گرداند و همچنین متصور نیست جعل و تأثیر فاعل در صفت وجود بآن معنی که وجود را وجود گرداند بلکه جعل و تأثیر وی متعلق بماهیت است. باعتبار وجود. بآن معنی که ماهیت را متصف می گرداند بوجود همچنانکه تأثیر صباغ مثلا در ثوب مصبوغ نه بآنست که ثوب را ثوب گردانیده است یا صبغ را صبغ بلکه بآنست که ثوب را متصف بصبغ گردانیده است. پس برین تقدیر هر يك از نفی معمولیت ماهیات فی حد انفسها و اثبات معمولیت ایشان باعتبار اتصاف

وجود صحیح باشد کما لا یخفی علی الفطن الذکی واللّه هو الولی

(وایضا منها)

اعیان که مخدرات سر قدم اند در ملک بقا پردکیان حرم اند
هستند همه مظاهر نور وجود با آنکه مقیم ظلمات عدم اند

این رباعی اشارت بآن معنی است که صاحب فصوص رضی الله
عنه در فصوص ادریسی میفرماید که الایمان الثابتة ماشمت رابحة
الوجود یعنی ایمان ثابت که صور علمیه اند بر عدمیت اصلی
خودند و بوی از وجود خارجی بمشام ایشان نرسیده است
و معنی این سخن آنست که اعیان ثابت نزد افاضه وجود برایشان
ثابت و مستقرند بر بطون خود و بهیچ وجه ظاهر نخواهند
شد زیرا که بطون و خفا ذاتی ایشانست و ذاتی چیزی ازان
چیز جدا نمی شود پس آنچه ظاهر میشود ازین اعیان احکام
و آثار این اعیانست که بوجود یا در وجود حق ظاهر میشوند
نه ذات این اعیان

(وایضا منها)

اعیان همه آینه و حق جلوه گریست یا نور حق آینه و اعیان صورت
در چشم محقق که حدید البصرست هر يك زين دو آینه آن دگرست

اعیان را که حقایق موجوداتست دو اعتبارست اول آنکه
اعیان سرابای وجود حق و اسما و صفات اوست سبحانه و اعتبار
دوم آنکه وجود حق مراتب آن اعیانست . پس باعتبار اول

ظاهر نمی شود در خارج مکر وجودی که متعین است در مرایای اعیان. و متعددست بتعدد احکام و آثار ایشان پس بر مقتضای این اعتبار غیر از وجود حق در خارج هیچ مشهود نیست و این بیان حال موحد است که مشهود حق بر وی غالبست و باعتبار دوم در وجود غیر از اعیان هیچ مشهود نیست و وجود حق که مرآت اعیانست در غیب است. و متجلی و ظاهر نیست مگر از ورای تنق غیب و این بیان حال کسی است که مشهود خلق بر وی غالبست. اما محقق همیشه مشاهده هر دو مرآت می کند اغنی مرآت حق و مرآت اعیان و مشاهده صوری که در هر دو مرآتست بی انفکاک و امتیاز

(وایضا منها)

ذوالعین اگر نور حق مشهودست ذوالعقل اگر مشهود حق مفقودست
ذوالعین و ذوالعقل مشهود حق و خلق بایکدیگر اگر ترا موجودست

این رباعی اشارتست بالقباب ارباب مراتب ثلث که در شرح رباعی سابق گذشت پس ذوالعین در اصطلاح این طایفه عبارت از آن کس است که مشهود حق بر وی غالب باشد حق را سبحانه ظاهر بیند و خلق را باطن پس خلق در نظر او بمنابۀ آینه باشد مرحق را بسبب ظهور حق در خلق همچون ظهور صورت در آینه و اختفای خلق در حق همچون اختفای آینه بصورت و ذوالعقل عبارت از آن کسی است که مشهود خلق بر وی غالب باشد خلق را ظاهر بیند و حق را باطن پس حق در نظر او بمنزله

آینه باشد مرخلاق را و خلق بمنزله صورت منقطع در آینه لاجرم حق باطن باشد کما هو شان المرأة والخلق ظاهر کما هو شان الصورة المرتسمة فی المرآت وذوالعین والعقل عبارت از آن کسی است که حق را در خلق مشاهده کند و خلق را در حق بشهود هیچ کدام محجوب نکرده از شهود دیگری بلکه وجود واحد را بعینه از وجهی حق بیند و از وجهی خلق نمود کثرت مانع نیاید شهود وحدت را و شهود وحدت مزاحم نکرده نمود کثرت را

(و ایضا منها)

هستی بی شرط وحدتش نام زدست و رزانی که بشرط لاست نفقش احدست مأخوذ بشرط شیء که باشد واحد میدان که ظهورش از ازل تا ابدست

اول تعینی که تالی غیب هویت و مرتبه لاتعین است. وحدت نیست که اصل جمیع قابلیاتست و او را ظهور و بطون مساویست و مشروط و مقید به هیچ یک از انتفاء اعتبارات و اثبات آن نیست بلکه او عین قابلیت ذاتست مربطون و ظهور و ازلیت و ابدیت و انتفاء اعتبارات و اثبات آنرا. و مرین وحدت را دو اعتبارست (اول) اعتبار اوست بشرط عدم اعتبارات و سقوط آن بالکلیه و این اعتبار احدیت است و ذات را باین اعتبار احد خوانند و متعلق این اعتبار بطون ذاتست و ازلیت او (دوم) اعتبار اوست بشرط ثبوت اعتبارات غیر متناهیه مر او را و این اعتبار واحدیتست و ذات را باین اعتبار واحد می گویند و متعلق این اعتبار

ظهور ذاتست وابدیت او پس احدیت. مقام انقطاع و استیلاک
کثرت نسبتیه وجودیه است. در احدیت ذات و واحدیت اگر چه
کثرت وجودیه منتفی است از وی کثرت نسبتیه متعقل التحقق است
در وی همچون تعقل نصفیت و ثلثیت و ربعیت در واحد عددی که
انتشاء همه اعداد ازوست و جمیع تعینات وجودیه غیر متناهی
مظاهر این نسب متعقله در مرتبه واحدیتست.

(و ایضا منها)

هستی بر مراتب جوتنزل فرمود هر جازرخ شان دگر پرده کشود
در مرتبه باز پسین کانسان بود هر يك زشؤن بوصف مجموع نمود

ایجاد. عبارتست از استتار وجود حق سبحانه بصور اعیان
ثابت و ماهیات و انصباع او با حکام و آثار ایشان. و غایت و ثمره
استتار وجود حق بصورت هر عین ثابت ظهور اوست سبحانه
بحسب شانی که این عین ثابت مظهر اوست. بر خودش سبحانه
یا بر همین شان یا بر امثال او جمعا و فرادی یا خود ظهور آن
شانست بر حق سبحانه یا بر خودش یا بر امثال خودش كذلك
جمعا و فرادی. یا خود جمع بین الظهورین و هر شانی که ظاهری
شود حق سبحانه بحسب وی یا شانی است کلی جامع مر جمیع
افراد شؤن را. یا شانی است که بعضی است از افراد این شؤن
و ظهور او سبحانه باحدیت جمع خودش متحقق نمیشود مگر
نسبت باین شان کلی جامع که حقیقت انسان کاملست. پس حق
سبحانه در مراتب انسان کامل بر خودش از حیث شان کلی

جامع بکلیته واحديه جمعه ظاهر باشد پس اکتساب کند
هرشانی حکم جمیع شئون را و هر یکی بر نک همه براید و هر فردی
بوصف مجموع بنماید! زیرا که همچنانکه در مرتبهٔ احدیت جمع
هرشانی بر جمیع شئون مشتملست همچنین در مرتبهٔ انسان کامل
که آن شان کلی جامعست هر یک از آن شئون بر همه مشتملست.
و غایت غایات از ظهور وجود حق سبحانه بحسب هر شان این
اِکتساب مذکورست نه آنکه ظاهر شود آن شان فقط
یا ظاهر شود حق سبحانه بحسب آن شان (تمثیل) حقیقت نوعی
انسانی را صنعت کتابت و شعر و علم و فضل و غیرها بالقوة
حاصلست. و این اوصاف همه در وی مندرج من غیر امتیاز
بمضاهای عن بعض و چون این حقیقت در هر یکی از افراد خود یکی
از این اوصاف ظهور کند مثلاً در زید بشعر و در عمرو بکتابت
و در بکر بعلم و در خالد بفضل این اوصاف بر یکدیگر مقول نشوند
و باحکام یکدیگر منسب نکرند نتوان گفت که کاتب شاعرست
و عالم و فاضل. و علی هذا القیاس اما اگر این اوصیاف در ذات
واحد که بشرست مثلاً جمع شوند هر آینه هر یک از این اوصاف
بماعدای خود موصوف گردد. پس توان گفت که کاتب شاعرست
و عالم و فاضل یا شاعر کاتب است و عالم و فاضل الی غیر ذلك
و همچنین هر یک از این اوصاف مضاهای گردد آن شان کلی
حقیقت انسانی را که قابلیت اوصاف مذکوره است در اتصاف
بهمه و عدم خصوصیت بوصفی دون وصفی. پس حقیقت نوع

انسانی ﴿والله المثل الاعلی﴾ بمنزله حضرت احدیت جمع الهی است. و صنعت کتابت و شعر و غیرها بمثابة شئون الهی و زید و عمرو و بکر و خالد نمودار مظاهر تفصیلی فرقانی که عالمست. و بشر مثال مظهر احدی جمعی انسانی که در وی هر یک از افراد شئون برنک همه برآمده است. و مضامی شان کلی که مفتاح مفاتیح غیب است گشته والله اعلم

(وایضا منها)

واحد همه در احد عددی یبند در ضمن عدد نیز احدی یبند
یعنی بکمال ذاتی و اسمائی در خود همه و در همه خودی یبند

حضرت حق را سبحانه کمالیست ذاتی. و کمالیست اسمائی. و مراد از کمال ذاتی ظهور ذاتیست. و مرئوس خود را بنفس خود در نفس خود از برای نفس خودی اعتبار غیر و غیریت. و غنای مطلق لازم کمال ذاتیست. و معنی غنای مطلق آنست که شئون و احوال و اعتبارات ذات با حکامها و لوازمها علی وجه کلی جلی که در جمله مراتب الهی و کیانی می نمایند مرذات را فی بطونها و اندراج الكل فی وحدتها کاندراج جمیع الاعداد و مراتبها اجمع فی الواحد والواحد فی الاحد مشاهد و ثابت باشند بجمیع صورها و احکامها کما نلھرت و تظھر و تثبت و تشاهد مفصلة فی المراتب الی الابد. پس ذات اقدس بدین مشاهده مستغنی باشد از عالم و عالمیان و از ظهور ایشان علی وجه التفصیل در مراتب ابد الابدین چه. علم حق سبحانه و شهود او مراتب را

بجمع احکامهم ومقتضیاتهم خداندراجهم فی واحدیتہ حاصلست
اما شهودیت غیبی علمی چون شهود مفصل در مجمل و کثیر در
واحد ونخله مع الاغصان وتوابعها در نواة واحده وعالم وعلیان
درین شهود معدومند فی انفسها وموجب نیستند مرکرت وجودی را
زیراکہ همه صور علمیه اندکہ تحقق وثبوت نیست مرایشانرا
در غیر ذات عالم بدیشان . و مراد از کمال اسمائی ظهور ذاتست
وشهود او در تعینات خودکہ تسمیہ کردہ اند آن تعینات را بغیر
وسوی . و این شهودیت عیانی وجودی چون شهود مجمل در
مفصل وواحد در کثیر ونواة در نخله وتوابع آن . ومستلزم است
مرتعدد وجودی را

(وایضا منها)

ناحق کردد بجملة اوصاف عیان واجب باشدکہ ممکن آید بیان
ورنی بکمال ذاتی از علیان فردست وغنی چنانکہ خود کرده بیان

حضرت حق سبحانه وتعالی بموجب فرمودہ ان الله لغنی
عن العالمین بحسب کمال ذاتی از وجود عالم وعلیان مستغنی است
واما تحقق وظهور کمال اسمائی موقوفست بر وجود اعیان ممکنات کہ
مرایا و عجالی صفات واعتبارات ذات اند . چه کمال اسمائی چنانکہ
گذشت . عبارتست از ظهور ذات مقدسه وشهود اودر مراتب
تعینات کہ مسمی اند بغیر وسوی (سؤال) اگر کویند حیثیث استکمال
حق بغیر لازم آید (جواب) کویم کہ مرآت نیزکہ مظهر و مجلی است .
مطلقا غیر نیست . تا استکمال بغیر لازم آید بلکه اورادو

جهتست یکی تعین شخصی وی که لاحق وی شده و آن جهت
غیریت است. و یکی جهت وجودی که قیام همه موجودات بآن
وجودست. و این عین وجود حقیقت سبحانه هکذا قال بعض
شارحی الفصوص و پوشیده نماند که مرآت و مظهریت موجودات
موجود حق را از حیثیت غیریت است نه از جهت عینیت چه. مظهریت
مرا یا و مظاهر باعتبار تعین و تقدست. و ایشان باعتبار تعین و تقد
غیر وجود مطلق اندا که چه در حقیقت وجود متحدند. و محققان
از غیریت. این میخوانند. و غیر حقیقی خود عدم محض است.
پس جواب صواب آنست که گویند ذات فی نفسها کاملست.
بی وجود اغیار که مظاهر مقیده است و کمال اسمایی بجهة کمال مظاهر
و اسماء و شئونست نه بجهة کمال محض ذات. پس استکمال ذات
بغیر لازم نیاید

(و ایضا منها)

کر طالب شربود و کر کاسب خبر کر صاحب خانقه بود و کر راهب دیر
از روی تعین همه غیرند نه عین و زروی حقیقت همه عینند نه غیر

پیشتر گذشت که حقایق اشیا عبارتست از تعینات وجود
مطلق در مرتبه علم. و وجودات اشیا عبارتست. از تعینات اودر
مرتبه عین. پس حقایق اشیا و وجودات ایشان از حیثیت محض
حقیقت وجود. عین یکدیگر و عین وجود مطلق باشند. و تمایز
و تغایر بالکلیه مرتفع باشد. و اما از حیثیت تعین مغایر یکدیگر
و مغایر وجود مطلق نیز باشند. اما مغایرت ایشان مر یکدیگر را
باعتبار خصوصاتی است که مابه الامتیاز ایشانست از یکدیگر. و اما

مفایرت ایشان مروجود مطلق را بسبب آنست که هر يك از ایشان تعینی است مخصوص مروجود واحد را که مفایرتست مرسائر تعینات را. و وجود مطلق مفایرت نیست. مریکل را و مری بعض را بلکه در کل عین کست. و در بعض عین بعض و منحصر نیست در کل و در بعض. پس غیرت او باعتبار اطلاق باشد از کلیت و بعضیت و از اطلاق نیز فافهم ان شاء الله العزیز

(و ایضا منها)

ای آنکه بفهم مشکلاتی منسوب و نسبت امکان و وجوبی محبوب امکان صفت ظاهر علمت فحسب مخصوص بظاهر وجودست وجوب کاهی ظاهر وجود می گویند در مقابله باطن وجود که مرتبه لاتعین و مجرد از مظاهر است. و چنانکه مراد بظاهر وجود مراتب تعینات کلیه و جزئیة وجوبیه و امکانیه است. و کاهی ظاهر وجود می گویند در برابر باطن وجود که صور علمیه و اعیان نایسته است. و چنانکه مراد بوی حیثیت عالمیت حضرت وجودست زیرا که چون حضرت وجود بر خود تجلی کند بذات خود و شؤون و اعتبارات ذات خود. لاشک او را دو حیثیت پیدای شود. حیثیت عالمیت. حیثیت معلومیت. و حیثیت معلومیت که صور علمیه و اعیان نایسته است. باطن و پوشیده است در ذات عالم. و ذات عالم نسبت بان ظاهر. چنانکه این معنی را در خود و امثال خود بازمی یابیم. و بس ظاهرست که هر يك از حیثیتین مذکورترین را اگر چه تمایز بین العالم والمعلوم بمحض اعتبار باشد اقتضای چند خاص

هست چون وحدت و وجوب و احاطه و تأثیر عالیت را و مقابلات این امور. اعنی کثرت و امکان و محاطیت و تأثر معلومیت را پس وقتی که گویند وجوب صفت ظاهر وجودست مراد بآن. ظاهر وجود باشد. بمعنی ثانی نه بمعنی اول. چه. ظاهر وجود بمعنی اول شامل است سر همه تعینات و جوویه و امکانیه را چنانکه گذشت. پس صفت وجوب شامل جمیع تعینات ظاهر وجود بمعنی اول نباشد. و متبادر از نسبت وجوب بوی شمولست کلا یخفی. و مراد بظاهر علم صور علمیه و اعیان ثابته است که از لوازم ایشانست صفت امکان که عبارتست از تساوی نسبت ایشان بظهور و بطون که مبرمی شوند بوجود و عدم خارجی و باطن ظاهر علم عین وجودست که شامل شئون و اعتباراتست و من حیث ظاهرها تمیز نسبی واقع فافهم فانه سر مهم

(و ایضا منها)

حق عالم و اعیان خلایق معلوم معلوم بود حاکم و عالم محکوم بر موجب حکم تو کنند بر تو عمل کرتو بمثل معذبی در مرحوم

(و ایضا منها)

حکم قدر و قضا بودی مانع بر موجب علم لازمی واقع تابع باشد علم ازل اعیان را اعیان همه مرشئون حق را تابع

قضا، عبارتست از حکم الهی کلی بر اعیان موجودات باحوال جاریه و باحکام طاریه بر ایشان من الازل الی الابد و قدر، عبارتست از تفصیل این حکم کلی بآنکه تخصیص کرده شود ایجاد

اعیان باوقات و ازمائی که استعدادات ایشان اقتضای وقوع می کند در آن و تعلیق کرده آید هر حالی از احوالشان بر زمانی معین و سببی مخصوص، و سرّ قدر آنست که ممکن نیست مرهیج عینی را از اعیان ثابته که ظاهر شود در وجود ذاتاً و صفهً و فعلاً مکر بقدر خصوصیت قابلیت اصلی و استعداد ذاتی خویش، و سرّ سرّ قدر آنست که اعیان ثابته امور خارجه نیستند از ذات حق سبحانه و تعالی که معلوم حق شده باشند از لا و متعین گشته در علم وی علی ماهی علیه بلکه نسب و شئون ذاتیه حق اند پس ممکن نیست که متغیر گردند از حقایق خود، زیرا که ذاتیات حق سبحانه و تعالی منزّهند و برابر از قبول جمل و تغیر و تبدل و مزید و نقصان و چون این امور دانسته شد بدانکه حکم حق سبحانه و تعالی بر موجودات تابع علم وی است باعیان ثابته ایشان، و علم وی سبحانه باعیان تابع اعیانست بآن معنی که مر علم ازلی را هیچ اثری نیست در معلوم باثبات امری مراور که ثابت نبوده باشد یا بسنی امری که ثابت بوده باشد بلکه تعلق علم وی بمعلوم بر آن وجه است که آن معلوم فی حد ذاته بر آنست و علم را در وی هیچ گونه تأثیری و سرایتی نیست، و اعیان ثابته صور نسب و شئون ذاتیه حضرت حق اند سبحانه و تعالی، و نسب و شئون ذاتیه حق مقدّس و منزّه از تغیر و تبدل از لا و ابداً پس اعیان نیز محتمل تغیر باشد، از انچه برانند فی حد انفسها، و حکم حق بر ایشان بمقتضای قابلیت و موجب استعدادات ایشان باشد، هر چه بلسان

استعداد از حضرت حق و جواد عن شانه طلب دارند چنانکه باید و چند آنکه شاید عطا نماید و انعام فرماید. بی نقصان و زیادت خواه از درجات شقاوت و خواه از درجات سعادت

(وایضا منها)

ایمان کامل و مکن غیب پدید وز حضرت حق خلعت هستی پوشید
بر موجب حکم و هویدی و بید در هر آتش خلی و لبسیت جدید

(وایضا منها)

چیزی که نمایش بیک منوالست و اندر صفت وجود بربك حالت
دریده نظر کر چه بقای دارد آن نیست بقا تجدد امثالت

حقیقت آدمی بل هر ذره از ذرات عالم بالنسبة الی ذاته و حقیقت
لا الی علم موجدہ تعالیٰ بها نیستی است که برابطه وجودی علمی که
صورت معلومیت اورادر علم قدیم حق تعالی بود از فیض جود
حق تعالی وجود بروی بحسب قابلیتش عارض و طاری میشود
قال الله تعالی (اولایذکر الانسان انا خلقناه من قبل ولم یکن شیاً)
و بعد از یافتن این هستی که اورا عارضیت بره واجب کل شیء رجع
الی اصله هر دم اورا باصل خودش که نیستی است بالذات میل
حاصل میشود. یا خود گویم که از نفاذ فرمان قهرمان وحدت
حقیقی در محل ظهور آثار اسم بزرگوار (الظاهر) هیچ چیز را
بهره از ثبات و قرار اصلاً نیست حتی زمان متعارف موهوم
الاتصال را که معنی بقا بی ملاحظه آن تصور نمی توان کرد.
یا خود گویم که ذات الهی از آنجا که اسما و صفات اوست همیشه

بر اعیان عالم متجلی است و چنانکه بعضی از اسما اقتضای وجود اشیا می کند همچنان بعضی از اسما اقتضای عدم اشیا می کند مثل معید و میت و قهار و غیرها پس حق سبحانه و تعالی گاهی تجلی می کند باسمائی که مقتضی وجود اشیاست و گاهی تجلی می کند باسمائی که مقتضی عدم اشیاست بلکه در هر زمانی لابل که در هر آنی بهر یک ازین دو نوع اسم متجلی است پس بنابرین امور اشیاء هر آنی بعدم اصلی و فناء ذاتی خود را جمع می شوند و از لباس عارضی و خلعت عاریتی وجود منخلع می کردند ولیکن بسبب مددی که دم بدم از صفت بقای حق تعالی بدیشان می پیوندد و در همان آن بوجود دیگر متمسک می کردند و این خلع و لباس دائما واقعست هیچ وقتی اثر موجدی و خالق حق تعالی از ایشان منقطع نیست هر چند ایشانرا از وصول این اثر آگاهی نیست کما قال تعالی (بل هم فی لبس من خلق جدید) و بعضی امور که برای رؤیت باقی نماید و نمایشش بر یک و تیره مدتها باید آن نمایندگی و بایندگی را از تجدد تعینات متتله متوافقه باید شناخت و خود را بقلط نباید انداخت چه فنا و بقا دوا سر اعتباری اند که از تجدد تعینات متباینه و متوافقه نموده می شوند بقای حقیقی لازم ذات وجود بود و مجازی بحسب امتداد مظاهر متوافقه و فنا اسم ارتفاع تعینی است مخصوص و این لازم ذات تعین است (ما عندکم ینفد و ما عند الله باقی) و قال بعضهم قدس الله اسرارهم عالم بجمع جواهره و امراضه صور و اشکال اعیان ثابته است که ظاهر شده

است درمرآت وجود حق مطلق یاخود تعینات وجود حق
وتنوعات هستی مطلق است که ظاهر شده درصور حقایق عالم
واعیان ثابته ووجود حق مطلق دائم الفیضان و السریانست
در حقایق اعیان پس آنچه قابلست ازوجودحق مصورت عینی را
از اعیان بروجه اول یا آنچه متعین است ازوجود حق درصورت
عینی از اعیان بروجه ثانی متلبس می شود بصورة آن عین نزدیک
ملا بسة وجود ومحاذاة او مرآت عین را وبسبب اتصال فیضی
وجودی که تابعست مرفیض اول را منخلع میشود آن فیض اول
ازصورت آن عین ومتلبس می گردد بصورت دیگر که مرآت
عین را در موطن دیگر هست ناظاها شود وجود بصورت این
عین در جمیع مراتب ومواطن وجود ودر همین آن نیز متلبس
می گردد وجود متعین ثانی که تابعست مرآت اول را بصورت آن عین
چون وجود متعین اولاً وهکذا الامر دائماً ابداً ومثال این بعینه
آب جاریست که چون جزئی ازوی محاذی شود موضعی را از
نهر بشکل آن موضع براید وبصورت آن بنماید امداد آن دران
موضع نباید بلکه هماندم بگذرد وموضع خود را بجزو دیگر
سپرد واین جزء ثانی نیز بشکل آن موضع متشکل گردد وفی
الحال بجزء ثالث متبدل شود وهکذا الی مالانهایه لکن بحسب واسطة
تشابه اجزاء مابیه وتشکل ایشان بشکل واحد میان ایشان
نیست نتواند وجزء ثانی را مثلاً بعینه همان جزء اول داند اگرچه
حکم عقل صحیح وکشف صریح بخلاف آنست

﴿ وایضا منها ﴾

حق وحدانی و فیض حق وحدانی کثرت صفت قوایل امکانی هرگونه تفاوت که مشاهد بینی بایده که اختلاف قابل دانی

امداد حق سبحانه و تعالی و تجلیات او واصل میشود باعیان موجودات در هر نفسی و در تحقیق اوضح و اتم تجلی است واحد که ظاهری شود مر اورا بحسب قوایل و مراتب و استعدادات ایشان تعینات متعدده و نعوت و اسما و صفات متکثره متجدده نه آنکه آن تجلی فی نفسه متعدست یا ورود او طاری و متجدد بلکه احوال ممکنات چون تقدم و تأخر و غیرها موهوم میشود بتجدد و تعدد مفضی می گردد بتغیر و تقید و اگر نه امر آن تجلی اجلی واعلی از انست که منحصر گردد در اطلاق و تقید و متصف شود بتقصان و مزید و این تجلی احدی مشارالیه نیست مگر فیض وجودی و نور وجودی که واصل نمیشود از حضرت حق سبحانه و تعالی بممکنات غیر ازان نه بعد از اتصاف بوجودونه قبل ازان و هر چه غیر از انست همه احکام و آثار ممکناتست که متصل میشود از بعضی ببعض دیگر بعد الظهور بالتجلی الوجودی المذكور و چون این وجود ذاتی نیست ماسوای حق را سبحانه بلکه مستفادست از تجلی مذکور عالم مفتقر باشد باین امداد وجودی احدی مع الآتات درن قرة و انقطاع چه اگر یک طرفه العین این امداد منقطع گردد عالم بقنای اصلی و عدم ذاتی خود باز گردد زیرا که حکم عدم امریست لازم مر ممکن راع قطع

النظر عن الموجد تعالى ووجود عارضیت مراورا و تفاوتی که میان ممکنات واقعست بتقدم و تأخر در قبول این وجود فیاض بسبب تفاوت استعدادات ماهیات ایشانست. پس هر ماهیتی که تام الاستعدادست در قبول فیض اسرع و اتم است چون ماهیت قلم اعلی که مسامت بمقل اول و هر ماهیتی که تام الاستعداد نباشد در قبول فیض متأخر باشد از تام الاستعداد خواه بیک واسطه و خواه بوسایط چنانکه ثابت شده است شرعا و کشفاً و عقلاً و متال این. بعینه ورود نارست بر نطف و کبریت و حطب یا بس و حطب اخضر چه. شک نیست که نطف اسرع و اتم است در قبول صورت ناریه از باقی و بعد از وی کبریت پس حطب یا بس پس حطب اخضر و پوشیده نماند که علت سرعت قبول نطف صورت ناریه را قوت مناسبتی است که میان نطف و نار هست از حرارت و بیوست که از صفات ذاتیه نارست و همچنین علت تأخر قبول حطب اخضر آنرا حکم مسابقتی است که مراورا ثابت است از رطوبت و برودتی که منافی مزاج نار و صفات ذاتیه اوست لکن باید دانست که بیان علت مناسبت و مابینت در این امثله ممکن است و اما میان استعدادات و فیض صادر از موجد تعالی شانه متعذرست زیرا که این از اسرار است الهی که اطلاع بر آن ممکن نیست مگر کمال اولیاء الله را رضوان الله علیهم اجمعین و افشای آن بر غیر اهلش جایزنی

(وایضا منها)

در کون و مکان نیست عیان جز یک نور ظاهر شده آن نور بانواع ظهور حق نور و تنوع ظهورش عالم توحید همین است ذکر و هم و غرور

نور حقیقی یکی بیش نیست و آن نور خداست و نور خدای منبسط و نامحدود و نامتناهی است و عالم تجلی نور خداست که بچندین هزار صفت تجلی کرده است و باین صورتهای خود را ظاهر گردانیده است بدان و فقلک الله و ایانا لفهم الحقایق که تعینات حق و تمیزات وجود مطلق بحسب خصوصیات و اعتبارات و شئون که مستجن است در غیب ذات خالی از ان نیست که در مرتبه علم است یا در مرتبه عین . اگر در مرتبه علم است حقایق و ماهیات اشیاست که مسمی است در اصطلاح این طائفه باعیان ناسه و اگر در مرتبه عین است وجودات اشیاست . پس حقایق اشیا عبارت باشد از تعینات وجود حق در مرتبه علم باعتبار خصوصیات اعتبارات و شئون مستجنه در غیب ذات هرگاه که وجود تجلی کند بر خود متلبس بشانی از شئون تجلی غیبی حقیقی باشد از حقایق موجودات و چون تجلی کند متلبس بشانی دیگر حقیقی دیگر باشد از حقایق و علی هذا القیاس و وجودات اشیا عبارت باشد از تعینات و تمیزات وجود حق در مرتبه عین باعتبار احکام و آثار این حقایق و ماهیات بآن طریق که حقایق و ماهیات همیشه در باطن وجود اعنی مرتبه علم ثابت باشند و آثار و احکام شان که ظلال و عکوس اند مرایشان را در ظاهر

وجود که مجلی و آینه است مر باطنش را پیدا و هویدا هر وقت که ظاهر وجود متعین گردد بسبب انصباع بانار و احکام حقیقی از حقایق موجودی باشد از موجودات عینی خارجی و چون منصغ گردد باحکام حقیقی دیگر موجودی دیگر باشد از ان موجودات هکذا الی ما لا نهایه پس این موجودات متکثره متعدده که مسامت بعالم نباشد مکر تعینات نور و تنوعات ظهور وجود حق سبحانه که ظاهرا بحسب مدارك و مشاعری که از احکام و آثار آن حقایق است. متعدد و متکثر می نماید و حقیقهٔ برهان وحدت حقیقی خودست که منیع است مر هر وحدت و کثرت و بساطت و ترکیب و ظهور و بطون را و پوشیده نماید که تعین صفت متعین است و صفت عین موصوفست من حیث الوجود اگر چه غیر اوست من حیث المفهوم ولذا قيل التوحید للوجود والتمیز للعالم والله اعلم بالحقایق

(وایضا منها)

اعیان همه شبهای کونا کون بود کافتاد بران پرتو خورشید وجود هر شیشه که بود سرخ یا زرد و کبود خورشید دران هم همان رنگ نمود

نور وجود حق سبحانه و تعالی ولله المثل الا علی بمنابۀ نور محسوس است و حقایق و اعیان ثابتۀ بمنزلۀ زجاجات متوعۀ متلونه و تنوعات ظهور حق سبحانه دران حقایق و اعیان چون الوان مختلفه همچنانکه نمایندگی الوان نور بحسب الوان زجاجست که حجاب اوست و فی نفس الامر انوارا لونی نیست تا اگر زجاج

صافیت و سفید نور دروی یا بوی صافی و سفید نماید و اگر زجاج کدرست و ملون نور دروی کدر و ملون نماید با آنکه نور فی حد ذاته از لون و شکل مجرد و معراست همچنین نور وجود حق را سبحانه و تعالی با هر يك از حقایق و اعیان ظهوریست اگر آن حقیقت و عین، قریبست بساطت و نوریت و صفا چون اعیان عقول و نفوس مجرده نور وجود دران مظهر در غایت صفا و نوریت و بساطت نماید و اگر بعیدست چون اعیان جسمانیات نور وجود دران کثیف نماید با آنکه فی نفسه نه کثیف است و نه لطیف پس اوست تقدس و تعالی که واحد حقیقی است منزله از صورت و صفت و لون و شکل در حضرت احدیت و هم اوست سبحانه که در مظاهر متکثره بصور مختلفه ظهور کرده بحسب اسما و صفات و تجلی اسمائی و صفائی و افعالی خود را بر خود جلوه داده

(وایضا منها)

چون بحر نفس زندگی خوانند بخار چون شد متراکم آن نفس ابر شمار باران شود ابر چون کند قطره نثار وان باران سیل و سیل بحر آخر کار

(وایضا منها)

بحریت کهن وجود بسی پایاب ظاهر گشته بصورت موج و حباب هان تان شود حباب یا موج حباب بر بحر که آن جمله سراست سراب

بحر که بلسان عرب اسم است مر آب بسیار را فی الحقیقه غیر از آب نیست و چون حقیقت مطلق آب متعین و متمیز شود

بصورت امواج موجش خوانند و چون مقید گردد بشکل
 حباب حبابش گویند و همچنین چون متصاعد شود بخار باشد
 و چون آن بخار متراکم گردد و بریکدیگر نشیند ابر شود و این
 ابر بسبب تقاطر. باران شود و باران بعد از اجتماع و قبل از وصول
 بحر سیل. وسیل بعد از وصول بحر پس فی الحقیقه نیست
 اینجا مکر امری واحد اعنی ماء مطلق که مسمی شده است
 بدین اسمی بحسب اعتبارات و برین قیاس حقیقت حق سبحانه
 و تعالی نیست الا وجود مطلق که بواسطه تقید بمقیدات مسمی
 می گردد باسما ایشان چنانکه مسمی می گردد اولاً بعقل پس
 بنفس پس بفلك پس باجرام پس بطایع پس بموالید الی غیر
 ذلك و نیست فی الحقیقه مکر وجود حق و هستی مطلق که مسمی
 گشته است بدین اسما بحسب اعتبارات تنزل از حضرت احدیت
 بواحدیت و از حضرت واحدیت بحضرت ربوبیت و از آن بحضرت
 کونیه و از آن بحضرت جامعه انسانی که آخر حضرات کلیه است
 پس چون جاهل نظر کند بصورت موج و حباب و بخار و ابر
 و سیل گوید که این البحر و ندانند که بحر نیست الا آب مطلق که
 بصور این مقیدات برآمده است و خود را درین مظاهر مختلفه
 بنموده و همچنین چون نظر کند بمراتب عقول و نفوس و افلاک
 و اجرام و طبایع و موالید گوید این الحق و ندانند که این همه
 مظاهر و بند و وی سبحانه خارج نیست ازین مظاهر و مظاهر
 از وی. و اما عارف چون نظر کند داند و بیند که همچنانکه بحم

اسم است مرحقبت مطلقه آب را که محیطست بجمع مظاهر و صور خویش از موج و حباب و غیرها و میان مطلق آب و این مظاهر و صور مفارقت و مباینتی نیست بلکه بر هر قطره از قطرات و هر موجی از امواج صادقست که عین آبست من حیث الحقیقه و غیر اوست من حیث التعین همچنین اسم حق عبارتست از حقیقت مطلق که محیط است بهر ذره از ذرات موجودات و بهر مظهر از مظاهر کائنات و میان او و این مظاهر تغایر و تباین نیست بر هر يك از اینها صادقست که اوست من حیث الحقیقه اگرچه غیر اوست من حیث التعین پس نیند در واقع مکر و جودی مطلق و وجودی مقید و حقیقت وجود را در هر دو یکی داند و اطلاق و تنقید را از نسب و اعتبارات او شناسد

(و ایضا منها)

اعیان حروف در صور مختلف اند لیکن همه در ذات الف مؤتلف اند از روی تعین همه با هم غیرند و از روی حقیقت همه عین الف اند

الف ملفوظه صوتیست مطلق نمند که غیر مقید باشد بصدور از مخرجی خاص و بعدم صدور از ان و الف مکتوبه امتدادیست خطی غیر مقید بشکل مخصوص از اشکال مختلفه حریفه و بعدم آن - پس الف لفظی حقیقت حروف لفظیه است که بسبب مرور بر مخارج مخصوصه مقید شده است بکیفیات مختلفه و مسمی کشته است باسامی کثیره و الف خطی حقیقت حروف رقیه که متشکل شده است باشکال مختلفه و نامزد کشته بناهای بسیار

و بر هر تقدیر دالست بمائلت در وجود مطلق که اصل موجودات مقیده است و در وی هیچ قیدی نیست اما ظهور نیست اورا مگر در ضمن وجود مقید و حقیقت مقید همان مطلقست بانضمام قیدی و مقیدات باعتبار خصوصیات قیود مغایر یکدیگرند و باعتبار حقیقت مطلقه عین یکدیگر . پس حقیقت جمیع اجزاء وجود وجودیست واحد که ظاهر شده است بسبب احتجاب بصور تعینات موجودات و محتجب گشته است بواسطه ظهور در ملابس تنوعات ایشان همچون ظهور الف بحروف و احتجاب وی بکیفیات و اشکال ایشان

(وایضا منها)

در مذهب اهل کشف و ارباب خرد ساریست احد در همه افراد عدد زیرا که عدد کرچه برونست زحد هم صورت و هم ماده اش هست احد

(وایضا منها)

تخصیل وجود هر عدد از احدست تفصیل مراتب احد از عددست عارف که زفیض روح قدسش مددست ربطحق و خلقتش این چنین معتقدست

واحد در مراتب اعداد از اثنین الی مالا نهایت له ظهوری دارد که در هر یک خاصیتی و فایده میدهد که در آن دیگر نیست و حقیقت هر یکی مغایر حقیقت دیگریست و همه تفصیل مرتبه واحد می کنند یعنی مبین آنست که واحدست که درین مراتب بتکرار ظهور کرده است زیرا که اثنین دو واحدست و ثلث سه واحد و همچنین جمیع اعداد که آن در هیتی وحدانی مجتمع

گشته است و از ان اشان و نلکه و غیرها من الاعداد حاصل شده پس ماده اعداد. واحد متکررست. و صورت اعداد هم واحد پس همه اعداد بواحد موجودند و واحد بر واحدیت خود ازلاً و ابداً باقیست پیدا کردن واحد به تکرار خویش اعداد را مثالیت مر پیدا کردن حق خلق را بظهور خویش در صور کونیه و تفصیل عدد مراتب واحد را مثالیت مر اظهار اعیان احکام اسما و صفات را و ارتباط میان واحد و عدد که آن موجد این و این مفصل مرتبه آنست مثالیت مر ارتباط میان حق و خلق را که حق موجد خلق است و خلق مفصل مرتبه تنزلات و ظهورات حق و آنکه تو کوینی که واحد نصف اشین است و نلث ثلثه و ربع اربعه و خمس خمسه مثالیت مر نسب لازم را که صفات حقشان خوانند

(و ایضا منها)

معهده یکیت لیک بنهاده به پیش ازین نظر از هزار آینه بیش در هر یک از ان آینها بنموده بر قدر صفات و صفا صورت خویش

وجود حقیقی یکیت ممتاز از سایر موجودات من حیث الاطلاق والذات و ظاهرست بذات خویش در صور اعیان جمیع موجودات من حیث الاسماء والصفات و این اعیان مرآتیه تعین نور و مجالی تنوعات ظهور اویند نادر ایشان جز وجود متعین بحسب نمایندگی مرآت و صفا و کدورت آن ننماید و تعددی که مشاهده می افتد بحسب تعدد مرآتست و مثال آن در محسوس

چنانست که مثلاً چون توروی بدیواری آوری که درروی آن
همه آینه‌ها نشاندند باشند هر آینه صورت تودر هر آینه ازان آینه‌ها
ظاهر خواهد شد ولیکن ظهورات مختلف بحسب جوهر آینه
و نمایندگی آن و بلاشك خواهی دانست که تویی که دران آینه‌های
نمایی و جز تو دران کسی دیگر نیست و تو خود هم چنانی و بهمان
صفی که بودی در مرتبه خود پس اعیان موجودات را بمنزله
مرآتئ متعدده متنوعه متکثره دان و ذات الهیه را والله المثل الاعلی
بمثابه وجه واحد

(شهر)

فما الوجه الا واحد غیر انه اذا انت اعددت المراتب تعددا

(فرد)

درهر آینه روی دیگر کون می نماید جمال او هر دم

(نظم)

يك روی و دو صد هزار برقع يك زلف و دو صد هزار شانه
يك شمع و دو صد هزار مرآت يك طایر و بی حد آشیانه
(والله ولی الهدایة والاعانه)

(وایضا منها)

نا کرده طلسم هستی خویش خراب از کنج حقیقت نتوان کشف حجاب
دریاست حقیقت و سراسیمه سخن سیراب نشد کسی زد رویا بسراب

(وایضا منها)

از ساحات دل غبار کثرت رفتن خوشتر که بهره دُر وحدت سفتن
مفرور سخن مشوک توحید خدای واحد دیدن بودنه واحد گفتن

تأمل در کلمات قدسیهٔ ارباب توحید و تفکر در انفس متبرکهٔ اصحاب مواجید قدس الله اسرار هم تنبیه و تشویق راست نه تحصیل کمال معرفت و تحقیق را زیرا که علوم و معارف ایشان ذوقی و وجدانیست نه نقلی و تقلیدی یا عقلی و برهانی پس بالکلیه بساط جست و جوی در نوشتن و بکفت و کوی بی حاصل خرسند کشتن کمال جهالت و غایت ضلالت است از کفتن بزبان تایافتن بوجدان تفاوت بسیارست و از شنیدن بکوش تا کشیدن در اغوش درجات بی شمار هر چند نام شکر بری تا شکر نخوری کام توشیرین نشود و هر چند وصف نافه کوپی تا نافه نبوی مشام تومشکین نکردد پس چون طالب صادق را بواسطهٔ مطالعهٔ این سخنان سلسلهٔ شوق در حرکت آید و داعیهٔ طلب قوت کیردمی بآید که بمجرد کفت و شنید بسنده نکند بلکه کمر اجتهاد دربندد و حسب المقدور در تحصیل این مطلوب بکوشد شاید که توفیق موافق آید و سعادت مساعدت نماید و اعلائی اطوار سلوک مشایخ طریقت قدس الله تعالی اسرار هم در تحصیل این مطلوب طریق سلوک حضرت خواجه و خلفای ایشانست اعنی حضرت علیه صدر مسند ارشاد و هدایت جامع نعمت و خصایص ولایت ملاذ زمان و قطب اهل حقیقت و عرفان مظهر صفات ربانی مورد اخلاق سبحانی انسان عیون المحققین وارث الانبیاء والمرسلین خواجه بهاء الحق والحق محمد بن محمد البخاری المعروف بنقشبند قدس الله تعالی روحه و طبیب مشهد و نور ضریحه. چه.

طریقت ایشان اقرب سببست الى المطلب الاعلى والمقصود الاسنى
وهو الله سبحانه وتعالى فانها ترفع حجب التبعات عن وجه الذات
الاحدية السارية فى الكل بالحو والفناء فى الوحدة حتى تشرق
سبحات جلاله فتجرق ماسواده. وبحقیقت نهایت سیر مشایخ بدایت
طریق ایشانست چه اول در آمد ایشان در حد قناست و سلوک
ایشان بعد از جذب است یعنى تفصیل بمحل توحید که مقصود از
آفرینش عالم و آدم همین است (و ما خلقت الجن والانس الا ليعبدون)
ای ليعرفون

(وایضا منها)

درمستند فقر چون به بنی شاهی زاسرار حقیقت بیفتن آگاهی
کر نقش کنی بلوح دل صورت او زان نقش بنقشند یانی رامی

(وایضا منها)

سرسم عشق دردمندان دانند فیخوش منشان وخود یسندان دانند
ازنقش توان بسوی بی نقش شدن وین نقش غریب نقشبندن دانند

طریقه توجیه حضرت خواجه و خلفاء ایشان قاسم الله تعالى
اسرارهم و پرورش نسبت باطنی ایشان چنانست که هر کادکه
خواهند بدان اشتغال نمایند اولاً صورت آن شخص را که این
نسبت از ویافته باشند در خیال در آورند تا آن زمان که اثر حرارت
و کیفیت معهوده ایشان پیدا شود پس ملازم آن کیفیت بوده
با آن صورت و خیال که آینه روح مطلق است متوجه بقلب
شوند که عبارتست از حقیقت جامعه انسانی که مجموع کائنات از

علوی و سفلی مفصل آنست اگر چه آن از حلول در اجسام منزّه است اما چون نسبتی میان او و میان این قطعۀ لّم صنوبری هست پس توجه باین لّم صنوبری باید نمود و چشم و فکر و خیال و همه قوی را بدان باید کاشت و حاضر آن بودن و بردردل نشستن. و مانشک نداریم که درین حالت کیفیت غیث و یخودی روی می نماید آن کیفیت را راهی فرض می باید کرد و از پی آن رفتن. و هر فکری که در آید متوجه بحقیقت قلب خود نمی آن کردن و بآن جزوی مشغول نشدن و دران محمل بکلی در کر یختن تا آن نمی شود و زمان کیفیت و یخودی امتداد یابد و زهم نکسلد چنانکه گفته اند

(بیت)

وصل اعدام کر توانی کرد کار مردان مرد دانی کرد
و در ترقی حال این کیفیت و زیاده شدن این نسبت و مقدمه
ظهور صفت یخودی حضرت خواجه قدس الله سره میفرموده اند
(مصراع) (مرآمان و خود را بان یخودی ده) اگر خواطرش
تشویش دهد باحضار خیال حضرت مرشد امیدست که
مندفع شود والا باید که سه نوبت نفس خود را بقوت بزند چنانکه
از دماغ چیزی میراند و خود را خالی سازد و بعد از آن بطریقه
مذکوره مشغول شود و اگر همچنان خواطر عود کند باید که
بعد از تخلیه بر طریق مذکور سه نوبت بگوید (استغفر الله من
جميع ما کره الله قولاً وفعلاً و خاطراً و سامعاً و ناظراً و لاحول

ولاقوة الا بالله) و دل را درین استغفار بازبان موافق دارد و باسم
یا افعال بحسب معنی در دل مشغول شدن در دفع وسوس اصلی
تمام دارد و اگر باین نیز دفع نشود در دل چند نوبت تأمل کلمه
(لا اله الا الله) بکند بدین طریقه که (لا موجود الا الله) تصور کند
و اگر بدین نیز من دفع نشود چند نوبت بجمهر بگوید و الله را مد
دهد و بدل فرورد و آن مقدار مشغول شود که ملول نشود
و چون به بیند که ملول خواهد شد ترك کند و چون آن وسوسه
و خیال که مشوش او باشد موجودی خواهد بود از موجودات
ذهنی که آنرا بالحقیقه قائم بحق بلکه عین حق داند زیرا که باطل
نیز بعضی از ظهورات حق است کما قال الشیخ ابو مدین قدس
الله سره

(شعر)

لا تنكر الباطل في طوره فانه بعض ظهوراته
واعطه منك بمقداره حتى توفى حق اثنائه

و قال الشيخ مؤيد الدين الجندی في تميمها شعر
فالخلق قد يظهر في صورة ينكرها الجاهل في ذاته

شك نیست که بدین ملاحظه ذوقی حاصل شود و نسبت
عزیزان قوت گیرد و می باید که آن زمان آن فکر را نیز نفی کند
و بحقیقت یخودی متوجه شود و خود را بآن باز دهد و از پی آن
برود و مادام که این نسبت غیبت و یخودی در ترقی باشد فکر

در حقایق اشیا و توجه بجزئیات عین کفرست (مصرع) (باخودی کفر و یخودی دین است) بلکه فکر در اسما و صفات حق هم نباید کرد و اگر برسد آنرا نیز نفی باید کرد چه مطلب روحانیه این طائفه توجه به نیستی است که سرحدوادی حیرتست و مقام تجلی انوار ذاتست و شك نیست که فکر در اسما و صفات ازین مرتبه فرودترست

(مثنوی)

تومباش اصلا کمال اینست و بس زود روکم شو وصال اینست و بس

(وایضا منها)

سر رشته دولت ای برادر بکف آر وین عمر کرامی بخسارت مکن دار
دائم همه جایا همه کس در همه کار میدار نهفته چشم دل جانب یار

ورزش این نسبت می باید کرد بنوعی که بهیچ وجه ازین نسبت خالی نشود و اگر دمی غافل شود باز بدان طریق که گفته شد بر سرکار رود و دائما حاضر بوده گوشه چشم دل را در خانه و بازار و خرید و فروخت و خوردن و آشامیدن و همه حالات بر حقیقت جامعه خود دارد و او را نصب العین خود سازد و حاضر داند و بصور جزئی از وی غافل نشود بلکه همه اشیا را بوی قائم داند و سعی کند که آنرا در همه موجودات مستحسنة و غیر مستحسنة مشاهده کند تا بجای برسد که خود را در همه بیند و همه اشیا را آینه جمال با کمال خود داند بلکه همه را اجزای خود بیند

(مصراع)

جزء درویش است جمله نیک و بد

در حالت سخن گفتن نیز ازین مشاهده غافل نشود بلکه
کوشه چشم دل را بدان سود دارد و اگر چه بظاهر باسر دیگر
مشغول باشد چنانکه گفته اند

(نظم)

از درون شو آشنا و از برون بیکانه و ش این چنین زیباروش کم می بود اندر جهان
و هر چند صمت بیشتر باشد این نسبت قوی تر گردد و باید که
خود را از غضب راندن نگاه دارد که راندن غضب ظرف باطن
را از نور معنی تهی می سازد و اگر نمود بالله غضبی واقع شود
یا قصوری دست دهد که کدورتی قوی طاری شود و سر رشته
کم گردد یا ضعیف شود غسلی بر آرد اگر قوت مزاج وفا کند
باب سرد که بسیار صفامید هد و الا باب گرم و جامه پاک در پوشد
و در جای خالی دو رکعتی نماز بگذارد و چند نوبت بقوت نفس
بر کشد و خود را خالی سازد و بطریقه معهوده مشغول شود
و در ظاهر نیز پیش حضرت جامعه خود تضرع نماید و بکلی
باو توجه کند و بداند که این حقیقت جامعه مظهر مجموع ذات
و صفات خداست سبحانه نه آنکه خدای دروی حلول کرده
تعالی الله عن ذلك بلکه بمنزله ظهور صورتست در صورت پس
این تضرع بحقیقت نزدیک حق باشد سبحانه و تعالی و چون

خواهد که بمهی مشغول شود بتضرعی هرچه تمامتر در حضرت جامعه خود این دعا بخواند (اللهم کن وجهی فی کل وجهة ومقصدی فی کل قصد وغایتی فی کل سبی وملجائی وملادی فی کل شدة ومهمی ووکیلی فی کل امر وتوکلنی توکل عبة وغایة فی کل حال) و بعد از ذکر حق سبحانه وتسمیه باتوجه وحضور باحضرت اوسبحانه دران مهم شروع کند و بعضی ازین طائفة علیه قدست اسرارهم بجای توجه بشیخ ونکاه داشت صورت او توجه بصورت کتابی ونکاه داشت هیئت رقی کله (لا اله الا الله) یا اسم مبارک (الله) فرموده اند خواه آنرا در محل خارج از خویش نوشته بنظر حس یا خیال فرمایند و خواه در حوالی سینه و دل تحیل کنند چه مقصود از توجه بعضی از امور کونیة دفع خواطر متفرقه است و تفریع دل از کثرت صور کونیة تا انار کثرت در غلبه توجه منمچی گردد و طالب متوجه را بسر حد نسبت غیبت و کیفیت یخودی کشد و صورت آن جزئی متوجه الیه نیز بالکلیه زایل شود و شک نیست که آن امر متوجه الیه از هر جنس که باشد مقصود حاصل است فکیف که میان آن و مطلوب نوعی مناسبت مرعی باشد و بعضی از اهل طریق که منسوبند بسطان ابراهیم ادهم قدس الله روحه در ابتداء توجه بیکى از محسوسات چون سنگی یا کلوخی وغیر آن می کند بدان طریقه که چشم ظاهری بران میدوزند و اصلاً مزه برهم نمی زنند و بمجمیع قوای ظاهری و باطنی متوجه آن می شوند تا آن غایت که خواطر

بالکلیه مندرفع می شود و کیفیت نسبت ییخودی دست میدهد و قال
بعضهم قدس الله اسرارهم نوع عالی از توجه انست که طالب
متوجه ملاحظه حضرت عزت را عزت شانه مجرد از لباس حرف
و صوت و عربی و فارسی سمت توجه خود سازد و نکذارد که
ملازمات حوادث از جسم و عرض و جوهر زحمت آورد و اگر
بسبب قصور نتواند بنابر حدیث (زایت ربی نورانیاً) حضرت
عزت را بر صفت نوری نامتناهی برابر بصیرت بدارد و قال
بعض الکبراء اتم توجهات بحضرت حق و اکمل مراتب حضور
مع المطلوب المطلق آنست که بعد از تعطیل قوای جزئیة ظاهره
و باطنه از تصرفات مختلفه و فارغ گردانیدن خاطر از هر علمی
و اعتقادی بل عن کل ماسوی المطلوب الحق سبحانه و تعالی
توجه بحضرت حق کنی بروجهی که معلوم حقست یعنی چنانکه
اوست در واقع نه مقید بتزیه و تشبیه مسموع یا مضمون بلکه
توجه بمحل مطلق هیولانی صفت که قابل جمیع صور و امورست که
از حضرت حق بروی فایض گردد و پاک از نقش اعتقادات
مستحسن و مستنکر مع توجه العزیمه و الجمعیه و الاخلاص التام
و المواظبه علی هذه الحال علی الدوام اوفی اکثر الاوقات دون
فترة و لا توزع خاطر و لا تششت عنیمه با جزم بآنکه کمال حق
تعالی ذاتی است و مستوعب جمیع اوصاف خواه حسن آن
اوصاف پیدا باشد و خواه پنهان و با جزم بآنکه هیچ عقلی
و فکری و وهمی بسر حق تعالی محیط نتواند شد بلکه

او چنانست که از خود خبر داد و گفت (کل يوم هو فی شأن) اگر خواهد در هر صورتی از صور عالم ظاهر گردد و اگر خواهد از همه منزّه باشد و هیچ صورتی و اسمی و رسمی با وی اضافت نتوان کرد و اگر خواهد تمام احکام و اسما و صفات بروی صادق و محمول باشد و با این همه ذات پاک او منزّهست از هر چه لایق عظمت و جلالت او نیست نه از صفاتی که برهان و عیان اضافت آن با ذات پاک او کند و اگر کسی وجود را از مبدأ تا منتهی^۱ مراتب تجلیات حضرت حق سبحانه و تعالی ملاحظه نماید و این معنی را علی الدوام برابر بصیرت بدارد پس نیند در واقع مکر و جودی مطلق و وجودی مقید و حقیقت وجود را در هر دو یکی شناسد و اطلاق و تقید را از نسب و اعتبارات او داند شک نیست که این ملاحظه او را حلاوتی عظیم بخشد و ذوقی تمام دهد و ازین قبیلست ملاحظه معنی اتحاد و اتصال در عرف این ظائفه فالاتحاد (هو شهود الحق الواحد المطلق الذی الکلیه به موجود بالحق فیتحد به الکلی من حیث کون کل شیء موجودا به معدوما بنفسه لا من حیث ان له وجودا خاصا متحد به فانه محال والاتصال (هو ملاحظه المبدعینه متصل بالوجود الاحدی بقطع النظر عن تقید وجوده بعینه واسقاط اضافته الیه فیری اتصال مدد الوجود ونفس الرحمن علیه عنی الدوام بلا انقطاع حتی یتقی موجودا به)

(وایضا منها)

ها غیب هویت آمدای حرف شناس و انفاس ترا بود بر آن حرف اساس
باش آنکه ازان حرف در امید و هراس حرفی گفتم شکر فاکرداری پاس

شیخ ابو الجنا ب نجم الدین احمد الکبراء قدس الله سره
در رساله فواتح الجمال میفرماید ذکر می که جاریست بر نفوس
حیوانات انفاس ضروریه ایشانست زیرا که در بر آمدن و فرورفتن
نفس حرف ها که اشارتست بغیب هویت حق سبحانه گفته می شود
اگر خواهند و اگر نخواهند و همین حرف هاست که در اسم
مبارک الله است و الف لام از برای تعریفست و تشدید لام از برای
مبالغه در آن تعریف پس می باید که طالب هوشمند در نسبت
آگاهی بحق سبحانه برین وجه بوده که در وقت تلفظ باین حرف
شریف هویت ذات حق سبحانه و تعالی ماحوظ وی باشد
و در خروج و دخول نفس واقف باشد که در نسبت حضور مع
الله فتوری واقع نشود تا برسد بدانجا که بی تکلف نگاه داشت
او این نسبت همیشه حاضر دل او بود و بتکلف نتواند که این
نسبت ازدل دور کند و دوام التجا و افتقار بصفت انکسار
بجنا ب حق سبحانه قوی ترین سببی است در دوام این نسبت
باید که همیشه از حق سبحانه بوصف نیاز بقای این صفت طلبد
اگر بعمر ابدی در نگاه داشت این نسبت سعی کند هنوز حق
آن گذارده نشود (غریم لایقظی دینه) گویا در شان این
نسبت است

(وایضا منها)

خوش آنکه دل ذکر بر نور شود در بر تو آن نفس تو مغمور شود
اندیشه کثرت زیان دور شود ذاکر همه ذکر و ذکر مذکور شود

بدانکه سر ذکر و ترقی در مراتب آن آنست که حقیقت
مناسبت که میان بنده و رب است و با حکام خلقی و خواص و صفات
امکانی مغمور و محجوب شده زنده گردد و این حالت بی قطع
تعلقات ظاهر و باطن و بی تفریع دل از همه ارتباطات که بعد
از ایجاد میان انسان و سایر اشیا حاصل شده است خواه آزاداند
و خواه نداند حاصل نکرد پس بر طالب سالک واجبست که
رجوع کند از آنچه در انست بمفارقت صورت کثرت بشدریج
بواسطه انفراد و انقطاع تا مناسبتی فی الجمله میان او و حق تعالی
حاصل شود و بعد از آن توجه با حضرت حق سبحانه و تعالی کند
بلازمت ذکر ی ربانی زیرا که از روی لفظ و نطق کونیست و از روی
مدلول ربانی بلکه ربست پس آن بر رخ باشد میان حق و خلق
و بسبب وی نوعی دیگر از انواع مناسبت حاصل آید و مشخص
طریقت قدس الله تعالی از و احکم از جمله اذکار ذکر (لا اله الا
الله) را اختیار کرده اند و حدیث نبوی چنین واردست که (افضل
الذکر لا اله الا الله) و صورت این ذکر مرکبت از نفی و اثبات
و بحقیقت راه بمحضرت عزت سبحانه باین کله توان برد حجب

روندگان نتیجه نسیانست و حقیقت حجاب انتقاش صور کونیة است در دل و در آن انتقاش نفی حق و اثبات غیرست و بحکم المعالجة بالاضداد در کلمه توحید نفی ماسوای حق و اثبات حق سبحانه است و خلاص از شرك خفی جز ب مداومت و ملازمت بر معنی این کلمه حاصل نیاید پس ذا کرمی باید که در وقت جریان این کلمه بر زبان موافقت میان دل و زبان نگاه دارد و در طرف نفی وجود جمیع محدثات را بنظر فنا مطالعه فرماید و در طرف اثبات وجود قدیم را جل ذکره بعین بقا مشاهده نماید تا بواسطه تکرار این کلمه صورت توحید در دل قرار گیرد و ذکر صفت لازم دل گردد و در اوقات فترات ذکر لسانی فتور و قصور بذکر دل راه نیابد و صورت توحید که معنی ذکرست از وجه ظاهری دل محو شود و حقیقت آن در وجه باطن دل مثبت گردد و حقیقت ذکر در دل متجوهر شود و حقیقت ذکر با جوهر دل متحد شود و ذا کرد در ذکر و ذکر در مذکور فانی گردد و از کلمات قدسیه و انفاس متبرکه حضرت خواجه است قدس الله روحه هر چه دیده شد و شنیده شد و دانسته شد همه غیرست و حجابست بحقیقت کلمه لا آرا نفی می باید کردن و نفی خواطر که شرط اعظم سلوکست بی تصرف عدم در وجود سالک که آن تصرف عدم اثر و نتیجه جذبه الهی است بکمال میسر نکردد و وقوف قلبی برای انست تا اثر آن جذبه مطالعه کرده شود و آن اثر در دل قرار گیرد و رعایت عدد در ذکر قلبی برای جمع خواطر

متفرقه است و در ذکر قلبی چون عدد از بیست و یک بگذرد
و اثر ظاهر نشود دلیل باشد بر یحاصلی آن. عمل و اثر ذکر آن
بود که در زمان نفی وجود بشریت متفی شود و در زمان اثبات
اثری از آثار تصرفات جذبات الوهیت مطالعه افتد و وقوف
زمانی که کار گذارنده رونده راهست آنست که واقف احوال
خود باشد که در هر زمانی صفت و حال او چیست موجب شکرست
یا موجب عذر و گفته اند بازداشتن نفس در وقت ذکر سبب
ظهور آثار لطیفه است و مفید شرح صدر و اطمینان دلست
و یاری دهنده است در نفی خواطر و عادت کردن بازداشتن نفس
سبب وجدان حالات عظیمه است در ذکر و واسطه بسیاری
از فواید دیگر و حضرت خواجه قدس الله تعالی روحه در ذکر
بازداشتن نفس را لازم نمی شمردند چنانکه رعایت عدد را
لازم نمی شمردند اما رعایت وقوف قلبی را مهم میداشته اند
و لازم می شمردند زیرا که خلاصه آنچه مقصودست از
ذکر در وقوف قلبی است و از عبارات و اصطلاحات سلسله
خواجگانست قدس الله تعالی ارواحهم یاد کرد و بازگشت و نکه
داشت و یادداشت یاد کرد عبارست از ذکر لسانی یا قلبی و باز
گشت آنست که ذاکر هر باری که بزبان یا بدل کلمه طیه را بگوید
در عقب آن بهمان زبان بگوید که خداوند مقصود من تویی
و رضای تو زیرا که این کلمه بازگشت نفی کننده است هر خاطری را که
بیاید از نیک و بد تا ذکر او خالص ماند و سرّ او از ماسوی فارغ

کردد و نکه داشت مراقبه خواطرست چنانکه در یکی دم چندبار
بگوید که خاطر او بغیر بیرون نرود و مقصود ازین همه یادداشتست
که مشاهده است وفائی شدن و ذکر خفیه است علی الحقیقه
و ذکر لسانی و ذکر قلبی بمنزله تعلم الف و باست ناملکه خوانائی
حاصل آید و اگر معلم حاذق بود و در طالب صادق استعداد
آن بیند شاید که در قدم اول او را خواننده گرداند و بمرتبه
یادداشت رساند بی زحمت تعلم الف و با اما اغلب طالبان آنند که
ایشانرا بریادداشت دلالت کردن پیش از ذکر لسانی و ذکر قلبی
بمنزله آنست که یکی پروبال ندارد او را تکلیف کنند و گویند بر
پرو بر بام بر آ

(نظم)

ما به پرمی برم سوی فلک زانکه عمرش است اصل جوهر ما
زهره دارد حوادث طبعی که بکردد بکرد لشکر ما
دژهای هوا پذیرد روح از دم عشق روح پرور ما

و خدمت قدوة العرفاء الکاملین واسوة الکبراء العارفين
المتوجه الى الله بالملکة والداعی اليه بالانوار الجلیة

(نظم)

قطب الکبرا که مرشد برحق بود چیزی که نه حق زقید آن مطلق بود
طی کرده تمام وادی تفرقه را در لجة بحر جمع مستغرق بود

مولانا و مخدومنا سعد الملة و الدين الكاشفري قدس الله
تعالی سره بالتماس بعضی از اجله اصحاب واعزة احباب کلمه چند

در بیان کیفیت اشتغال این عزیزان بذکر و توجه نوشته بودند اکنون آن نوشته هم بعبارت شریفه ایشان بر سبیل تبیین و استرشاد در قید کتابت آورده می شود تا این رساله باین کلمات قدسیه تمام شود و بآن انفاس متبرکه مسکیه الحتام گردد و هی هذمه (بسم الله الرحمن الرحيم) مبنای طریق مشغولی این عزیزان آنست که می گویند هوش دردم و خلوت در انجمن معنی هوش دردم آنست که هر نفسی که بر می آید می باید که از سر حضور باشد و غفلت بدان راه نیابد و ضریق مشغولی آن آنست که این کلمه طیبه (لا اله الا الله محمد رسول الله) را بنجام می گویند و کیفیت گفتن آنست که زبانا بر کام می چسبانند و نفس را در درون نگاه می دارند آن مقدار که می توانند و متوجه قلب صنوبری می شوند که ذکر از قلب گفته شود نه از معده و این توجه را مهم می دارند و در عقب هر ذکر ملاحظه این معنی را که خداوند مقصود من تویی و رضای تو مرعی میدارند و این مشغولی را در جمیع احوال در رفتن و آمدن و طعام خوردن و وضو ساختن نگاه می دارند و امری دیگر هست که بعضی زیاده می کنند و آن آنست که یکسر الف لارا از سرناف اعتبار می کنند و کرسی لارا بر پستان راست و یکسر لارا بر سر قلب صنوبری و آله را متصل کرسی لاکه بر پستان راست واقع شده است و الا الله و محمد رسول الله را متصل قلب اعتبار می کنند این شکل را باین کیفیت نگاه می دارند و بذکر مشغول بدان طریقه که مذکور شد می باشند طریقه ذکر ایشان

اینست والله اعلم وطریقه توجّه ایشان آنست که دل خود را
بآن جناب مقدس تعالی و تقدس حاضری دارند مجرد از لباس
حرف و صوت و صربی و فارسی و مجرد از جمیع جهات و دل
خود را از محل او که قلب صنوبریست دور نمیدارند چه مقصود
مجرد از جهات هم انجاست حق تعالی در کلام مجید فرموده است
ونحن اقرب الیه من جبل الوریث

(مثنوی)

ای کجای و تیرها بر ساخته صید نزدیک و تودور انداخته
هر که دور اندازتر او دورتر از چنین صیدست او محبوبتر

اما بواسطه ضعیفی که بصیرت راست در یافت این معنی تمام
میسر نمی شود ولیکن بتدریج این معنی پرتومی اندازد و چنان
میشود که غیر این معنی در نظر بصیرت چیزی نمی ماند هر چند
خواهد که از خود تعبیر کند نتواند مانند کسی که در بحر فرو
رفته است تا کردن و چشم او بغیر بحر نمی افتد و بتدریج چنان
میشود که اینها در نظر او آیند ولیکن همچون آن شیخ ضعیف
که از دور دور مرئی شود و نمی تواند که باطن آن شخص را
نیک مشغول گرداند اما اگر درین توجّه که مذکور شد تغییری
باشد این معنی را بان اسم مقدس که اسم ذاتست بردل خود تازه
میکنند و مراقب این معنی می باشد مانند کسی که چشم بر چیزی
گذاشته است و می بیند و از دیدن بتعقل نمی پردازد و الله اعلم
بالصواب و حضرت مخدومی قدس الله روحه در ذیل این کلمات

قدسیه این دو بیت مثنوی که موافق حال و مطابق قیل و قال این
کینه است نوشته بودند

(مثنوی)

حرف درویشان بدزد مرددون تابخواند بر سلیمی آن فسون
کار مردان روشنی و گرمی است کار دونان حیل و بی شرمی است

رباعیه فی الخاتمه

جایی که نه مرد خاتما هست و نه دیر نی باخبر از وقفه نه آگاه ز سیر

هم فاتحه هم خاتمه اش جمله نوی

فاتحه بالخیر رب و اختم بالخیر

آلهی بعزت آنان که قدم عزیمت در طریق متابعت حبیب
تو استوار داشته اند و علم کرامت از حضيض خودی و هستی
باوج یخودی و مستی افراشته اند که قدم همت ماست قدما را
از رسوخ بر جاده شریعت و سجاده طریقت او بهره مند دار
و علم دولت ما بست علما را باقفا آتار و اقتباس انوار اوسر بلند
کردان

(رباعیه)

یارب بحریم نیستی بارمده باشد که شود زینتی کارم به
مختار نه مجبور نه در راه ف سر بر قدم احمد مختارم نه

صلی الله وسلم علی حبیب محمد و آله مجالی انوار جمال
و مصرائی اسرار کاله (اما بعد) این وزقی چندست در شرح الفاظ
و عبارات و کشف رموز و اشارات قصیده میمیه خمریه فارضیه
قدس الله سرناظمها که در وصف راج محبت که شریفترین
مطلوبست بلطیف ترین اسلوبی صورت انتظام یافته و در میان
ارباب عرفان و اصحاب ذوق و وجدان شیوعی کامل و شهرتی
تمام گرفته

(رباعیه)

زین نظم که هست بحر دردانه عشق آفاق پر از صداست زافسانه عشق
هر بیت جو خانه و هر حرف درو ظرفیت پر از شراب میخانه عشق

و چون شروع درین مفصود بی تعرض بتعریف و تقسیم

محبت و بیان اصل و فرع ان متعذر می نمود طرفی از کلمات ابن طائفه متعلق بدین امور مذکور میکرد و مسطور و هر مقداری مستقل از ان کلمات جامعه تصدیق می یابد بکلمه لامعه تنبیهاً علی انها من لوازم انوار الکشف والشهود علی قلوب ارباب الذوق والوجود ومن الله التوفیق للسداد ومنه المبدأ والیه المعاد

(رابعه)

یارب بدلم نوید اکرام رسان تقدی بکفم زکنج انعام رسان
درساخت امید من این کاخ مراد بنیاد نهاده باتمام رسان

(لامعه) حضرت ذوالجلال والافضال در ازل آزال حیث
کان الله ولم یکن معه شیء

(فرد)

انجا که نه لوح و نه قلم بود هنوز اعیان همه در کتم عدم بود هنوز

خود را بخود میدانست و جمال و کمال ذاتی خود را بخود
می دید و بهمین دانستن و دیدن همه تنوعات شیون و صفات را که
در غیب هویت ذات اندراج و اندماج داشت بی شایبه افتقار
بظهور غیر و غیریت میدانست و می دید و صدای استغنائی (ان الله
لغنی عن العالمین) بر گوش تاریک نشینان ظلمت آباد عدم میزد
و میگفت

(رابعه)

در ملک بقا منم باستغنا فرد بامن ذکر را نرسد صلح و نبرد
ماشوق خود و معشوق خود و عشق خودم ننشسته زاغیار بدامانم کرد

اما درضمن آن کمال ذاتی کمال دیگر اسمایی را که موقوف بود بر اعتبار غیر و سوی و لو بنسبه و اعتبار ما و در متعارف این طائفه مساوت (بکمال جلا و استجلا) مشاهده میکرد کمال جلا یعنی ظهور او در مراتب کونی و مجالی خلقیه بحسب تلك الشئون والاعتبارات متمايزة الاحکام متخالفه الآثار روحاً و مثلاً و حساً و کمال استجلا یعنی شهود خودش مرخودش را در همین مراتب تا هم چنانکه خود را بخود درخود میدید در مقام جمع احدیت همچنین خود را بغیر خود درخود یا بخود در غیر خود یا بغیر خود در غیر به بیند در مراتب تفصیل و کثرت

(رباعیه)

عشقست نموده روی نیک و بد را نیرنگ زده نقش قبول ورد را
در جلوه کریست کل یوم فی شأن خواهد همه شئون به بیند خود را

(لامعه) پس از آن شعور بکمال اسمایی حرکتی و میلی و طلبی
انبعاث یافت بسوی تحقق و ظهور ان، و این میل و طلب و خواست
سرچشمه همه عشقها و (خیر) مایه همه محبتهاست همه عشقها و محبتها
و مودتها و میلها صور تعینات و مراتب تقیدات آنست چنانکه
همه حسنها و جلالها و فضیلتها و کمالها فروغ ان کمال و فروغ
ان جمالت تعالی کبریا و تقدست اسماؤه

(رباعیه)

ای برقد توقای حسن آمده چست بر قامت ما لباس عشق از تو درست
ز انسان که جلال همه عکس رخ تست عشق همه از تو خواست در روز نخست

(رباعیه)

بر شکل بتان همی کنی جلوه کری وز دیده عاشقان دران می نگیری
هم جلوه حسن از تو هم جذبه عشق باشد زغبار غیر کوی توبری

و این محبت در مقام احدیت چون سایر صفات عین ذات
یکانه است و چون ذات یکانه در صفت بی صفی و نشان بی نشانی
نشانه علم و عقل را در میان ماهیتش زبان عبارت نیست و ذوق
و معرفت را بوجدان حقیقتش امکان اشارت فی ساحت قدس
جلالش از غبار سیاحت وهم و خواس خالی است و کنکره
اوج کمالش از کند احاطت فکر و قیاس متعالی

(رباعیه)

زاغازازل عشق بود پیشه ما جز عشق مباد شیردر پیشه ما
بس مرده که کرد شد در اندیشه عشق حاشا که رسد بکردش اندیشه ما

اما در مرتبه واحدیت که مقام تمایزست بین الصفات
و محل تغایر بین الصفات والذات از ذات و سایر صفات ممتازست
و سبیل معرفتش بر ارباب دانش و بینش باز. لیکن سر نیست
پنهانی و اصریست ذوق و وجدانی تلخچشند ندانند و چون
بدانند بیان نتوانند فالأصرا ب عنه لغیر واجده ستر. والاطهار
لغیر ذایقه اخفاء.

(رباعیه)

هر کس بوی زیاده عشق شنید از کوی خرد رخت بمخانه کشید
و آنکس که بکام ذوق از آن می نجشید فهمش هرگز بسر آن می نرسید

(رباعیه)

بایر مغان دوش زبس حیرانی کهنم رمزی رمی بکو پنهانی
گفتا بود آن حقیقی وجدانی ای جان پدر تانجشی کی دانی

(لامعه) و با وجود آنکه محبت شریقی است که تانجشند
ندانند و محبتی است که تانکشند ادراک آن نتوانند جماعتی که
تعریف ماهیات و توضیح مخفیات مانوس طبیعت و مألوف
جلیت ایشانست کوهر تحقیق بالماس تفکر سفته اند و در کشف
حقیقت و بیان اقسام آن گفته که محبت میل جمیل حقیقی است
عزیزانه بحمال خودش جمعاً و تفصیلاً و آن یا از مقام جمع
بود بجمع و آن شهود جمال ذاتست در صورت ذات بی توسط
کاینات

(رباعیه)

معشوق که کس سر جالش نشناخت در ملک ازل لوی خوبی افراخت
نی طاس سپهر بود و نی مهره مهر هم خود با خود نزد محبت می باخت

و یا از جمع بتفصیل چنانکه آن ذات یکانه در مظاهر ییجد
و کرانه مشاهده لمعات جمال خود می کند و مطالعه صفات کمال
خود مینماید

(رباعیه)

جانان که دم عشق زند با همه کس کس را نرسد بدامنش دست هوس
صراآت وجود اوست ذرات وجود با صورت خود عشق همی باز دوس

و یا از تفصیل بتفصیل چنانکه اکثر افراد انسانی عکس جمال
مطلق را در مرایای تفصیل آناری مشاهده کنند و جمال مقید
زایل را مقصود کلی دانند و بنذت وصال خرسند و بمحنت
فراق دردمند گردند.

(رباعیه)

ای حسن تو کرده جلوها در پرده صد عاشق و معشوق پدید آورده
بر بوی تولیلی دل مجنون برده و زشوق تو واقع غم عذرا خورده

و یا از تفصیل بجمع چنانکه بعضی از خواص رخت فکرت
از کار خانه افعال و آثار بیرون برده اند و خرق حجب و استار
شئون و صفات که مبادی افعال و آثارند کرده متعلق هم و قبله.
گاه توجهات ایشان جز ذات متعالی صفات رفیع الدرجات
امر دیگر نیست.

(رباعیه)

آتم که بملك عاشق بی بدلم در شهر وفا به پاکبازی مثلم
پاك آمده ز لایش علم و عملم بنهاده نظر بقبیله کاه ازلم

(رباعیه)

بیرون ز حدود کائناتست دلم بر ترز احاطه جهاتست دلم
فارغ ز تقابل صفاتست دلم صرآت تجلیات ذاتست دلم

(لامعه) چون ذوالجمال والجلال بحکم (ان الله جميل يحب
الجمال) محبت جمال و کمال صفت ذاتی اوست و ادمی را بموجب
(خلق الله تعالى آدم علی صورته) بر صورت خود آفریده است

و خلعت صفات خودش پوشانیده پس بالضروره میل خاطر
بمحسن و جمال شیوه اصلی او باشد و انجذاب باطن بفضل و کمال
سیرت جلی او . در هر مرتبه از مراتب وجود که فی الجمله جمالی
بنظر شهود او درآید دل دراز بندد ورشته تعلق بدان پیوندد.

(رابعه)

که در هوس روی نکو آویزم که در سرفراز مشکبو آویزم
القصه زهر چه رنگ و بوی یابم از حسن تو فی الحال درو آویزم

شک نیست که تفاوت درجات محبان بقدر تفاوت طبقات
محبوبان تواند بود هر چند محبوب را مایه حسن و بهجت ارجمندتر
محب طالب را مایه همت بلندتر و اعلا ی درجات آن محبت ذاتی است
که محب طالب را میلی و تعلق و انجذابی و تمسقی بمحبوب
حق و مطلوب مطلق در باطن پدید آید و چنان از خودش بستاند
که کنجایی و توانایی بردفع و رفع آتش نماند نه تعیین سببی
تواند کرد و نه تمیز مطلبی دوست میدارد اما نمیداند که چون
و چرا و در خود کشتی می یابد لیکن نمیداند از کجاست تا بکجا

(رابعه)

شیرین بسرا سنک دلایم برا با نوکاری عجب فسادست مرا
محبوب منی لیک ندانم ز چه روی معشوق تو ام لیک ندانم که چرا

و علامت صحت این آنست که صفات متقابله محب و محبوب چون
وعد و وعید و تقرب و تبعید و اعزاز و اذلال و هدایت و اضلال
بر محب یکسان شود و کشیدن مرازات آثار نعوت قهر و جلال

چون چشیدن حلاوت احکام صفات لطف و جمال بروی
آسان گردد

(رباعیه)

خوبی وز تو شکل و شمایل همه خوش باعشق توجان و خرد و دل همه خوش
خواهی تو ب لطف کوش خواهی بستم هست از تو صفات متقابل همه خوش

(رباعیه)

کر نورده دیده کریان منی و در داغ نه سینۀ بریان منی
بهر تو قدم بر سر عالم زده ام بازاکه ز سر تا بقدم جان منی

(لامعه) محبت ثمرهٔ مناسبت است بین المتحابین و حکم غلبهٔ
مابه الاتحاد بر مابه الامتیاز پس محبت ذاتی را ناچار باشد از مناسبت
ذاتی و مناسبت ذاتی بین الحق و العبد بردو وجه تواند بود (یکی) آنکه
جهت صراحت و حیثیت مظهریت عین عبد مرتجلی و جود را
ضعیف بود و اکثر احکام امکان و خواص و سابط سلسلهٔ ترتیب
از وی متفی تعین آن تجلی بواسطهٔ تقید و تعین عبد در قدس
ذاتی او تاثیر نتواند کرد و طهارت اصلی او را تغیر نتواند داد
و تفاوت درجات مقربان محبوب و نزدیکان مجذوب باعتبار
تفاوت در کمال و نقصان این وجه تواند بود

(رباعیه)

دیدم پیری که ز بر این چرخ کبود چون اودگری ز بود خود پاک نبود
بود آینه که عکس خورشید وجود جاوید دران بصورت اصل نمود

ووجه دیگر از مناسبت بحسب حفظ عبدست از جمعیت مرتبه الهیت یعنی با اعتبار تخلق با خلاق الهی و تحقق باوصاف نامتناهی و این متفاوت می باشد بحسب تفاوت جمعیت هر کرا سمت دایره جمعیتش بیشتر قدم او در استیفاء این حظ بیشتر و من جمع بین هذین الوجهین من المناسبة فهو محبوب الحق وله الکمال المطلق و حقیقه مرات الذات والالهیه مما واحکامهما ولوازمهما جمیعاً بلکه او بر زخیزت جامع بین مرتبتی الوجوب والامکان ومرتبتیست واقع بین عالمی القدم والحدثان از یکروی مظهر اسرار لاهوتی است و ازدیگر روی مجمع احکام و آثار ناسوتی علی الدوام لسان مرتبتش بدین مقاله متکلم است و زبان جمعیتش بدین ترانه مترنم که

(رباعیه)

بر اوج کمال صبح صادق مایم حل نکت و کشف دقایق مایم
سرحق وخلق ازدل مایرون نیست مجموعه مجموع حقایق مایم

(لامعه) و تالی محبت ذاتی است محبت حق سبحانه و تعالی بواسطه اموری که اختصاص کلی و ارتباط تمام بآنحضرت داشته باشد چون معرفت و شهود و قرب و وصول بدو و این نسبت بمرتبه اولی اگر چه نازل است و معلول فان للمحب فی المرتبه الاولى و قوفاً مع الحق سبحانه و فی هذه المرتبه و قوفاً مع حظه منه و شتان بین الوقوف معه و بین الوقوف مع الحظ منه

(رباعیه)

ممشوقه که شد ز کامها عایق من دی گفت به عاشقی نه لایق من
وصلست زمن کام تو آری هستی تو عاشقی کام خویش نه عاشقی من
اما نسبت بمرتبه که تالی اوست رفیع و عالی است و آن
محبت حق است سبحانه بواسطه اموری که اختصاص و ارتباط
مذکور نداشته باشد چون فوز بمرادات عاجله از مطعومات
و مشروبات و ملبوسات و مرکوبات و چون ظفر بسعادات آجله
از حور و قصور و غلمان و ولدان زیرا که همچنانکه تفاوت
بسیارست میان وقوف مع الحق سبحانه و وقوف مع الحظ منه
همچنین فرق پیشمارست میان وقوف مع الحظ منه و وقوف
مع الحظ من الآله و نعمائه چه صاحب این مرتبه را مطلوب
بالاصاله و مقصود بالحقیه راحت دنیوی و لذات اخروی است
و حضرت حق را سبحانه و تعالی وسیله حصول آن ساخته
و بواسطه وصول بدان شناخت و کدام غبن ازین فاحش تر که
مطلوب اصلی را تابع مطالب عارضی دارند و مقصود حقیقی را
طفیل مقاصد مجازی بپندارند

(رباعیه)

آتم که وفا و دلبری خوست مرا کونین بهای يك سرموست مرا
شرمت بادا که با چنین حسن و جمال داری بطفیل دیگران دوست مرا

(رباعیه)

من شمنه نهر دلبری بس باشم زانبازی این و آن مقدس باشم
خوبان جهان طفیلی خوان منند هیهات که من طفیلی کس باشم

(لامعه) ماعدای مرتبه اولی که محبت ذاتی است از قبیل محبت اسمائی و صفائی یا افعالی و آثاری تواند بود محبت اسمائی و صفائی آنست که محب بعضی از اسما و صفات محبوب را چون افضال و انعام و اعزاز و اکرام بر افاضدش ایثار و اختیار کند بی ملاحظه وصول آثار آنها بوی و محبت افعالی و آثاری آنست که آن اختیار و ایثار بنابر وصول احکام و آثار آنها باشد بوی و این محبت لایزال در صدد زوال و معرض تغیر و انتقال می باشد هرگاه که محبوب بصفات حمیده و افعال پسندیده که متعلق محبت محب است تجلی کند بهمکی قصد و همت خود بر آن اقبال نماید و دران آویزد و چون بمقابلات این صفات و افعال که ملائم هوا و موافق رضای او نباشد تجلی کند بتمامی حول و قوت خود از ان اعراض کند و پرهیزد قال الله تعالی (ومن الناس من یبذ الله علی حرف فان اصابه خیر اطمان به وان اصابه فتنة انقلب علی وجهه)

(رباعیه)

چون یار وفا کند درو آویزی ورنیغ جفازند ازو بگریزی
آب از رخ عاشقان چرا میگریزی کاش از سرکوی عاشقی برخیزی

(لامعه) ادنی مراتب محبت محبت آثاری است و متعلق آن جمال آثار است که معبر می شود بحسن و مفسر می گردد بروح منفوخ در قالب تناسب و فی الحقیقه ظهور سر وحدت در صورت کثرت و آن یا معنوی روحانی باشد چون تناسب و عدالت اخلاق

و اوصاف کاملان مکمل که متعلق ارادت و محبت طالبان و مریدان میگردد و ارادت و اختیار خود را فدای ارادت و اختیار ایشان می کنند و یا صوری غیر روحانی چون تناسب اعضا و اجزای بعضی از صور عنصری انسانی که بصفه حسن و ملاحظه موصوف باشند و مشاهده آن صفت جمال در صورت عنصری انسانی بر چهار طبقه اند (طبقه اولی) روشن دلانی که نفوس طیبه ایشان از شوب شهوت مصفی شده باشد و قلوب طاهره ایشان از لوث طبیعت مبرا گشته در مظاهر خلقیه جز مشاهده وجه حق نمی کنند و در مرایای کونیه جز مطالعه جمال مطلق نمی نمایند در عشق بشکلهای مطبوع و صورتهای زیبا مقید نیستند بلکه هر صورتی که در کل عالم هست نسبت با ایشان کار آن اشکال و صور میکند

(رباعیه)

مه را بینم روی توام یاد دهد کل را بوبم بوی توام یاد دهد
چون زلف بنفشه را زند برهم باد آشفته موی توام یاد دهد

(رباعیه)

عارف ز وجود خلق رستست الحق در بحر شهود حق بود مستغرق
برخود حجب حسن مقید زده شق حیران شده در نور جمال مطلق

(طبقه ثانی) پاکبازانی که نفستان بنایت بی علت یا بواسطه مجاهدات و ریاضت از احکام کثرت و انحراف و ظلمت و کدورت طبیعت فی الجمله صافی شده باشد اگرچه احکام آن بالکلیه زایل نکشته باشد ادراک معانی مجرد شان بی مظهری مناسب حال

و نشأت ایشان را میسر نشود لاجرم بواسطه حسن صوری از حیثیت مظهر انسانی که اتم مظاهرست آتش عشق و سوزش شوق در نهاد شان شعله ور گردد و بقایای احکام مابه الامتیاز سوختن گیرد و حکم مابه الاتحاد قوت یابد آن تعلق و میل حی ازان مظهر منقطع گردد و سر جمال مطلق از صور حسن مقید تجرید یابد دری اذره‌های مشاهده بروی ایشان کشاده گردد و عشق مجازی مارضی. رنگ محبت اصلی حقیقی گیرد

(رباعیه)

بس کس که بدیده روی خوبان طراز و افتاد ز داغ عشق درسوز و کداز
در مجلس اهل ذوق شد محرم راز نوشید می حقیقت از جام مجاز

(طبقه ناکه) گرفتارانی که در صدد عدم ترقی بلکه در معرض احتجاب باشند چنانکه بعضی از بزرگان ازان استعاذه کرده اند و گفته اند که (نعوذ بالله من التکر بعد التعرف ومن الحجاب بعد التجلی) و تعلق آن حرکت حی نسبت با ایشان از صورت ظاهر حسی که بصفت حسن و صوف باشد تجاوز نکند هر چند شهود و کشف مقید شان دست داده باشد و اگر آن تعلق و میل حی از صورتی منقطع شود بصورتی دیگر که بحسن آراسته باشد پیوند گیرد و دایما درین کشاکش بماند و این تعلق و میل بصورت فتح باب حجاب و حرمان و فتنه و خذلان و آفت شود در دین و دنیا (اعاذنا الله و سائر الصادقین من شر ذلك)

(رباعیه)

درمانده کسی که بست درخویان دل وز مهر بنان نکشت پیوند کل
در صورت کل معنی جان دید و بماند پای دل او تا بقیامت در کل

(رباعیه)

ای خواجه ز حسن خاکیان خروا کن آهنگ جلال اقدس اعلی کن
تا چند در آب چاه می بینی ماه مه تافت ز اوج چرخ سربالا کن

(طبقهٔ رابعه) آلودگانی که نفس امارهٔ ایشان نمرده است
و آتش شهوتشان نیفسرده در اسفل السافلین طبیعت افتاده اند
و در سجن سرجین بهیمیت رخت نهاده و صف عشق و محبت
از ایشان منتفی است و نعمت رقت و لطافت در ایشان مختفی و محبوب
حقیقی را بالکلیه فراموش کرده اند و با محبوبان مجازی دست
در آغوش آورده با آرزوی طبع ارام گرفته اند و هوای نفس را
عشق نام نهاده هیات هیات

(رباعیه)

اینان ز کجا و عشق بازی ز کجا هندو ز کجا زبان تازی ز کجا
چون اهل حقیقت سخن عشق کنند یهودهٔ این قوم مجازی ز کجا

(رباعیه)

قومی که نیامدند در عشق تمام خوانند هوای نفس را عشق بنام
کی شایدشان در حرم عشق مقام خود هست برایشان سخن عشق حرام

(رباعیه)

عشق از نه کمال نسل آدم بودی آوازهٔ عشق در جهان کم بودی
در شهوت نفس عشق بودی خروکارو سر دفتر عاشقان عالم بودی

(لامعه) ادنی مراتب محبت آثاری محبت شهوتست و این نسبت با محجوبی است که هنوز از رِق نفس و قید طبع خلاص نیافته است و پرتو کشف و مشاهده بر ساحت ذوق و ادراک او نفاذ جز مراد نفس مقصودی نه یبند و مطلوبی نداند هر چه دهد بحکم نفس دهد و هر چه ستاند بحکم نفس ستاند اما نسبت با اهل الله که ارباب کشف و شهودند از قبیل تجلیات اسم بزرگوار الظاهرست بلکه انرا صاحب فصوص الحکم رضی الله عنه اعظم شهودات داشته است و آنکه علما و عرفا انرا مذمت کرده اند و از مراتب بهیمیت شمرده نسبت با اهل حجابست الا ترى ان النبی صلی الله علیه وسلم کیف قال (حب الی من دنیا کم ثلث النساء والطیب و قره عینی فی الصلوة) مع انه اکمل الوری و انزل فی شأنه (ما زاغ البصر و ما طفی) و شرح این حدیث و سر این محبت در حکمت فردیه از فصوص مذکورست فمن اراد الاطلاع علیه فالیرجع الیه و مقصود اینجا تنبیه است بر آنکه آنچه بر اهل الله میگذرانند صورت شهوت و طبیعت است نه حقیقت آن تا محجوبان حال این طائفه را بر خود قیاس نکنند و خود را در ورطه ادبار و انکار نیفتند

(رباعیه)

خوش نیست قیاس پاکبازان کریم در شهوت و آزر بر خسیسان لیثم
زان آتش جانفروز کش دید کلیم تا آتش خانه سوز فرقیست عظیم

(رباعیه)

احکام طبیعت که بود کونا کون نفس است یکی را و یکی را میمون
در قصه شنیده باشی از نیل که چون بر سبطی آب بود و بر قبطی خون

(لامعه) اسباب محبت پنج است (اول) محبت نفس و وجود
و بقاء او و بضرورت معلوم است که همه کس طالب بقاء وجود
خود است و اهتمام همه در جذب منفعت و دفع مضرت بجهت
ایقای وجود خود است چون محبت وجود و بقاء ضروری انسان
باشد محبت موجد و مبق بطریق اولی. عجب بود از کسی که
از کرما کریزد و سایه درخت را دوست دارد و درخت را که
قوام سایه بوی است دوست ندارد مگر که این کس خود را
نداند و شک نیست که جاهل. حق را سبحانه و تعالی دوست
ندارد زیرا که محبت وی ثمره معرفت وی است

(رباعیه)

تاکی بهوای خویش یکدل باشی وز حق ببقای نفس مائل باشی
ای برده بسایه رخت در پای درخت سہلست که از درخت غافل باشی

(دوم) محبت محسن و منعم پوشیده نیست که آفریننده منعم
و منعم به حضرت حقست سبحانه و همچنین باعث منعم بر انعام
نیز وی است زیرا که حق سبحانه در خاطر منعم می افکند که
سعادت و خیریت وی در رسانیدن منعم به است بنعم علیه و او را

در آن مضطر گرداند که نتواند که نرساند پس حضرت حق سبحانه بمحبت اولی باشد از هر منعمی و محسنی

(رباعیه)

بین نعمت از آن که نعمت دیدن ازوست کوشکر کسی که شکر ورزیدن ازوست
بخشش ز خدای دان که در ملک وجود بخشیده و بخشنده و بخشیدن ازوست

(سیم) محبت صاحب کمال چون شخصی که بصفی از صفات کمال
موسوفست از علم و سخا و تقوی و غیرها ان صفت کمال موجب
محبت میگردد و حضرتی که منبع جمیع کالات است و همه مکارم
اخلاق و محامد اوصاف رشحه از فیض کمال اوست بمحبت اولی

(رباعیه)

هر بت که کند کان زیبایی زه صد دلشده پیش باشدش از که و مه
ای جمله بتان توبلکه از جمله فره چون دل ندم ترا خود انصاف بده

(چهارم) محبت جمیل است چون جمال عاریتی که در حقیقت
عکس و خیالی پیش نیست که از پس پرده آب و گل و حجاب
کوست و پوست می تابد و مع هذا بحدوث اندک عارضه متغیر
میگردد و فی ذاته محبوبست پس جمیل علی الاطلاق که جمال جمیع
ممکنات پرتو انوار جمال اوست و ظهورش بمظهری و صورتی
مقیده بمحبت اولی

(رباعیه)

که جلوه کر از عارض کلکون باشی که خنده زن از لؤلؤ مکنون باشی
در پرده چنین لطیف و موزون باشی ان لحظه که بی پرده شوی چون باشی

(پنجم) محبتی که نتیجه تعارف روحانی است و این تعارف
 مترتب بر مناسبت روحانیه است بین المتحاین و این مناسبت
 متفرع بر اشتراك در مزاج بآنمندی که مزاجشان در يك درجه
 از درجات اعتدال واقع شده باشد یا درجه مزاج یکی نزدیک
 باشد بدرجه مزاج دیگری که موجب تفاوت درجات ارواح
 در شرف و علو بعد قضاء الله و قدره تفاوت درجات امرجه است
 فالاقرب نسبة الى الاعتدال الحقیقی يستلزم قبول روح اشرف
 و اعلى و الابدع بالعكس في الحسة و نزول الدرجة لاجرم چون
 دو مزاج در يك درجه باشند یا درجه یکی قریب باشد بدرجه دیگری
 مرتبه روح فایض بر یکی از آن دو مزاج در شرف و علو بمنها
 مرتبه آن دیگری باشد یا قریب بدان و برابطه این اتحاد یا قرب
 مرتبه میان ایشان تعارف واقع شود و موجب ایتلاف و محبت
 گردد پس چون تفاوت روحانی که مترتب برین همه اسباب
 موجب محبت می گردد و حضرت مسبب الاسباب که تقدیر این
 اسباب فرمود بی هیچ علتی و استحقاقی هراینه بمحبت اولی

(رابعه)

ای رفته بشوق داستان من و تو در مهر و وفا یکی است جان من و تو
 من بنده آن یگانه کر عهد ازل زوخت یگانگی میان من و تو

(لامعه) عشق و محبت را با شراب صوری مشابهتی تمام است
 لاجرم الفاظ و عباراتی را که در صرب یا در عجم بازاء این

موضوعت برای ان استعاره می کنند و از عشق و محبت مثلاً براح و مدام و می تعبیری نمایند و این مشابهت راجعات متعدده و وجوه کونا کونست و از انجمله آنست که چنانکه می را در مقام اصلی و مستقر اولی خویشتن که جوف خم و قمر دن است بواسطه قوت جوشش و شدت غلبان بی محرکی خارجی میل بجانب ظهور و اعلان می باشد همچنین سر محبت که در تنگنای سینه عشاق و سوزیدای دل هر مشتاق مستورست بسبب غلبه و استیلا بی باعث بیرونی مقتضی انکشاف و متقاضی ظهورست

(رباعیه)

عشق تو که شاه بود در ملک درون چون دبدبه شاهی او کشت فرون
شد همراه آب دیده و همدم آم و ز پرده سرای سینه زد خیمه بیرون

و از انجمله آنست که چنانکه می را فی حد ذاته شکلی معین و صورتی خاص نیست بلکه اشکال و صور او بحسب اشکال و صور ظروف و اوانی اوست در خم بشکل تدویر خم است و در سب و بصورت تجویف سب و در پیمانه بهیات درون پیمانه همچنین معنی محبت حقیقی است مطلق و ظهور او در ارباب محبت بحسب ظروف و اوانی استعدادات ایشانست در بعضی بصورت محبت ذاتی ظاهر می شود و در بعضی بصورت اسبابی و صفاتی و در بعضی بصورت محبت اثری علی اختلاف مراتبها و موجب این تفاوت جز تفاوت قابلیت و استعدادات ایشان نیست

(رباعیه)

عشق ارچه بسوی هرکش اهنك است
با هميكش نه آشتی نه جنك است

بس بی رنگست باده عشق و درو
این رنگ زشیشهای رنگارنگست

و از انجمله عموم سریانست چنانکه اثر شراب صورت
در همه جوارح و اعضای شاربش جاریست همچین حکم شراب
محبت در جمیع مشاعر و قوای صاحبش ساریست یکموی برتن
او از ابتلای محبت زهد و یک رنگ بر بدن او بی اقتضای مودت
نجهد چون خون در کشت و پوست او راه کرده است و چون
جان درون و بیرون او را منزلگاه گرفته

(رباعیه)

فصاد بقصد آنکه بر دارد خون شد تیز که نشتری زند بر مجنون
مجنون بگریست گفت از آن می ترسم کاید بدل خون غم لیلی بیرون

و از انجمله آنست که می شارب خود را و عشق صاحب
خود را اگر چه بخیل باشند ولیتم جواد سازند و کریم اما ثمره
آن کرم بذل دینار باشد و دردم و مقتضای این جود بذل کل
ما فی الوجوده مست می درهم بخشد یا دینار . و مست عشق
نقد دو جهان بیکبار .

(رباعیه)

مست می اگر دست کرم جنباند جز بخشش دینار و دردم نتواند
چون مست نعت مرکب همت راند بر فرق دو کون آستین افشاند

و از انجمله آنست که هر يك از مست عشق و مست می بی بالک اند
و لا ابالی و از صفت جبن و ترسناکی خالی در مخاوف دلیرند
و در مهالك از جان سیر اما شجاعت ان از مغلوبی عقل آخربین است
و دلیری این از غالی نور کشف و یقین آن بهلاك دوجہانی
کشد و این بحیات جاودانی انجامد

(رباعیہ)

ما مست و معر بدیم و رند و چالاک در عشق نهاده باعیدان هلاک
صد بار بتیغ غم اگر کشته شویم ان مایه عمر جاودانیت چه بالک

و از انجمله تواضع است و نیاز مستی عشق و سکر محبت .
نازنینا را از پیشکاه ترفع و سر بلندی باستان تواضع و نیاز مندی
اندازد . و عزیز ان جهان را از اوج عزت و کاککاری بحضیض
مذلت و خواری افکند

(رباعیہ)

بس نخت نشین که شد ز سودای تو مست در خیل کدایان تو برخاک نشست
سر بر در تو نهاده بوسد پیوست سک را به نیاز با و سکا ترا دست

و از انجمله افشای اسرارست این همه اسرار تو حید
و حقایق اذواق و مواجید که بر صفحه روزگار و صحیفه لیل و نهار
مانده است ثمره گفت و گوی متجرعان جام سلسبیلی معرفت
و نتیجه قیل و قال متعطشان شراب زنجبیلی عشق و محبت است

(رباعیه)

عشقی تو بدین نشیمن بی سرو بی آورد مرا که تو کنم عهد کهن
در کامم ریخت جای از خم لدن سرخوش کشتم زبان کشادم بسخن

و از انجمله شیوه بیهوشی است و مستی و خلاص از قید هستی
و خود پرستی اما مستی محبت کمال شعور و آگاهی است بمحبوب
و مستی می غایت جهالت و غفلت از هر مطلوب این دورا را
طریق درکات بعد و نکال نماید و آن نزدیکان را علو درجات
قرب و وصال افزاید

(رباعیه)

عیم مکن ای خواجه اگر می نوشم در عاشقی واده پرستی کو شم
تا هشیارم نشسته با اقیارم چون بیهوشم بیارم اغوشم

و از انجمله آنست که هر چند پیش نوشند در جست و جوی
آن پیش کوشند و هر چند افزون خورند رنج در طلب آن افزون
برند نه مست آن هوشمند گردد و نه حریص آن خرسند برزگی
بدیکری نوشت

(رباعیه)

حاشاکه دگر در پی ساغر بروم یا در طلب باده اجر بروم
آن جام لبالم که کر خود بمثل یک قطره شود زیادت از سر بروم

او در جواب گفت بیت شربت الحب کاساً بعد کاس فأنفد
الشراب ولا رویت

(رباعیه)

من بھری ام تشنه لب و بی پایاب هان ای ساقی تشنه لبی را در یاب
عمریست چو آبمی خورم باده ناب بی باده شود تمام و بی من سیراب

وازان جمله است رفع پرده حیا و حشمت و زوال حجاب
ناموس و دهشت چون سکر محبت استیلا یابد محب ازین همه
روی برتابد بر بساط انبساط نشنید و دامن از هر چه ضدان
درچند

(رباعیه)

خوش آنکه شوم مست و بسویت گذرم کستاخ آیم بماء روت نکرم
که حق لعل درفشانت بوسم که حلقه جعد مشکبویت شمرم

(لامعه) نکته در ادای معانی بلباس صور چند چیز تواند بود
(یکی) آنکه ادبی در بدایت حال بواسطه اعمال آلات حس و خیال
از محسوسات بمقولات رسیده و از جزئیات کلیات را دانسته
پس ادراک معانی جز در ضمن صور مأنوس نفس و مألوف طبع
اونا باشد اگر خلاف ان کند یکن که قوت فهم او بآن نرسد
و طاقت ادراک آن نیارد.

(رباعیه)

هر چند تزارای جفاکاری نیست در سینه تمنای دل آزاری نیست
بی پرده بسوی عاشق خود مکذر کش طاقت آنکه پرده برداری نیست

(دیگر) آنکه از ادای معانی بی لباس صور جز اهل معنی بهره ور

نتوانند شد اما چون بلباس صور مؤدی کرد دفع ان عام باشد
وفایده ان تمام

(رابعه)

معنیست که دل می رباید دین هم معنیست که مهر میفزاید کین هم
لیکن بلباس صورتش جلوه دهند تا بهره برد دیده صورت بین هم
و بسیار باشد که صورت پرست را بمناسبت آنکه بعض معانی
در لباس صورت مؤدی شده باشد باستماع ان میل افتد جمال
معنی از پرده صورت پرتو اندازد فهم اورا نیز گرداند و سراورا
لطیف سازد از صورت بگریزد و در معنی آویزد

(رابعه)

بس کس که کشد بره روی بپده رنج نا که برهش فرورود پای بکنج
بس کس که بقصد سنک بشکافد کوه نا که شود از کان کهر کوهر سنج
دیگر آنکه همه کس محرم اسرار حقیقت و واقف احوال اهل
طریقت نیستند پس از برای ستران اسرار و اخفای ان احوال
الفاظ و عباراتی که در محاورات اهل صورت در مقاصد مجازی
مستعمل و مشهور باشد استعاره کنند تا جمال ان معانی از دیده
بیکانکان دور ماند و از نظر نامحرمان مستور

(رابعه)

دی شانه زدان ماه خم کیسورا بر چهره نهاد زلف عنبر بورا
پوشیده بدین حیلہ رخ نیکورا تا هر که نه محرم نشناسد اورا
دیگر آنکه اذواق و مواجید ارباب محبت و اسرار معارف

اصحاب معرفت چون بلسان اشارت مذکور کردند تأثیر آن در نفوس مستمعان زیادت ازان باشد که بصریح عبارت و لهذا بسیاری ازین طایفه را از استماع ایات قرآنی و کلمات فرقانی حال متغیر نکردد و از استماع يك بیت یا بیشتر عربی یا فارسی که مشتمل بر وصف زلف و خال خوبان و غنچ و دلال محبوبان یا بر ذکری میخانه و ساغر و پیانه حال متغیر شود و بشور در افتد

(رباعیه)

چون فاش نماید آن پری چهره جال عاشق بود از عشوه او فارغ بال
ورغمزه زند نهفته باغنج و دلال بر عاشق بیچاره بگرداند حال

(لامعه) چون بنابر مصححات بیان معانی در لباس صور
و مرجحات آنکه درین دو لامعه مذکور شد شیخ ناظم قدس
سره معنی عشق و محبت را در کسوت شراب صورت باز نموده است
از جمله الفاظ و عباراتی که بازاء آن موضوعت لفظ مدام را
اختیار کرده است از جهت اشعار بمداومت و مواظبت بر شرب
آن و کدام مداومت ازین افزون تر تواند بود که بدایت این شرب
ازلست و نهایتش ابد

(رباعیه)

ساقی می ازان مهینه جام درده از هم مکمل علی الدوام درده
چون در لغت عرب مدام آمده ای ماه عجم تو هم مدام درده

و چون کل این طائفه متحقق اند بمحبت ذاتیه که متعلق

ان ذاتست و لفظ ذات مؤنث و محب صادق هر چه کگوید
مناسب محبوب خبود کگوید و هر چه جگوید موافق مطلوب
خود جگوید لا جرم لفظ مدامه را که صیغه مؤنث است از
برای محبت ذاتیه استعاره کرده نه مدامها

(رابعیه)

هر روز بباغ رفتنست آیینم باشد که دهد لاله و گل تسکینم
هر جا که کلی برنگ و بویش بینم ان گل بویم بباغ وان گل چینم

قال الشيخ الامام العالم العامل والسيار العارف الفاضل
شرف الدين ابو حفص عمر بن علي السعدي المعروف بابن
الفارض المصري قدس الله تعالى سره و اعلى في الملاء الا على
ذكره

«شرنا علی ذکر الحبيب مدامه سکرناها من قبل ان یخلق الکرم»

الشرب بالحركات الثلاث آشامیدن آب و غیران از باب سیم
از ابواب ششگانه ثلاثی مجرد مدامه خمر را کوبند بآن اعتبار
که شارب ان بران مداومت می تواند نمود و السكر بالفتحتین
مست شدن از باب سیم الکرم درخت انکور جمله سکرناها
صفت مدامه است و جار و مجرور درمن قبل ان یخلق متعلق
بشرنا میگوید که نوش کردیم و بایکدیگر بدوستکامی خوردیم
بریاد حضرت دوست که روی محبت همه بدوست شرابی که بدان
مست شدیم بلکه بیوی از ان ازدست شدیم و این پیش از آفریدن

کرم بود که درخت انکورست و ماده شراب مشهور پرشر و شور

(رباعیه)

روزی که مدار چرخ و افلاک نبود و آمیزش آب و آتش و خاک نبود
بر یاد تو مست بودم و باده پرست هر چند نشان باده و ناک نبود

(رباعیه)

مایم ز جام عشق تو جرعه کشان جرعه کشان خود کدر جرعه فشان
بر یاد تو آن صبح صبحی زده ایم کز ناک نشان نبود و از ناک نشان

(لامعه) حضرت حق را سبحانه دو تجلی است (یکی علمی

غیبی که عبارت از ظهور وجود حق است سبحانه بر خودش
در حضرت علم بصورت اعیان و قابلیت و استعدادات ایشان
و درین تجلی اعیان متصف بوجود عینی نیستند و کمالات اعیان
چون علم و معرفت و عشق و محبت و امثال آن در ایشان پوشیده است
و پنهان (دوم) تجلی وجودی شهادی که عبارت از ظهور وجود
حق است سبحانه بحسب استعدادات و قابلیت اعیان روحاً
و مثلاً و حساً و این تجلی ثانی مترتب بر تجلی اول است و مظهرست
مرکباتی را که تجلی اول در استعدادات و قابلیت ایشان
اندراج داشته

(رباعیه)

مارا طلب و نیاز دادی زاغاز پس بر حسب طلب کرم کردی ساز
اینها همه چیست تا کنی کنج نهان بر خلق جهان عیان ز کجینه راز

پس می شاید که مراد بمدامه محبت ذاتیه باشد و بشرب

مدامه قبول استعداد آن محبت در مرتبه اعیان ثابته و بذکر
حبيب تجلی علمی غیبی خودش در حضرت علم بصور اعیان
وقابلیات و حینئذ اضافه ذکر بحیب از قیل اضافه مصدر باشد
بفاعلش و مراد بسکر استعداد سکر باشد در همان مرتبه
باحقیقت سکر در مراتب دیگر ازان فروتر و بکرم کثرت
وجودی عینی یعنی قابل شدیم و مستعد کشتیم نزدیک تجلی
علمی غیبی حق سبحانه بصورت اعیان ثابته ما در حضرت علم
مرشراب صفت محبت ذاتیه را که سبب استعداد سکر مابود
در همان مرتبه باموجب حقیقت سکر در مراتب دیگر و این قبول
و استعداد پیش از ظهور کثرت وجودی عینی بود

(رابعه)

خوش آنکه برون ز عالم سر و علن فی راحت روح دیده فی زحمت تن
در زاویه کنم عدم کرده وطن من بودم و عشق تو و عشق تو و من

ومی شاید که مراد بشرب مدامه تحقق بصف محبت باشد
در عالم ارواح و حینئذ اضافه ذکر بحیب اضافه مصدر باشد
بفعولش و مراد بسکر حقیقت سکر یعنی حیرت و وهمانی که
ارواح کل را در مشاهده جمال و جلال حق سبحانه بوده باشد
یعنی اشامیدیم پیش از تعشق جان بتن و تعلق روح بدن بر یاد
دوست شراب محبتی را که مستی و حیرت ارواح ما در مشاهده
جمال و جلال او بآن شراب بود

(رباعیه)

زان پیش که خضر جان فتد در ظلمات در چشمه جان روان شود آب حیات
خوردیم می عشق ز خفتنه ذات بی کام و دهان ز جام اسما و صفات

(سوال) اگر کسی گوید توجیه ثانی موقوفست بر وجود ارواح
پیش از اشباح و این مسلم نیست زیرا که مذهب حکما آنست که
وجود ارواح بعد از حصول مزاج و تسویه اشباحست و امام
حجة الاسلام رحمه الله بایشان موافقت کرده است و آن خبر مشهور را
که (ان الله خلق الارواح قبل الاجساد بالفی عام) بر آن حمل کرده که
مراد باروای ارواح ملکیه است که مبادی سلسله وجودند
و در لسان حکما معبر بقول و نفوس و مراد باجساد اجساد عالم که
عرش و کرسی و افلاک و انجم و عناصرست (جواب) گوئیم که شیخ
کامل محقق شیخ صدرالدین قونیوی را قدس الله سره در بعضی
از رسائل خود اینجا تحقیق و تفصیلی است و تقریرش آنست که
وجود نفوس جزئیة انسانیة که عموم آدمیانراست بعد از حصول
مزاجست و بحسب آن و اما وجود نفوس کلیة انسانیة که کل
و خواص راست پیش از حصول مزاجست و از شیخ خود صاحب
فصوص الحکم نقل میکند و میگوید اخبارنی شیخی الامام الاکمل
رضی الله عنه مشیراً الی حاله ان ثم من یکون مدبر الاجراء بدنه
قبل اجتماعها بعلم و شعور و بعد از آن میگوید و ذلك لکلیة نفسه
اذ من یکون نفسه جزئیة يستحیل علیه ذلك لان النفوس الجزئیة
لا تتعین الا بعد المزاج و بحسبه فلا وجود لها قبل ذلك حتی یتانی

لها تدبیر الاجزاء البدنیة بعلم و شعور و مراد بنفوس کلیه چنانکه از کلام شیخ مذکور در همان رساله معلوم میشود نفوس است جزئیة که در استعدادات ایشان می باشد ترقی کردن از مرتبة جزئیة و منسلخ شدن از صفات تقیدیه عرضیه بحیثی که بکلیات خود عود کنند و متصل کردند و ذلك لان ذواته الجزئیة من حیث جزئیتها محال ان تشاهد المبدء الاول اذ من المتفق علیه عند اهل الشهود انهم لا یشاهدون کلیاً ما حتی یصیرون كذلك ثم یزادون ترقیاً باتصالهم بالکلیات علی الوجه المذكور فی امر المراج طبة بعد طبة مستفیدین من کل اتصال استعداداً و وجوداً و نوراً و بصیرة هکذا حتی یتنوها الی العقل الاول فیستفیدون من الاتصال به ما یستعدون به بمشاهدة المبدء کما هو شان العقل الاول.

(سوال) اگر کسی گوید که دلائلی که اقامت کرده اند بوجود ارواح جزئیة بعد حصول المزاج خصوصیت ب بعضی دون بعضی ندارد

(جواب) گویم آن دلائل نا تمام است و دلیل بر نا تمامی آن همین بس که مکاشفات ارباب کشف و شهود که مقتبس از مشکات نبوتست بخلاف آن کواهی میدهد

(رابعه)

دروغی جلیل کی رسد عقل علیل هر چند که هر دورانی نام دلیل وریشه چو فیل صاحب خرطوم است هیهات که بشه را بود قوت فیل

(لامعه) هر جزوی از اجزای عالم مظهر اسمی است از اسماء الهی و مجموع عالم مظهر جمیع اسماء بر سبیل تفرقه و تفصیل و حقیقت انسانیة کلیه احداث جمع جمیع مظاهر است هیچ جزوی از اجزای عالم نیست که مراورا در انسان کامل نموداری نیست لیکن بر سبیل جمعیت و اجمال کویا عالم کثابی است مفصل مبوب و انسان کامل انتخاب آن یا فهرست فصول و ابواب آن

(رباعیه)

بزد که نکاشت خامه احسانش ابواب کتاب عالم و ارکانش
بر لوح وجود زد رقم فهرستی در آخر کار و نام کرد انشانش

پس می شاید که اراد شربنا و سکرنا بضمیر مافوق متکلم واحد از برای اشارت بجمعیت مذکوره بوده باشد بی ملاحظه مشارکان درین شرب و سکر و می شاید که بنابر ملاحظه این مشارکت باشد زیرا که اعیان و ارواح کمال افراد واقطاب در شرب و سکر این شراب باشیخ ناظم مشارکنند و مساهم

(رباعیه)

منه ز عشق تو باده پرست آن کیست تو خود بگو کزین باده پرست
آروز که من کریم این باده بدست بود ند حریف می پرستان الت

(وقال قدس سره)

لها البدر کاس و هی شمس بدرها هلال و کم بیدو اذا مزجت بخم
الکاس لا تسمى کاسا الا وفيها الشراب والشمس تطلق

على الجرم وعلى الضوء والبدو ظاهر شدن والمزج آمیختن
 هر دو از باب اول و او. دروهی شمس هریک از عطف و حال را
 می شاید و میز کم خبری محذوفست ای کم مرة یبدو نجم
 تشبیه کرده است جام مدام را در استدارت و اشتغال بر امر
 صافی کثیر الفیضان بماء تمام و مدامه را در صفا و نوریت و فیضان
 بضوء شمس و انکشتان ساقی را حین اخذ الکاس در دقت
 و استقواس بهلال و شکلهای حبابی را در استدارت و نورانیت
 و صغر حجم بنجم میگوید مر آن شراب را علی الدوام ماه تمامست
 جام و حال آنکه خودش آفتابست در فیضان و بر اقی میگرداندش
 انکشت هلال مثال ساقی و بسیار پیدا می آید وقت آمیختنش
 با آب ستاره رخشنده از شکلهای حباب

(رباعیه)

ماهیت تمام جام وی مهر منیر وان مهر منیرا هلاست مدیر
 صد اختر رخشنده هویدا گردد چون آتش می زاب شود لطف پذیر

(لامعه) حقیقت محمدی صلی الله علیه وسلم را که صورت
 معلومیت ذاتست مع التبعین الاول و صورت وجود وی قلم
 اعلی است نسبت باشمس ذات احدیت محاذاتی تمام و مقابله
 کامل که بر تر از آن مرتبه متصور نیست حاصل است در استفاضه نور
 وجود و کالات تابعه آن احتیاج به هیچ واسطه ندارد بلکه سایر
 حقایق و اعیان که تاریک نشینان ظلمات امکانند در استفاضه

مذکور بوی محتاجند پس نسبت وی در کمال محاذات با ذات احدیت و توسط او میان آن ذات و حقایق امکانی در افاضه وجود و توابع آن بعینها چون نسبت مقابله ماه تمام باشد با آفتاب و توسط او میان آفتاب و ساکنان شب ظلمانی در افاضه نور و لوازم آن پس بنا برین علاقه لفظ بدر را که موضوعست بازاء ماه تمام برای آن حقیقت استعاره توان کرد

(رباعیه)

ای جان و دل آخر بجه نامت خوانم هم جانی و هم دل بکدامت خوانم
چون یافت شب تمام عالم زتونور معذورم اگر ماه تمامت خوانم

و بعد از تعبیر ازان حقیقت ببیدرواز محبت بمدامه چون
متعطشان بادیه ضلال و کمراهی بشرب راح سلسبیلی محبت الهی
و تجرع شراب زنجبیلی مودت و آگاهی بدستبازی هدایت
او توانند رسید آن را کأس آن مدامه توان داشت و جام آن
شراب توان انکاشت

(رباعیه)

دور مه از رخسار تو ای ماه تمام جامی است کزان خورم می عشق مدام
از بس که فزاده بخودم زین می و جام می چیست نمی شناسم و جام کدام

و چون متصدی ادارت این کاس جز اسماء الوهیت و اوصاف ربوبیت که در حدیث صحیح (قلب المؤمن بین اصبعین من اصابع الرحمن) ازان باصابع تعبیر رفته نتواند بود هلال را که مشیر

بانگشت ساقی است اشارت بدان توان داشت واسناد ادارت
کاس بد و توان کرد

(رباعیه)

این بزم چه بزمست که ارباب کمال نوشند می محبت از جام جال
بین برکف ساقی قدح مالا مال بدری که بود مدیر آن چند هلال

لامعه واصلان و کاملان دو قسم اند جماعتی مهربان حضرت
جلال اند که بعد از وصول بدرجه کمال حواله تکمیل دیگران
بایشان نرفت چندان شراب عشق و محبت برایشان پیودند که
ایشانرا ازیشان بر بودند غرقه بحر جمع گشتند و از ربه عقل و علم
منخلع شدند احکام شریعت و آداب طریقت از ایشان برخاست
سکان قباب عزت و قطان دیار حیرتند ایشانرا از وجود خود
اکاهی نبود بدیگری کجا توانند پرداخت

(رباعیه)

خوش وقت کسی که می درین خمخانه از خم و سبو خورده از پیمانه
صدبار اگر نیست شود عالم و هست واقف نشود که هست عالم یانه

و قسم دوم آنانند که چون ایشانرا از ایشان بر آیند باز تصرف
بمال ازل ایشانرا بایشان دهد و از آن استغراق در عین جمع و لجه
فنا بسا حل تفرقه و میدان بقا خلاصی ارزانی دارد با حکام شریعت
و آداب طریقت معاودت نمایند شراب زنجبیلی جذب و محبت را
بازلال سلسبیلی علم و معرفت بیامیزند از مزاج این آب بآن شراب
بسیار حباب نجوم آثار معارف و اسرار بر خیزد و هر یک نجم

هدایت فروماندگان ظلمت بیابان ضلال و حیرت شوند وها نا که
اشارت باحوال این طایفه تواند بود قول ناظم قدس سره
و کم بیدو اذا مزجت نجم

(رباعیه)

این طایفه مطلق انداز قید رسوم فارغ شده زاندیشه احوال وعلوم
بر ظاهر شان لواحق نور هدی للبدن نجوم للشیاطین رجوم

(وقال قدس سره)

ولولاشذاها ما اهدیت لخالها ولولاسناها ما تصورها الوهم

شذا رایحه طیبیه است و حان جمع خانه است و خانه خانه
می فروش سنا بقصر ضوء برقت و بعد رفعت همه ضمیرهای
غایب عاید بمدامه است میگوید اگر نه بوی خوش و شمیم دلکش
می فایز شدی راه صواب بصوب خمخانه او ندانستی بردن
واگر نه لعل نور و پرتو ظهور روی لایح کشتی بقدم و هم طریق
تصور حقیقت او نتوانستی سپردن

(رباعیه)

کررهبر مستان نشدی نکست می مشکل بردی کمی سوی میکده بی
ورچشم خرد نیافتی نور ازوی کی درک حقیقتش توانستی کی

(لامعه) همچنانکه جمال آثاری که متعلق عشق مجازی است

ظل و فرع جمال ذاتست که متعلق محبت حقیقی است همچنین عشق
مجازی ظل و فرع محبت حقیقی است و بحکم المجاز قطرة الحقیقة

طریق حصول آن و وسیله وصول بدان زیرا که چون مقبلی را بحسب فطرت اصلی قابلیت محبت ذاتی جمیل علی الاطلاق عزّ شانه بوده باشد و بواسطه تراکم حجب ظلمانیّه طبیعیّه در حین خفا مانده اگر ناکام پرتوی از نور آن جمال از پرده آب و گل در صورت دلبری موزون شمایل متناسب الاعضا متماثل الاجزا رشیق القد صبیح الحد کریم الاخلاق طیب الاصراف

(رباعیه)

شرین کاری خوش سخنی چالاکی مرهم نه داغ هر دل غمناکی
همچو کل نو شکفته دامن پاکی زالایش دست برد هر بی باکی

نمودن گیرد هر آینه مرغ دل آن مقبل بران اقبال نماید
و در هوای محبت او پروبال کشاید اسیر دانه او شود و شکار
دام او گردد از همه مقصودها روی بگرداند بلکه جزوی
مقصودی دیگر نداند

(رباعیه)

از مسجد و خانقہ بخمار آید می نوشد و مست بر دریا رآید
از هر چه نه عشق یار بیزار آید اورا بهزار جان خریدار آید

آتش عشق و شعله شوق در نهادش افروختن گیرد و حجب
کشیفه که عبارت از انتقاش دلست بصور کونیه سوختن پذیرد
غشاوه غفلت از بصر بصیرت او بکشاید و غبار کثرت از آینه
حقیقت او بزداید دیده او تیز بین شود و دل او حقیقت شناس

کردد نقص و اختلال حسن سریع الزوال را در باید و بقاء و کمال
ذوالجلال را ادراک کند ازان بگریزد و درین آویزد و سابقه
عنایت استقبال او کند اول جمال و حدت افعال برو ظاهر شود
و چون در محاضره افعال متمکن گردد جمال صفات منکشف شود
و چون در مکاشفه صفات رسوخ یابد جمال ذات تجلی کند بمحبت
ذاتی متحقق گردد ابواب مشاهده بروی مفتوح شود و جود را
من اوله الی آخره یک حقیقت یبند که ظاهرش چون بجمیع
شؤنه و اعتباراته بر باطنش تجلی کرد حقایق علمی امتیاز یافت
و چون با حکام حقایق علمی باطنی مصیغ کشت اعیان خارجی تعین
پذیرفت بر هر چه گذرد او را یابد و در هر چه نکرد او را بیند
هر لحظه روی در مشهود خود کند و گوید

(رباعیه)

دوسته نهان تو بوده من غافل در دیده عیان تو بوده من غافل
عمری ز جهان ترا نشان می جستم خود جله جهان تو بوده من غافل

چون اینجا برسد بداند که عشق مجازی بمنزله بوی بوده است
از شربخانه عشق حقیقی و محبت آناری بمثابة پرتوی از آفتاب
محبت ذاتی اما اگر آن بوی نشنیدی باین شربخانه نرسیدی و اگر
این پرتو نتافتی ازین آفتاب بهره نیافتی

(رباعیه)

خوش وقت کسی که بوی میخانه شنید رفت از پی آن بوی و میخانه رسید
آمد برقی ز کوی میخانه پدید در پرتو آن حریم میخانه بدید

(وقال قدس سره)

ولم يبق منها الدهر غير خشاشه كأن خفاها في صدور النہی کتم

خشاشه بقیہ روح را کونید ونہی جمع نہیہ است ونہیہ
خرد را کونید باعتبار نہی کردن اواز ناشایستها الکتم والکتمان
پنهان کردن از باب اول و اینجا کتم بمعنی مکثوم است ضمیر منها
راجع بمدامہ است و ضمیر خفاها راجع بخشاشه و جملہ کان خفاها
صفت خشاشه و می شاید کہ ہر دو ضمیر راجع بمدامہ باشد و جملہ
ثانیہ موکد مضمون اولی اضافت صدور بنہی یا بنا بر حذف مضافست
یعنی صدور ذوی النہی یا از قبیل استعارہ بالکنایہ است کہ نہی را
باصحاب صدور تشبیہ کردہ باشد و صدور کہ از لوازم مشبہ بہ است
مراورا اثبات کردہ میگوید کہ باقی نکداشت مصرف روزگار
و محول لیل و نہار ازان می کہ جانہارا بمنزلہ جانست و جانہا
مراورا بمنابہ ابدان جز بقیہ جانی کہ گویا پنهانی وی در سینہای
خردمندان پوشیدہ گشتہ است و پنهان

(رباعیہ)

فریاد و فغان کہ باز در کوی مغان می خوارہ زمی نہ نام یابد نہ نشان
زانکونہ نہان کشت کہ بر خلق جهان کشت نہان کشتن اونیز نہان

(لامعہ) حضرت حق را سبحانہ اسماء متقابلہ هست و ہر یک را
بحسب ظہور احکام و آثار دولتی و سلطنتی کہ چون نوبت دولت
و سلطنت اورسد احکام او ظاہر گردد و احکام مقابل او باطن

وبالعکس و این همه بمقتضای علم شامل و حکمت کامل حق است
 سبحانه و هر یکی در موقع خود در غایت کمال و نهایت جمال
 (رباعیه)

کر جلوه دهی طلعت از ماه فره و رشانه زنی طره پرتاب و کره
 ورمچو کان کنی خم ابروزه حقا که بود جمله زیکدیکر به

و از قبیل اسماء متقابل است دو اسم الظاهر و الباطن و ظهور
 و کثرت چون بطون و وحدت متلازمانند زیرا که ظهور عبارتست
 از تلبس حقیقت بصورت تمینات و بطون عبارت از عدم آن و این
 تلبس عین کثرتست و عدم آن عین وحدت و شک نیست که در کثرت
 غلبه احکام مابه الامتیاز است بر مابه الاتحاد و در وحدت بالعکس پس
 هرگاه حضرت حق سبحانه و تعالی باسم انظا هر تجلی کند ناچار احکام
 مابه الامتیاز بر احکام مابه الاتحاد غالب باشد و پوشیده نباشد که
 علم و معرفت و محبت و امثال آن همه از احکام مابه الاتحاد است
 بین العالم و المعلوم و العارف و المعروف و المحب و المحبوب پس
 نزدیک غلبه احکام مابه الامتیاز اینها همه در مقام خفا و بطون
 باشند و از باب آن در حجاب ستر و کمون زیرا که بسبب غلبه احکام
 مابه الامتیاز بینهم و بین سائر الخلائق هیچکس را علم و معرفت
 بدیشان تعلق نتواند گرفت الاعلی سبیل الندره و هاما که شیخ
 ناظم قدس سره درین بیت اشارت بدین خفا و بطون و ستر
 و کمون کرده است و این طایفه در زمان شیخ مذکور چنانکه
 مشهورست بسیار بوده اند

(رباعیه)

هر چند سراز وصال من کم نابی اشکم بود از شوق لبث عنایی
مستحق را میان بحر اربابی شک نیست که شاکی بود از بی آبی
(وقال قدس سره)

فان ذکرک فی الحی اصبح امله نشاوی ولا عار علیهم ولا اثم

حی قبیله را گویند النشوة مست شدن و نشاندشو و نشی نبشی
از باب اول و سیم و هونشوان و هی نشوی و هم و هن نشاوی
میگوید اگر یاد کرده شود آن می درنواحی حی که قبیله مقبلان
و قبله زنده دلانست هر آینه اهل آن حی مست شوند و از غایت
مستی از دست روند و حال آنکه برایشان نه ازمستی عاری بود
و نه ازان کنه می برستی غباری

(رباعیه)

آن می خواهم که عقل از مست شود سر رشته اختیارش از دست شود
مطرب چو بوصف آن سرود آغازد هر زنده دلی که بشنود مست شود

(رباعیه)

هر کرمی عشق را بخاری نبود یکدم زان می مرا کناری نبود
جز می خوردن سراچوکاری نبود باری زان می که عیب و عاری نبود

سرحیات در همه موجودات ساریست زیرا که بحکم (وان
من شیء الا یسبح بحمده ولكن لا تفقهون تسبیحهم) همه اشیا
تسبیح حضرت حق سبحانه و تعالی میگویند و تسبیح بی صفت
حیات محتج

(رابعه)

چه چرخ چه ارکان چه معادن چه نبات ساریست در اجزای همه سرحدات
گویند همه کل عشی و غداث تسبیح خداوند رفیع الدرجات

و تاویل تسبیح بدلالات اشیا بر تنزیه و تقدیس حق سبحانه
و نفی تسبیح حقیقی مخالف کشف انبیا و اولیاست علیهم السلام
و سریان سرحدات در هر شی بوسیله سریان هویت الهی است
منصبه بصفة الحیوة در اشیا اما هر موجودی را حیاتیست مناسب او که
ظاهر میشود در وی بحسب قابلیت و استعداد وی و کذا الحال
فی لوازم الحیات من العلم والارادة والقدرة و غیرها پس اگر
چنانکه آن موجود را مزاجی باشد نزدیک باعتدال چون انسان
ظاهر شود در وی صفت حیات باجمیع لوازم یا اکثر آن و اگر
مزاج آن موجود از اعتدال دور باشد چون معدن و نبات
صفت حیات و لوازم آن در وی پوشیده ماند پس می شاید که
مراد بحی درین بیت عالم کبیر باشد و در تعبیر از وی بحی اگر چه
مقصود از وی قبیله است اشعار باشد بمریان حیات در جمیع
اجزای عالم جاداً کان او حیواناً و حیثند مراد باهل حی طائفة
باشند که ایشانرا اهلیت شرب شراب محبت و قابلیت قبول
اسرار معرفت باشد زیرا که ماعدای این طائفة در حکم عدمند
بلکه از عدم بسیار کم.

(رباعیه)

آنانکه براه عشق ثابت قدمند درملک وفا بسر فرازی علمند
مقصود خلاصه وجود ایشانند باقی همه باوجود ایشان عدمند

ومی شاید که مراد بحی قبیله ارباب محبت و خانواده اصحاب
عشق و مودت باشد زیرا که ازین طائفه بحقیقت ایشان زنده اند
و بحیات حقیقی ارزنده اگر فی المثل یکی در مشرق باشد و دیگری
در مغرب با هم متصل اند و بایکدیگر یکروی و یک دل .

(رباعیه)

عشاق تو کرشاه و کر درویشند چون تیر ز راستی همه در کیش اند
از خویش جو عاشق نبود دل ریشند بیکانه که عاشق است با او خویش اند

ومی شاید که مراد بحی مجموعه وجود انسان کامل باشد
و مراد باهل حی روح و قلب و نفس و قوای روحانی و جسمانی
زیرا که هر یک ازینها را در وجود انسان کامل از سماع ذکر
شراب محبت مستی دیگر و بیخودی هر چه تمام ترست .

(رباعیه)

هر جا که کند مطرب فرخنده خطاب ذکر می عشق تو بر آواز رباب
عقل و دل و جان من شود مست خراب از ذوق سماع ذکر آن باده ناب

(وقال قدس سره)

ومن بین احشاء الدنان تصاعدت ولم یبق منها فی الحقیقه الاسم
حشا اندرون تهی گاه احشا جمع وی دن خم شراب ست دنان

جمع وی تصاعدت ای ارتفعت میگوید آن می از میان درونهای
خها متصاعد شد و بمیل مقامات علوی از مقدار سفلی متباعد
و متصاعد گشت و از وی بین الانام هیچ باقی نماند الانام .

(رابعه)

دردا که حریف دردی آخام نماند و ازباده نمی در قدح و جام نماند
کرد از دل خم زلف می میل صعود در خنکها از و بجز نام نماند

(لامعه) وجود کالات تابعه مر و جود را چون حیات و علم
و ارادت و قدرت و غیرها که در آخرین مراتب موجودات که
انسانست می نماید بعینها همان وجود و کالات حضرت احدیت
جمع است که از اوج درجات کلیت و اطلاق تنزل فرموده
و در حقیقت درکات جزئی و تقید روی نموده و در نظر محجوبان
منسوب و مضاف بمظاهر جزئی و تقید می نماید اما چون در دیده
بصیرت اهل مشاهده بواسطه صدق مجاهده اضافت این امور
بمظاهر جزئی ساقط میشود و نسبتشان بمراتب تقیدیه زایل
میکردد و باز بمرتبه کلیت و اطلاق خود عود میکند می تواند
بود که از سقوط اضافات و زوال نسب و اعتبارات و عود بمرتبه
کلیت و اطلاق بتصاعد تعبیر کند چنانکه از مقابل آنها بتنزل
تعبیر میکنند زیرا که صعود و نزول متقابلانند پس می شاید که
مراد بدانان نفوس کامله اولیاء الله باشد باعتبار احاطه و اشتغال
آن بر شراب عشق و محبت و مراد بتصاعد انقطاع اضافت
و نسبت محبت از مراتب تنزلات و رجوع آن بمقاصد اصلی و مستقر

اولی خود که حضرت احدیت جمع است زیرا که چون محب عارف بمقام فنا متحقق می شود نسبت همه کالات در نظر شهود وی از وی منقطع می گردد و باقی نمی ماند بروی الا آنکه محجوبان اطلاق اسامی آنها می کنند بروی و میگویند که فلان از ارباب محبت است یا از محبانست و امثال آن و فی الحقیقه آن صفت محبت بحق قائم بوده بوی .

(رباعیه)

شبه از محبت تو از اوج جلال نازل شده بود بر من شیفته حال
در چنگل او چو رو نهادم بوبال زوباز سوی نشین خود پروبال

(رباعیه)

باعثی توام هو انما ندست وهوس با آتش سوزنده چه سان ماند حس
از هستی من نشان نمی یابد کس ماندست بعاریت سرانامی و بس

ومی شاید که مراد بدان ابدان کاملان باشد بنابر احاطه
و اشتغال مذکور و می شاید که مراد اجرام سماویه باشد بمشابهت
استداره و احاطه و مراد باحشا طبقات عناصر و به بین الاحشا
کره ارض که مستقر افراد انسانی است و علی کلا التقدیرین
مراد بتصاعد شراب محبت آن باشند که چون نفوس کاملان
گذشته بحکم (الیه یصعد الکلم الطیب) از نشیمن سفلی بخطر
قدس صعود کردند بتبعیت آن صفات کمال از علم و معرفت و عشق
و محبت نیز صعود کردند و ازین طایفه جمعی دیگر که در کثرت

و ظهور بمنزله گذشتگان باشند موجود نشدند و این کالات
بدان مثابه از هیچ کس دیگر ظاهر نکشت

(رباعیه)

در عرصه کون همدی نتوان یافت در قصه عشق محرمی نتوان یافت
زان می که حرفان هم خوردند و گذشت در خنده فلک نمی نتوان یافت
و حینئذ مقصود ازین بیت اظهار تلهف و تأسف باشد
بر نیافت این طایفه و عدم ظهور این کالات نه نفی مرتبه ولایت
واهل آن والله تعالی هو المستعان.

(قال قدس سره)

وان خطرت يوماً على خاطر اسره اقامت به الافراح و ارتحل الهم
خطر الامر بباله و على باله خطرا و خطورا بگذشت کار بردش
از باب اول و الحاطر مایرد علی القلب و المراد به هنا القلب تسمیه
للمحل باسم الحال ضمیر مجرور عائدست بخاطر و بآء جازه بمعنی
فی و می شاید که عاید باشد بخطوری که از آن خطرت مفهوم
میشود و باسبیت را بود میگوید اگر خطور کند روزی یادان
باده بر ساحت خاطر جوانمردی آزاده مسافران آن ساحت
یعنی شادی و راحت قصد اقامت کنند و مجاوران آن حرم
یعنی اندوه و الم کوس رخت زنند

(رباعیه)

از باده عشق غصه بر باد شود و بران شده حادثه آباد شود
بر خاطر غمگین گذرد شاد شود زانده و غم زمانه آزاد شود

(لامعه) تعلق علم و شعور بامور بر دو وجه می تواند بود یکی
بمحصول ظل و صورت معلومات چنانکه چون زید و عمرو را
به بینی در ذهن تو صورتی حاصل شود که بدان صورت پیش تو
از ماعدای خود ممتاز شود و دیگری بحضور ذوات معلومات
چون علم بجوع و شبع و شهوت و غضب و محبت و عداوت بعد
از اتصاف نفس بانها و این علمی بود ذوقی و وجدانی و شک
نیست که خطور محبت ذاتیه بر دل و شعور بدان بوجه اول بآن
طریقه که از کمی شنوی یا از کثابی برخوانی یا بفکرت خود
دریابی مثمر سعادت و موجب کرامتی معتد بها نیست بلکه
سعادت جاودانی و کرامت دوجہانی دران تواند بود که حضرت
حق سبحانه بحکم «ان لربکم فی ایام دهرکم نفحات» بر صاحب
دولتی که باستعداد کلی اصلی و صفاء روحانیت و دوام توجه
و افتقار بموجب «الافتراضوا لها» متعرض نفحات الطاف ربانی
شده باشد تجلیات ذاتی اختصاصی تجلی کند و او را بالکلیه
از وبستاند و چاشنی محبت ذاتی خودش بمحشاند روح او را بواسطه
ان انتہاجی حاصل شود پرتو روح بر دل تابد قبض او به بسط
بدل گردد و عکس دل بر نفس افتد حزن و اندوه رخت بر بندد
و فرح و سرور بجای او بنشیند

(رباعیه)

شب بود ذکر به چشم من ابر بهار برق بدرخشید ز سرمزل یار
در خانه عیش و طرب از روخت چراغ درخمن اندوه و غم انداخت شرار

وہا نا کہ مراد شیخ ناظم قدس سرہ بخطور معانی ثانی
بودہ باشد نہ اول ومن اللہ الہدایۃ وعلیہ المول

(وقال قدس سرہ)

ولونظر الندمان ختم اناثا لاسکرہم من دونہا ذلك الختم

نظر الی الشیء ونظرہ نظراً او نظراً باز نکرست بوی از باب
اول ومی شاید کہ ندمان بضم نون باشد جمع ندیم چون رغفان
جمع رغیف ومی شاید کہ ندمان بفتح نون باشد بر صیغہ مفرد
وحینئذ عود ضمیر جمع باعتبار معنی باشد زیرا کہ جنس است
سواء کان اللام للجنس اول الاستغراق وشامل افراد بسیار وفی
الصحاح نادمنی فلان علی الشراب فهو ندیمی وندمانی وجمع
الندیم ندام وجمع الندمان ندامی ویقال المنادۃ مقلوبۃ من المدامۃ
لانه یدمن الشراب مع ندیمہ ختم علی الشیء ختماً مہر نہاد
بر چیزی از باب دوم ومراد بختم اینجا مہرست نہ معنی مصدری
اناء نظری را کوبند کہ دروی شراب وغیر آن کنند وجمع او آئیہ است
و جمع آئیہ اوانی میگوید اگر بہ یتند ندیمان انجمن محبت
و مقیمان نشیمن عشق ومودت ختم انا ومہر وعاء آن شراب را
ہر آئیہ مست کرد اند شان بی شراب نوشیدن مہر انای آن دیدن.

(رابعہ)

بارب چہ می است این کہ بود ہوارہ دراعۃ پرهیزم ازو صد یادہ
کر مہر خشر را نکرد می خوارہ بی یادہ شود مست ازان نظارہ

و می تواند بود که مراد ناظم قدس سره بانادلهاء کاملان و ارواح واصلان بوده باشد که حامل محبت ذاتیه بحقیقت آنها اند) و مراد بنحتم انابدن جسمانی عنصری که محفوفست بهیات بشری و عارف و جاهل و ناقص و کامل را دران بایکدیگر صورت برابری پس محجوبان بنابرین مساواة صوری قیاس حال ایشان بر خود می کنند و بر احوال باطنی ایشان اطلاع نمی یابند بلکه بر نفی آن اصرار می نمایند اما طالبان قابل و مریدان صاحب دل که باستعداد و هبی و قابلیت کسبی ندیمان محفل و حریفان مجلس این طائفه اند و بر شرف شرب این شراب آثار آن بر صفحات وجوه و فلتات السنه ایشان مشاهده می کنند و آن مشاهده در باطن ایشان تأثیر میکند و ایشانرا از ایشان می رهاند و بمقام یخودی و بی نشانی میرساند با آنکه هنوز باحوال باطنی ایشان متحقق نشده اند و باخلاق معنوی ایشان متخلق نگشته

(رابعه)

آی نو که از نام تو می بارد عشق و زنامه و پیغام تو می بارد عشق عاشق شود انکس که بکویت کدرد کوی زدرو بام تو می بارد عشق و الحق این معنی از خواجکان ماوراءالنهر و خلفا و اصحاب ایشان قدس الله اسرار اسلافهم و طول اعمار اخلافهم ظاهر و هویدا است چه بمجرد آنکه صادقی را نظر بر جمال مبارک یکی از ان عزیزان اقتد یا بیک لحظه سعادت محبت ایشان دست دهد

یا التفاتی ازان عزیزان نسبت بوی واقع شود در خاطر خود
نسبت جمعی دریابد و در باطن خود معنی انجذابی مطالعه کند که
بمدتهای ریاضت و مجاهده میسر نتواند شد و عمده در رابطه
صحبت آن عزیزان دریافت این نسبت است از هر که این نسبت
دریافتند بدریافت صحبت اوشتافتند و از هر که دریابند این نسبت
نشوند از صحبت او روی برتافتند و از انفس قدسیه یکی ازان
عزیزانست این رباعیه که بر سبیل تمین و تبرک آورده می شود
(رباعیه)

با هر که نشستی و نشد جمع دلت و ز تو زمید زحت آب و کلات
ز نهار ز صحبتش کبریزان می باش ورنی نکند روح عزیزان بجلت

(الحقنا الله سبحانه بالصالحین ووقفنا بالصالحات)

(و قال قدس سره)

ولو نضموا مناهژی قبر میت لعادت الیه الروح وانتعش الجسم

النضح پاشیدن آب از باب دوم ثری خاک نمناک الانتعاش
بر خاستن ضمیر نضحواید بنده مانست در بیت سابق الف
و لام در الروح والجسم بدل از مضاف الیه است ای لعادت
الی المیت روحه وانتعش جسمه میگوید اگر پیاپی ندمان
رشحه ازان باده برخاک نمناک کور یکی جان داده هر آینه جان
مفارقت کرده به تنش باز گردد و تن از پای در افتاده اش
بسبب معاودت جان در انتعاش و اهتزاز آید

(رباعیه)

عاشق نتواند که ز می پرهیزد خاصه ز می که شور عشق انگیزد
یکجگره بخاک هر که ازان می ریزد جان درتش آیدز لحد برخیزد .

(لامعه) حیات بر دو گونه است یکی حیات حسی حیوانی که
مشترکست میان همه حیوانات از انسان و غیره و دیگری حیات
حقیقی روحانی که مختص است بخواص افراد انسانی و این
بر سه درجه است (درجه اول) زنده شدن نیست بعلم و دانش از
مردکی جهل و نادانی قال الله تعالی « او من کان میتا فاحیناه »
و قال بعضهم ای من کان میتا بالجهل فاحیناه بالعلم زیرا که دل
بواسطه علم حق را میداند و در طلب آن جنبش مینماید و دانش
و جنبش از خواص حیاتست چنانکه نادانی و سکون از خواص
موت

(رباعیه)

علم است حیات جاودانی علما چشمی بکشا بچشمه سار علم آ
آن چشمه که خورد خضر از آن آب حیات بود اینام من لدنا علما

(درجه دوم) زنده شدن دلست بجمیعیت همت در توجه بجناب
حق سبحانه و قصد سلوک راه او از مردکی تفرقه و این جمیعیت
مؤدی بحیوة حقیقی ابدی است بلکه عین آنست چنانکه
تفرقه توزع خاطرست بسبب تعلق نفس بمحوبات متنوع و مشتبهات
کونا کون که همه مردکانند موتست و تعلق بمردکان عین مردکیست

(رباعیه)

هر چیز که در جهانست جزای جلیل مرده است مشوز عشق آن مرده ذلیل
بر مردکی تو مرگ آنهاست دلیل الجنس الی الجنس کما قیل یبیل

(درجه سیم) زنده شدن بوجود و یافت حضرت حق سبحانه
از مردکی فقد و نایافت بآن معنی که در بقای حق سبحانه فانی
شوی و ببقای او باقی کردی و بحیات وی زنده باشی و بدانی که
هر زنده کی که نه بدوست مردکی است و هر گرمی که نه از دوست
افسردگی

(رباعیه)

نادل ز وجود خویش برگنده نه در بند خودی خدا را بنده نه
کیم که توجانی و جهان زنده به تست تا زنده بجانان نشوی زنده نه

بس می تواند بود که مراد ناظم قدس سره آن باشد که
اگر برسانند نوری از انوار و اثری از آثار محبت ذاتی بشخصی
که او را موت جهل یا موت تفرقه یا موت فقد و نایافت دریافته
باشد هر آینه عود کند بسوی او روح علم یا روح جمعیت
همت یا روح وجود و یافت حق سبحانه و منتعش گردد جسم
او بدان روح و قیام نماید بشکر گذاری حیاتی که بسبب معاودت
آن روح مر او را حاصل آمده است بصرف کردن آن حیات
در آنچه حق تعالی او را برای ان عطا فرموده است

(رباعیه)

هرجا جانان مجلس وصل انگیزد تا در جام چرعه عشرت ریزد
جان در کمرش دست امید آویزد تن بسته کمر بخند متشن بر خیزد
(وقال قدس سره)

ولو طرحوا فی فیء حائط کرمها علیلاً وقد اثنی لفارقه السقم
طرحه طرحاً یبنداخت اورا از باب چهارم الفیء ما بعد
الزوال من الظل و حکى ابو عبيده عن رؤیة کل ما كانت علیه
الشمس فزال عنه فهو فیء وظل ومالم تكن علیه الشمس فهو
ظل حائط دیوارست اعتل ای مرض فهو علیل اثنی المریض
علی الموت ای اشرف السقام المرض وكذلك السقم والسقم
وهما نعمتان مثل حزن وحزن میگوید اگر بیندازند درسایه
دیواری که محیط ست بکرم آن باده بیماری را و حال آنکه بریستر
هلاک بود افتاده هر آینه مفارقت کند درسایه آن دیوار ضعف
سقم و بیماری از تن آن رنجور

(رباعیه)

کرمست می عشق بی بازار رود از دیدنش اندوه خریدار رود
درسایه دیوار رزی کان می ازوست بیماریء مرک از تن بیمار رود
می تواند بود که مراد بکرم حدایق ذات بهجت دلهای عارفان
و کاملان بوده باشد که شراب محبت ذاتی عصاره فوا که علوم
و خلاصه ثمرات معارف آنست و مراد بجائط وجود جسمانی

و صورت هیولائی ایشان باعتبار احاطه و اشتغال بر کرم مذکور
 و منع اغیار از وصول بدان (یعنی) اگر برسانند بحمای حمایت
 و سایه غنایت عارفان و اصل و کاملان مکمل که عیسی وارصد
 بیمار را بیکدم شفا دهد بلکه هزار مرده را بیک نفس جان
 بخشد بیماری را که از سقم جهالت و علت بطالت نزدیک آمده
 باشد اگر استعداد فطری او مرزنده شدن را بحیات طیه محبت
 ذاتی باطل شود هر آینه باین صحبت و برکت ملازمت آن صاحب
 دولت آن سقم از وی زائل گردد و ازان علت بشفای عاجل
 برسد.

(رباعیه)

پیری که بود باده فروشی کارش ره جو بحریم بزم خلل آتارش
 و در دهرمش باریابی باری خود را برسان بسایه دیوارش

(رباعیه)

انانکه ره عشق بمردی سپردند هر يك بشفا دهی مسیح دگرند
 آنجا که بچشم لطف و رحمت نکرند بیماری صد ساله بیکدم بیرند

(وقال قدس سره)

ولو قربوا من حانها مقعداً مثی و بنطق من ذکرى مذاقتها البکم

التقریب نزدیک کردن بدین مقعد اسم مفعول از اقتصاد
 بر جای مانده را گویند الذکر و الذکری یاد کردن از باب اول
 الذوق و الذواق و المذاق و المذاقة چشیدن از باب اول البکم جمع
 ابکم و ابکم کنک را گویند میگوید . اگر نزدیک گردانیده شود

بمخخانه آن شراب زمن بر زمین مانده پای او برقرار آید و اگر یاد کند از چاشنی آن باده ناب کنک زبان گرفته . زبان بکفتار بکشد.

(رابعه)

آن می خواهم که سالک مانده بجای باید بهوای قرب او قوت پای و رکنک کند نخیل چاشنیش گردد ز زبان بسته اش عقده کشای

می تواند بود که مراد ناظم قدس سره آن باشد که اگر نزدیک گردانند بقلاب شوق و کند ارادت بحریم صحبت کاملان مکمل که خرابات عشق و شرابخانه محبت است بر جای مانده را که بدستکاری سمی و کوشش خویش قدم از پستی هشی و تنکنای خود پرستی بیرون نتواند نهاد هر آینه بامداد تربیت پیر مکمل قوت سلوک و مکنت رفتار یابد و کام همت بر سردنیا و آخرت نهاده بحکم خطوتین و قد وصلت به پیشگاه وصال و بارگاه اتصال شتابد و اگر فرایاد آید شرابی که از جام محبت در مجالس قدس کشیده و چاشنی آن در محافل انس چشیده است فراموش کاری را که در بیان حقایق ابکم باشد و در کشف دقائق از شکسته زبانان بسته لب کم . طوطی ناطقه اش بمرض تمکلم دراید و زبان باظهار اسرار عرفان بکشد.

(رابعه)

چون مست می از خانه خار آید کربوی خوشش بطرف گلزار آید هم سرو بجا مانده خرامان گردد هم سوسن بی زبان بکفتار آید

(وقال قدس سره)

ولو عبت فی الشرق انفس طیبا وفي الغرب منکوم لمادله النمل
عقبه الطیب بالکسر ای لزق به عبقا بالتحریک وعباقیه مثل
نمانیه میگوید اگر بوی خوش دهد آن می در حدود شرق که
مطلع انوار و منشأ ظهور و اظهارست و حال آنکه در جانب غرب
که موطن بطون و مقام خفی و کمونست منکومی بود از ادراک
هر مسموم محروم هر آینه از قوت شم بهره ور شود و مشامش
از استنشاق رایحه آن می معطر گردد

(رباعیه)

می جان رمیده از عدم باز آرد شادی دل غرقه بزم باز آرد
کر بوی دهد بشرق در جانب غرب منکوم انرا قوت شم باز آرد

ومی تواند بود که مراد شیخ ناظم قدس سره آن باشد که
اکثر از مشرق ذات احدیت که مطلع اقار و شمس ارواح
و نفوس است روائع ارادت ازلی و فوائع محبت لم یزلی و زیدن
گیرد و در مغرب ابدان عنصری افراد و اشخاص بشری که محل
استتار انوار آن شمس و افسارست منکومی بود محروم که
بواسطه استیلای برودت هوای نفس و کثافت بخار طبیعت مشام
ذوق و ادراکش اختلال پذیرفته باشد هر آینه سرعت سریان
آن روائع و شدت نفوذ آن فوائع مشام ذوق و ادراکش را

کشاده گرداند و باستشمام نفحات (انی لاجد نفس الرحمن من
جانب الیمن) رساند

(رباعیه)

باد سمی که چاک زد جیب سمن شد نافه کشای نازنینان چمن
جان باد فدای او که آورد بمن بویی که نبی شنید از خاک بمن

(وقال قدس سره)

ولو خضبت من کاسها کف لأمس لما ضل فی لیل و فی یدہ النجم
الخضاب ما یختضب به وقد خضبت الشیء اخضبه خضبا للامس
المس بالید وقد لمسه یلمسه معا بالضم والکسر میگوید اگر
خضاب کرده شود از انعکاس انوار کاس آن می کف مساس
کننده وی هر آینه گمراه نشود در هیچ شب ظلمانی و حال
آنکه بدستش از عکس ان کاس ستاره بود نورانی

(رباعیه)

هر کس که نهد بدست جام می ناب کرد کفش از عکس می ناب خضاب
در ظلمت شب کم نکند راه صواب بنهاده بکف مشعله عالتاب

و می شاید که مراد شیخ ناظم قدس سره آن باشد که
اگر خضاب کرده شود با انعکاس انوار و اقتباس آثار کاس شراب
محبت ذاتیه که حقیقت محمدی و روح احمدی است چنانکه
تحقیق آن در شرح بیت لها البدر کاس و هی شمس یدیرها
گذشت دست ارادت مقبل و کف کفایت صاحب دلی که بحسن

اجتهاد و قوت استعداد بمعرض مساس آن کأس در آمده باشد
هر آینه گمراه نشود در ظلمات احتجاب بحجب ظلمانی طبیعی
و حال آنکه در دست وی ازان انوار منعکسه و آثار مقتبسه نجمی
باشد از افق کرامت طالع و لعله هدایت (و بالنجم هم یهتدون)
ازان لامع :

(رباعیه)

هر جنس که داشت عاشق از کهنه و نو در می کده عشق بمی کرد کرو
کی در شب تیره کم کند رده که بکف دارد ز قدح شمع هدایت پرتو
(وقال قدس سره)

ولو جلیت سرأ علی اکمه غدا بصیراً ومن راووقها تسمع الصم
جلیت علی البناء للمفعول ای اظهارت و کشفتم راق الشراب
بروق رو قای صفا و روتقه انا تروبقا و الراووق المصفی میگوید
اگر ظاهر کرده شود شراب مذکور ظهوری از اغیار مستور
بر دیده کسی که از مادر کور زاده باشد و دل بر کوری جاوید نهاده
هر آینه دیده او منور شود و از دولت بینایی بهره ور گردد و از
صدای چکیدن آن می از می بالایی گوش اصم از علت صمم رهایی
یابد و بسعادت شنوایی برسد .

(رباعیه)

چون می صفت جلوه نمایی یابد صد دیده کور روشنائی یابد
ورزانه رسد صدای پالودن او در گوش کرازگری رهایی یابد
و می شاید که مراد شیخ ناظم قدس سره آن باشد که

اگر جلوه داده شود شراب محبت ذاتی بر باطن و سر کور
مادرزاد که از آن وقت باز که از آبای علوی و امهات سفلی زاده است
دیده شهودش بر وجه حق و جمال مطلق نیفتاده است
هر آینه بصر بصیرت او بینا شود و بر شهود وحدت در کثرت
توانا گردد و در مجالی خلقیه جز وجه حق نه بیند و در مراتب
تقیهیه جز جمال مطلق مشاهده نکند و از صدای صوت صیت
اسرار شراب محبت بر او ورق ریاضات شاقه و مجاهدات صادقه
تا از کدر تعلق بپا سبوی حضرت ذات صافی گردد کرامت اصلی
واصف جلی را کوش سخن نبوش (گفت له سمعاً فی یسمع)
باز شود و از استماع اسرار روحانی و اخبار ربانی در اهتزاز آید.

(رباعیه)

عشق کهن نودیده و کوش نوم ناداد زمانی ز تو خالی نشوم
در هر چه نظر کنم جمالت بینم و زهر که سخن کند حدیث شنوم
(رباعیه)

عشق آمد و بر من در دولت بکشد هرگز این در روی کسی بسته مباد
هم سامعه را نوبت بی یسمع زد هم با صره را لمعه بی یبصر داد
(وقال قدس سره)

ولوان رکباً یحموا ترب ارضها و فی الרכب ملموع لماضیه الم
یقال مرتباً را کب اذا کان علی بعیر خاصه و الרכب اصحاب
الابل دون الدواب یحمته برحی تیمماً ای قصدته دون من سواه
لسمته الحیة بکرید ویرامار از باب چهارم ضره ضراً و مضرة

زیان کرد اورا از باب اول والسم القاتل بضم و بفتح. میگوید
اگر جمعی شتر سواران قصد خاکبوسی زمینی کنند که انجا آن
شراب یافت شود و در میان ایشان مار کزیده بود زهر چشیده
هراینه آن زهرش مضرقی نتواند رساند و جاشنی شربت
هلاکش نتواند چشانند.

(رباعیه)

باغی که بقصدی نثانی تاکش رو بدکل رحمت ازخس و خاشاکش
کرمار کزیده بگذرد بر خاکش آن خاک دهد خاصیت تر پاکش

ومی شاید که مراد شیخ ناظم قدس سره آن باشد که اگر
جمعی از دولتمندان بختیار بر بختیان شوق سوار قصد زیارت
خاکی نهادی کنند که زمین استعدادش مغرس تالک آن باده پاک
افتاده باشد و حال آنکه در سلک نظم آن جمع آفت رسیده بود
مار نفس و هواش کزیده و زهر افمی حب دنیا چشیده که
بایشان دم مصافقت زند و قدم موافقت نهد هراینه آن زهر
زیانش ندارد و کزندی نرساند چه صحبت این طائفه مار کزیدکان
نفس و هوا را و زهر چشیدکان محبت دنیا را تریاق اکبرست
بلکه از تریاق اکبر نافع تر.

(رباعیه)

قومی که حققت قبله همت شان ناسرداری سرمکش از خدمتشان
آزاکه چشید زهرافان زهر خاصیت تریاق دهد صحبت شان

(وقال قدس سره)

ولورسم الزاق حروف اسمها علی جبین مصاب جن ابرأه الرسم
رسم علی کذا وکذا ای کتب رقاء رقیه افسون کردش از باب
دوم اصابته المصیبه رسانید اورا مصیبت جنّ الرجل جنونا واجنه
الله فهو مجنون ولا ینال محن به میگوید اگر نقش کند تمویذ نویس
افسون نکار حرفهای نام آن باده خوشکوار بر پیشانی پری گرفته
دیوانه هر آینه هوشمند گردد و فرزانه .

(رباعیه)

زانی در کش که طبع خندان گردد تمییز و خرد هزار چندان کردد
بر جبهه دیوانه ز نامش حرفی کز نقش کئی ز هوشندان کردد
و می تواند بود که مراد شبیخ ناظم قدس سره آن باشد که
اگر عارف واصل و مرشد کامل که رقیه دان مجنونان نفس و هوا
و افسون خوان مصروعان محبت دنیا ست تفاصیل سمات
و علامات شراب محبت ذاتیه را بقلم نصیحت و ارشاد بر جبین
باطن ایشان که صحیفه خیال روزنامه امانی و امال است رقم زند
هر آینه از علت آن صرع و آفت آن جنون شان بر هاند و از غوایل
آن محفوظ و مأمون شان کرداند

(رباعیه)

ان قوم که در عشق و ولای پیوستند بر خود در تزویر و ریا در بستند
در زادیه صدق و صفایت بستند و از کشمکش حرص و هوا و ارسند

(وقال قدس سره)

وفوق لواء الجيش لورقم اسمها لاسكر من تحت اللوا ذلك الرقم

میکویا. اگر رقم زده شود اسم وصفه و علامت و سمت آن باده خوشکوار بر فراز علم سپاهی بسیار هر آینه آن رقم سایه نشینان آن علم را مست گرداند و از ظلمت تنکنای هوشیاری شان برهاند.

(رباعیه)

آن باده طلب که کرنهی بر کف شاه يك ساغر ازان زسرنهد افسر جاه
و در بر علم جیش نکاری نامش در سایه آن مست شود جله سپاه

و میساید که مراد ناظم بجیش گروه مریدان و جماعت انبوه مستفیدان باشد و مراد بلوای جیش مرشد کامل که علم وار در علوه قام و هدایت بهر مقصد و مرام میان آن طائفه اشهار تمام یافته است یعنی اگر رقم زند کاتب حقیقی (و ربك الأکرم الذی علم بالقلم) بر لوح جهت روحانیت مرشد کامل که تفوق دارد بر جهت جسمانیتش سمات و صفات شراب محبت ذاتیه را بتجلیات ذاتی اختصاصی هر آینه مست گرداند و از وحشت هستی برهاند آن رقم مرکسانیرا که در تحت احاطت و ظل تربیت آن کاملند و بعلاقه ارادت و رقیقه مناسبت در استفاضه کالات و استفادة مقامات و حالات یکدل و یکروی.

(رباعیه)

یاری که بیداروی ازدست شوی ان به که بزیر پای او پست شوی
کرمی نخوری ز جام لعلش باری از شیوه چشم مست او مست شوی

(وقال قدس سره)

تهذب اخلاق الندامی فیهندی بها لطریق العزم من لاله عزم
ویکرم من لم یعرف الجود کفه وبحلم عند الفیظ من لاله حلم
خلق عبارتست از هیأتی راسخ در نفس که مبدأ صدور
افعال حسنه یاسیده گردد بمهولت و تهذیب ان عبارتست از تبدیل
اخلاق سیئه بحسنه و عزم توجه است بمجمیع قوای ظاهری
و باطنی بجانب مطلوب کرم کرما ازاد شد و هو کریم و حلم حلاًماً
بر دبار شد و هو حلیم همد و از باب ششم جاد علیه بماله جودا
جوانمردی کرد بوی بمال خود از باب اول میگوید از ذمائم
صفات می رهند و بمحامد اخلاق میرساند آن مدامه و شرب ان
ندیمان محفل و حریفان مجلس اهل دل را پس راه می یابد بسوی
عزم درست هر کس را که از نخست مرکب ارادتش لث بوده باشد
و عنان عزیمتش سست

(رباعیه)

می نیک کند خوی دل آزارانرا پاکیزه کند سیرت می خوارانرا
راهی بناید بسوی عزم درست در جستن مطلوب طلبکارانرا

و همچنین بسبب آن مدامه و شرب آن قدم در دایره کرم می نهد

ناجوانمردی که نه دست او بر بدن و سखा توانا باشد و نه کف او با بحر جود و عطا آشنا و همچنین بهمین سبب پای حلم بر جای می فشارد انجا که تند باد خشم حمله می آرد سبکساری که نه بحلم موصوف بوده باشد و نه بیورد باری معروف

(رباعیه)

مدخل که شب و روز درم اندوزد از جودت می جود و کرم آموزد
و ازا که نشست زابی آتش خشم کی نابره ظلم دستم افروزد

(لامعه) بدانکه تهذیب اخلاق و تحسین آن یا بحسن عادت بود بدان طریق که نفس بواسطه حسن تربیت ابرار و ملازمت صحبت اخیار بتقوش آثار خیر منتقش گردد و هیئات اخلاق حسنه بواسطه تکرار مشاهده در وی مرتسم و راسخ شود و عروق صفات ذمیه و اخلاق سیئه از وی متناصل گردد و یا بنور عقل که میان خیر و شر تمیز کند و بحسن اخلاق مهتدی گردد و ارادت آن در دل او پدید آید و بتکرار تصور آن و ممارست عمل بموجب آن هیئاتی چند پسندیده در نفس ارتسام یابد و یا بنور ایمان که بجهت ایمان باختر اعتقاد ترتب ثواب کند بر اخلاق حسنه و تصدیق بوجود عقاب نماید بر اخلاق سیئه و بر خیر حریص گردد و از شر منزجر شود بواسطه مواظبت بر اکتساب خیر و اجتناب از شر ملذکات حمیده در نفس حاصل شود و صفات ذمیه زائل گردد و یا بنور توحید که سالک بعد از آنکه

تجلی ذات او را از خود فانی کردند و بخود باقی دل او عرش ذات شود و نفس او مظهر صفات گردد از بحر ذات جد اول صفات و نعوت در مجاری صفات او جریان یابد و تخلق باخلاق الهی محقق شود و بر ترازین مرتبه دیگر نیست هر که بدین مقام رسید . منزلی یافت که فوق آن منزلی نیست و کمال این منزلت رسول الله را بود صلی الله علیه و سلم که بخطاب (وانک لعلی خلق عظیم) مخاطب گشت و بعد از او بحسب مناسبت و اندازه قرب خواص امت او را نصیبی ازان کرامت شد و فرق میان این متخلق و سایر متخلقان آنست که نصیب ایشان از حقایق اخلاق جز آثار و رسوم نباشد و متخلق نشوند الایبعضی و متخلق واحد بجمع حقایق اخلاق متخلق و متصف باشد و هاناکه شیخ ناظم قدس سره درین ابیات اشارت بدین مرتبه اخیر میکند و میگوید .

(رباعیه)

عشق تو زتاب شوق بکداخت مرا و زجمله صفات من یرداخت مرا
بس خلعتی از صفات خود ساخت مرا زان خلعت دلنواز بنواخت مرا
(وقال قدس سره)

ولونال قدم القوم اثم فدامها لا کسبه معنی شمائلمها اللهم
نال خیراً ینال نیلا ای اصاب و احله نیل ینیل مثل تعب
یتعب و رجل قدم ای غبی ثقیل و القدم مایوضع فی فم الابریق
لیصفی به مافیة و القدم بالفتح و التشدید مثله و اللهم القبله

وقد لمت فاها بالكسر اذا قبلتها وربما جاء بالفتح والشمال الخلق
والجمع الشهابل كذا في الصحاح القدم فاعل نال والتم مفعوله
ويجوز العكس ايضا واكسب يقتضى مفعولين فالولهما ضمير القدم
وثانيهما معنى شهابلها ميكويد اكر برسد شخصى كه میان قوم
خویش ببلادت ونادانی وغبوت وكران جانی اشتهاړ یافته باشد
ببوسیدن آنچه دردهان ابريق مى وکلوى صراحی تعبیه کنند
نامى را بدان بگذارانند وصافى را از درد جدا گردانند هر آینه
حاصل گردانند ان بوسیدن مران شخص را اخلاق حمیده و اوصاف
پسندیده كه مقتضای شرب آن وثمره مداومت بروى است
چون جود وسخا وحلم وحیا وغیرها.

(رباعیه)

آن ساده كه راه هوشیاران كبرد وز جهل طریق توبه كاران كبرد
سربوش بوى مى اكر بوسه زند خاصیت و خوى مى كساران كبرد

(رباعیه)

ان ساده كه ساخت طالع مقبل او خاک در مخائنه ما منزل او
خشت لب خم را چوبلب زد بوسه سردل خم رنجت روان بردل او

ومى شايد كه مراد بقدم القوم مریدى باشد كه در فطرت
وى استعداد معرفت و قابلیت محبت بود بنابرین استعداد
و قابلیت بقوم انتساب یابد اما هنوز ان محبت و معرفت از قوت
بفعل نرسیده باشد و از بطون بظهور نه انجایمیده و بدین سبب

بجهل و بلادت موسوم گردد و مراد بفدام کاهلی باشد که دهان
بندخم محبت و سرپوش سر معرفتست و تمیز میکند میان آنچه
لایق استعداد مرید صادق و محب عاشق است از حقایق محبت
و دقایق معرفت و میان آنچه لایق استعداد او نیست لایق رابوی
میرساند و از نالایق نگاه میدارد پس حاصل معنی آن شود که
اگر برسد مستعدی که هنوز اسرار محبت و انوار معرفت
در وی بظهور نه پیوسته باشد بیای بوس عارف کامل و محب
واصل هر آینه حاصل شود مراورا باین خدمت و برکت محبت آن
کامل هر چه در استعداد او بوده باشد از اسرار محبت و انوار معرفت

(رباعیه)

ای دل کم غافلان وی باکان کوی واکن زره و رسم هوسناکان خوی
خواهی که ز آلائش خود پاک شوی ز نهار متاب از قدم پاکان روی

(وقال قدس سره)

يقولون لي صفها فانت بوصفها خير اجل عندى باوصافها علم
صفاء ولاماء و لطف و لاهوى و نور و لانار و روح و لاجسم

اجل بمعنى نعم است يعنى آرى و لافى قوله و لاء و اخوانه
هى المشابهة للبس و خبرها محذوف اى المدامة صفاء و ليس هناك
ماء فلا يكون ذلك الصفاء صفاء الماء و هى لطف و ليس هناك هواء
فلا يكون ذلك اللطف لطف الهواء و كذلك هى نور و ليس هناك نار
فلا يكون ذلك النور نور النار و هى روح و ليس هناك جسم فلا يكون
روحا متعلقا بالجسم و الهواء بالمد قصر لضرورة الشعر ميكويد

میکوبند مرا طالبان مستعد و مریدان مسترشد که ازین مدامه که در ابیات گذشته شرح خواصش کفّی و بالماس فصاحت کوهر اوصافش سفتی و صنی چند خاص باز کوی که آتش عطش مارا بنشانند و فهم مارا بسرحد ادراکش برسانند و حال آنکه تو یکماهی اوصافش دانایی و بر بیان آن کاینذنی توانا میگویم آری من که پیر میخانه عشق و ولا و میر خرابات فقر و فاقم بخواص آن می شناسا و باوصاف اودانایم جز کفت و کوی آن می پیشه ندارم و بجز شرح و بسط اوصاف وی اندیشه نه .

(رباعیه)

کوشم همه تن چون سخن می شنوم حرفی که نه وصف وی بود کی شنوم
اوصاف می صاف نکو میدانم از وی گویم مدام و از وی شنوم
صفت آن می اینست که همه صفاست امانه چون صفای آب
که بغباری کدورت گیرد و همه لطافتست لیکن نه چون لطافت
هوا که یخاری کثافت پذیرد و همچنین همه نورست نه چون
نور آتش که باظلمت دخانش آمیزشی باشد و همه جانست نه
چون جان متعلق بابدان که باجسمش آویزشی افتد

(رباعیه)

بالطف هواست می ولیکن نه هواست آتش نتوان کفت ولی جمله صفاست
باشد همه روشنی ولی آتش نیست روحست ولی ز ظلمت جسم جد است
(لامعه) معرفت حقایق مجردة بسیطه باعتبار تجرد و بساطت

متعذرست زیرا که ادراك ماحقایق اشیا را نه باعتبار حقایق مجردة بسیطه است فقط و نه باعتبار وجود ماخسب بلکه باعتبار اتصاف حقایق ماست بوجود و بتوابع وجود چون حیات و علم و باعتبار ارتفاع موانع حایله بین المدرك و مدركاته پس آن معرفت بی كثرتی از جانب مدرك، متحقق نتواند شد و من القواعد المقررة عندهم ان الواحد والبسيط لا يدركه الا الواحد والبسيط پس دانسته نمی شود از هیچ شی مکر صفات و عوارض وی لكن لا من حيث حقایقها المجردة بل من حيث انها صفات و عوارض لذلك الشئ و لهذا شیخ ناظم قدس سره در حکایت سؤال مردان و استفیذان میگوید و انت بوصفها خیر و نیکوید و انت بها خیر و چون تعذر این معرفت و ادراك این نسبت بریدیست مستفید که هنوز حکم نسب کونی و صفات تقیدی از وی مرتفع نشده است اما نسبت بهارفی که این حکم از وی مرتفع شده باشد و در قرب نوافل بمقام (كنت سمعه و بصره) یا در قرب فرایض بمقام (ان الله قال علی لسان عبده سمع الله لمن حمده) متحقق گشته متعذر نیست آنچه در حکایت جواب مرشد و اصل و محقق کامل بر لسان شیخ ناظم قدس سره گذشته است که (اجل عندی باوصافها علم) بنابر ملاحظه مطابقه جواب مرسوال را بوده باشد والا آنجا که حق سبحانه آلت ادراك بنده باشد در قرب نوافل یا بعکس در قرب فرایض ادراك حقایق مجردة بسیطه مطلقا ممنوع نیست بلکه متعلق بمشیت اوست.

(رباعیه)

ای کرده بخود اضافت علم و عمل علم و عملت بوده همه نقص و خلل
چون حق بتو داننده بود یا تو بحق هر نکته مشکل که بود کرد حل

و در قول شیخ ناظم قدس سره که (اجل عندی باوصافها
علم) اشارت بآنکه مرشد کامل را که از قید نفس و هوا جسته است
و از حباله عجب و ریا باز رسته می شاید بلکه می باید که بحکم
(و اما بنعمه ربك فحدث) با طالبان مستعد و مریدان فسترسد
از برای تأکید رابطه ارادت که واسطه هر دولت و سعادتست
فضل و کمال خود را عرضه کند و حسن و جمال خود را جلوه
نماید بلکه او خود میداند که آن فی الحقیقه کمال و جمال حضرت
ذو الجلال و الافضال است که بر مرآت وجود او تافه است
و حقیقت خود را بآن متصف یافته پس عد آن کمال و عرض
ان جمال بحقیقت عرض کمال و عد جمال حضرت حق باشد
سبحانه ما اعلی شانه و ما اجلی برهانه

(رباعیه)

گاهی که فتد بجانب خود نظرم ناظن نبری که من زخود بهره ورم
در طلعت خود جمال حق می نکرم و ز نسخه خود کمال حق می شمرم

(وقال قدس سره)

محاسن تهدی الواصفین اوصفها فیحسن فیها منهم النثر والنظم
هداه الطریق وهداه له وهداه الیه کلها بمعنی واحد یعنی

نمود ویراراه والضمیر فی لوصفها و فیها للمدامة وجعله بعض
الشارحین المحاسن والاوّل احسن ومحاسن مبتداء خبره محذوف
ای لها محاسن میگوید مر آن مدامة راست صفات زینده
و خواص فرینده که باعث می آیند و راه می نمایند و اصفان عارف
و مادحان واقف را بوصف کمال او کففتن و کوهی مدحت اوسفتن
پس در شان آن مدامة ازان و اصفان بواسطه ان صفات لطیفه
و معانی شریفه خوب می آید کلمات منشور و بسمت (ان من الیان
لسخر) از تسام می یابد و مستحسن می نماید سخنان منظوم
و در سلاک (ان من الشعر لحکمة) انتظام می گیرد

(رابعه)

چون می ز صفات حسن خود پرده کشود و صافانرا بوصف خود راه نمود
گر خود بمثل داشت سخنان لطفی صد لطف ذکر بر سر آن لطف نرود

(رابعه)

هر کس که بوصف می زبان بکشد حسن سخن خویش بآن افزاید
وصف همه چیزی بسخن ارا یسد و بن طرفه که وصف می سخن ارا بد

(وقال قدس سره)

و یطرب من لم یدرها عند ذکرها کمشتاق نم کلام ذکر نم
طرب من الفرح ومن الحزن طربا وهو طرب و طروب
سبکبار شد از شادی و از اندوه از باب - یم و فی الصحاح الطرب خفة
تصیب الانسان لشدة حزن او سرور و ایضاً فی الصحاح نم بضم
النون اسم امرءة قوله و یطرب البیت اما عطف علی البیت السابق

او عطف قصه علی قصه کالیت الاتی اعنی قوله وقالوا شربت
الاثم البیت والضمیران للمدامة او علی جملة یحسن فیها او علی
جملة تهدی الواصفین وعلی التقديرین فالضمیران اما للمدامة
وحینئذ لابد من تقدير ضمیر عاید الی المحاسن للربط ای عند
ذکرها بها ای بتلك المحاسن واما للمحاسن ولا حاجة الی تقدير
الضمیر میگوید سبکار میشود وبقرار میگرد کسی که آن می را
ندیده است وچاشنی ادراک حقیقتش نجشیده نزدیک راندن
نام وی بر زبان یاشنیدن آن از زبان دیگران چنانکه عاشق مشتاق
در زاویه بعد وفراق از یاد معشوق خود در اهتزاز می آید
ووجد و طرب وی ازان می افزاید.

(رابعه)

وبران غم از ذکر می آباد شود و زیند بلا و محنت ازاد شود
هر چند نداندش کسی چون شنود نامش زسماع نام اوشاد شود

ومی شاید که مراد شیخ ناظم قدس سره آن بوده باشد که
چون طینت ادبی را در بدایت فطرت بآب محبت سرشته اند
و در زمین استعداد و قابلیت او تخم عشق و محبت کشته هرگاه که
بلسان عبارت یا زبان اشارت سری از اسرار محبت یا رمزی
از رموز عشق و مودت بشنود هر آینه بآن سراصلی و معنی جلی
متذکر شود اگر چه عمرها بسبب تعشقات صوری و معنوی
ازان سرغافل بوده باشد و بواسطه تعلقات دینی و دنیوی ازان
معنی زاهل.

(رباعیه)

هر که که ازان حسن برون زاندازه در شهر وجود من قند آوازه
صد درد قدیم در دلم نو کردد صد داغ کهن بر جگر من تازه

(وقال قدس سره)

وقالوا شربت الائم كلا وانما شربت التي في تركها عندي الائم
الائم الذنب وقد تسمى الحمر انما قال (شربت الائم حتى ضل
عقلي) كذلك الائم يذهب بالعقول ميگوید گفتند قاصران از فهم معانی
در ضمن صورت و عاجزان از ادراك حقایق در لباس مجاز که
مراد بآن مدامه که در صدر قصیده بشرب آن اقرار کردی
و در سایر ابیات از خواص و آثار آن اخبار نمودی خیر است که در لغت
از آن بآئم تعبیر نمایند و در شریعت شارب آنرا بآئم تعبیر کنند
یعنی شراب صوری و خمر انگوری که شرب آن نتیجه ضلالت
و شارب آن مستحق عذاب و نکال پس ردع و منع آن جمع می
کند که کلا و حاشا که من هرگز ازان می اشامم یا بشرب آن اراهم
من شراب از جام محبت نوشیده ام و در مداومت بر شرب آن
کوشیده ام ترك این شراب نزدیک من گناهست و تارك شرب
آن دور از مشرب هو شمندان آگاه

(رباعیه)

جز در دره عشق رنج بردن کنه است جز شارع میخانه سپردن کنه است
کفتی کنهست باده خوردن حاشا در مذهب ماباده بخوردن کنه است

(وقال قدس سره)

هنيئاً لاهل الديركم سكروا بها و ما شربوا منها ولكنهم هموا
هناؤ الطعام يهنو هناء و هناءة و هو هنيء كوارنده شد طعام
از باب ششم و الدیر معبد التصاری و در مصطلحات صوفیه آنرا
عبارت از عالم انسانی داشته اند همت بالشیء اهم هماً اذا اردته قوله
هنيئاً صفة مصدر محذوف ای بشرب اهل الدیر شرباً هنيئاً لهم میگوید
خوشکوار باد بادهء محبت ذاتیه متوطنان متوسط الحال دیر عالم
انسانی را که بشرب آن باده از پس پردهای افعالی و صفاتی
بسیار مستی نموده اند و اندکی از ثقل بار وجود و همتی اسوده
و حال آنکه هنوز چون منتهیان از صرف آن باده جرعهء نخورده اند
ولیکن قصد و اندیشهء آن کرده اند

(رباعیه)

آنها که بیای خم می پست شدند نابرده بیاده دست از دست شدند
یک جرعه نخورده اند لیکن چون گذشت اندیشهء می بردل شان مست شدند

(وقال قدس سره)

وعندی منها نشوة قبل نشأتی می ابدأ تنبی وان بلی العظم
النشوة بالفتح السكر وزعم بعضهم انه سمع فيه نشوة
بالکسر نشأ الفلام نشاء و نشأة و نشاءة ببالد کودک از باب چهارم
بلی بلی و بلاء کهنه شد از باب سیم میگوید نزدیک منست ازان
می مستی بر هستی من مقدم و نشوة پیش از نشاء من درین

عالم و با من جاودان آن مستی بیاید اگر چه استخوانهای من که
قوام تن و استحکام بدن بدانت بفرساید

(رباعیه)

بر من ز وجود من نشان ناپوده عشق تو شراب بپنودی پیوده
زان می باشم زبود خویش آسوده کرخود شود استخوان من فرسوده

(وقال قدس سره)

عليك بها صرفاً وان شئت مزجها فمدلك عن ظلم الحبيب هو الظلم
شراب صرف بخت غیرمزوج مزج الشراب مزجاً بیامیخت
شراب را از باب اول العدل ههنا بمعنى المدول عدل عن الطريق
عدولاً بکشت از راه از باب دوم الظلم بالفتح ماء الاسنان و بریقها
ظلمه ظلماً و ظلماً ستم کرد بروی از باب دوم میگوید که بر تو باد که
دران کوشی که آن می را صرف نوشی و اگر صرف نتوانی و خواهی
که مزوج کردانی بارشحه زلالی که از لب و دندان معشوق می
مزوج ساز و بعدول ازان خود را در ظلمات ظلم و ستم مینداز

(رباعیه)

جامی ناب کرچه ای باده کسار تلخ است بتلخی از کف آترا مکذار
ورتاب می تلخ نداری آن به کش چاشنی دهی زنوشین لب یار

و میباید که مراد شیخ ناظم قدس سره آن باشد که بر تو
باد ای محب عاشق و مرید صادق که دوست گیری و بدوستی
بزیری حضرت ذات رفیع الدرجات را بملاحظه صفات جمال

یا جلال و مطالعة صدور آثار و افعال چه محبتی که نه از محض ذات انکبیخته شود و بشوایب امراض و اعراض آمیخته گردد متعلق ان فی الحقیقه نه ذات بود بلکه امری باشد از متعلقات ذات و کدام غبن از ان فاحشتر و خسارت از ان موحشر که محبوب اصلی و مطلوب حقیقی را بکناری و روی ارادت در محبوبان طفیلی و مطالب مجازی آری.

(رباعیه)

تا چند ای دل بداغ حرمان سازی خود را زحریم وصل دوراندازی
معشوقه نقاب کرده باز از رخ خویش تو آبی و عشق با نقابش بازی

و اگر چنانچه استعداد تو بظهور محبت ذاتی وافی نباشد
و مشرب عذب تو از کدر تعلق بماورای ذات صافی نه باری
از محبت اسما و صفات که من وجهی عین ذاتست عدول مکن
و باطن خود را بشائبه تعلق بافعال و آثار معلول مگردان.

(رباعیه)

آنمه که وفا و مهر سرمایه اوست اوج فلک حسن کین پایه اوست
خورشید رخس نکر و کر نتوانی آن زلفیه نکر که همایه اوست

(وقال قدس سره)

و دونکها فی الحان و استجلا به علی نم الالحان فهی بها غم
دو نکها بمعنی خذها الاستجلاء طاب الظهور و الجلاء
و النغم جمع نفمة و هی صوت لایث زمانا و اللحن ما یتربک من

النغم فعنی قوله على نغم الا لحان على نغم يتركب منها الا لحان غم
المال غمنا غنیمت گرفت مال را از باب سیم والغم ههنا بمعنی الغنیمه
واول الضمیرین المجرورین للحن والثانی للالحان وماعداها
للمداهه میگوید آن می را بستان در میخانه مستان و می پرستان
وطالب جلوه او باش بدان میخانه در جلوه کام جام ویمانه
بر نفعات خوش و لهنای دلکش که شرب آن می باطیب الحان
وحسن نغم مرغوبست و مقتم.

(رباعیه)

مردانه نشین بکوشه میخانه بین جلوه می زساغر ویمانه
می خور که غنیمت است ای فرزانه با نغمه نی ترانه مستانه

و می شاید که مراد شیخ ناظم قدس سره بخانه مجلس
کاملان مکمل و صحبت عارفان صاحب دل باشد که شراب عشق
آنجا نوشند و باده محبت آنجا فروشد و بنگم و الحان هر چه سماع
آن منتج ذوقی شود یا مهیج شوقی گردد از انقباس شریفه ارباب
کمال و اشارات لطیفه اصحاب مواجید و احوال و آیات و بینات
قرآنی و کلمات بابرکات تنزیل آسمانی و اذکار غفلت زدای و اشعار
حرقت فزای و نغمهای درد آئیز و ترانهای شوق انگیز و حیث
مقصود از بیت تنبیه باشد بر آنکه تربیت صفت محبت و پرورش
معنی ارادت جز در صحبت این طائفه متصور نیست و دولت حصول
وسعادت و وصول بآزرا جز بمشاهده حال و استماع مقال این گروه

طریق دیگری . پس بر طالب صادق واجیست که ناچان دارد
دامن صحبت این جماعت را نکذارد و دولت خدمت و ملازمت
این قوم را غنیمت شمارد

(رباعیه)

ای آنکه به پندار و کان درگروی آن به که بکیش عشقبازان کروی
عاشق شوی ارحمیت ایشان شوی عاشق چه بود بلکه همه عشق شوی

(وقال قدس سره)

فاسكنت والهم يوماً بموضع كذلك لم يسكن مع النغم الم
سكن سکونا آرام گرفت و سکن الدار سکونا و سکنی و سکننا
بنشست اندر خانه هر دو از یاب اول الهم الحزن و الجمع هموم
و قوله والهم مرفوع عطفاً على الضمير المستكن في سكنت
او منصوب علی انه مفعول معه میگوید می بیفش می نوش و نغمات
دلکش می نیوش که نه می هرگز یکرمان در یک مکان با هموم
و احزان آرام یافت و نه غم یکدم با طیب الحان و نغم یکجا مقام گرفت

(رباعیه)

خواهی زلفك نه غصه بینی و نه غم در میكده می نوش بالحن و نغم
دور قدح و غصه دوران یکجا همچون نغم نشود جمع هر

(لامعه) هر کرا غمی رسد یا اندوهی از فوات مطلوبی تواند
بود یا اصابت مکر و هی و لاشک محب ذات را همه صفات متقابله
محبوب و افعال و آثار متخالفه مترتبه بران مطلوب است و مرغوب

اسامت او عین احسانست واذلال او باعث از یکسان. جز مراد محبوب اورا مراد دیگر نیست و امری برخلاف مراد محبوب متصور نی. هر چه در حیز وجود آید بامراد او موافق باشد و هر چه بکنم عدم کراید بامقصد او مطابق افتد آنجا نه فوات مطلوب صورت بندد و نه اصابت مکروه پس نه غم پیرامن خاطر او تواند گشت و نه اندوه.

(رباعیه)

بی زادی رام عشق زادت مرا بیدادی تیغ هجر دادست مرا
تادل بارادت تو شادست مرا اشیاهه بر طبق مرادست مرا

(رباعیه)

آن نیست که من عیش جهان میخواهم یادولت عمر جاودان میخواهم
اندیشه خواستها زدل کردم پاک چیزی که دل تو خواهد آن میخواهم

(رباعیه)

نی وهم و خیال باشد آنجا که منم نی رنج و ملال باشد آنجا که منم
کار دو جهان بوفی دلخواه منست غم راجه مجال باشد آنجا که منم

(وقال قدس سره)

وفی سکره منها ولو عمر ساعة ترى الدهر عبداً طائفاً ولك الحکم

السکره مرة من السکر عمر الرجل بالکسر یعمر عمرأ
وعمرأ ای عاش زماناً طویلاً از باب سیم والمراد ههنا بعمر ساعة
مدتها طاعه و طاع له یطوع و یطاع طوعاً و طواعیه کردن داشت
از باب اول و چهارم حکم بین القوم حکما و حکما و حکومت

وهو حاکم وحکم کرد میان مردمان از باب اول میگوید
ودریک متی ازان باده خوشکوار واکر چه بمقدار ساعتی باشد
از روز کار بینی روز کار را بنده فرمان بردار و خود را خداوند
فرمان گزار .

(رابعیه)

خوش آنکه بمی کروکنی زنده خویش تاجم کنی وقت پراکنده خویش
چون مت شوی زبندهستی برهی یابی همه روزگار را بنده خویش

(لامعه) چون سالک در مقام فنا فی الله والبقاء به بواسطه
استیلاء مستی شراب محبت از بار هستی وادبار خود پرستی
خلاص یافته باشد وبشرف خلعت بقاء حقیقی که (من قتلته محبتی
فانادیته) اختصاص گرفته تصرفات حضرت حق را سبحانه همه
مضاف بخود بیند و همه موجودات را مطیع تصرفات خود
یابد زیرا که تصرفات فانی مستغرق نیست الا عین تصرف حضرت
حق سبحانه و تصرف حق تصرفی است کامل و همه موجودات را
شامل .

(رابعیه)

ممشوقه ز روی خویشتن برده کشید درهستی اوهستی من وابرید
چون من همه اوشدم دلم از من دید هر فعل و تصرف که از وکشت پدید

(وقال قدس سره)

فلا عیش فی الدنیا لمن عاش صاحباً ومن لم یمت سکران بها فاته الخزم

عاش عیثا و عیثه و معاشا و معیثه بزیست ازباب دوم صحا
 من السكر و من العشق صحوأ هشیار شد از مستی و از عشق ازباب
 اول مات یموت و یمات موتأ و عمتا و میتة بمرد ازباب اول و سیم
 فاتنی فلان بشد از دست من فلان وفات الوقت بگذشت وقت
 ازباب اول حزم حزمأ استوار کاری کرد ازباب دوم قوله صاحبیا
 نصب علی الحال من فاعل عاش و قوله سكرأ بها نصب علی انه
 مفعول له لقوله لم یمت میگوید چون سرمایة هر عیثی تصرف
 در موجوداتست و تسلط بر کائنات و آن معنی چنانکه دانستی
 منحصر در مستی و مقتصر در می پرستی پس هر که هشیاری
 کرید و از آن شراب جرعة نخشید از عیش دنیا بهره ندید
 و هر که بدان می دست نبرد و از آن می مست نمرد طریق عقل
 و فراست نرفت و سبیل حزم و کیاست نسپرد.

(رباعیه)

آنکو ز شراب عشق هشیار نشست جام طربش ز سنك ادبار شکست
 و آنکس که ازین شراب سرمست نمرد در عشق طریق حزم را کار نبست

(لامعه) هر ذوق و حضور و ابتهاج و سرور که نتیجة حصول
 مرادات دنیوی و وصول بسعادات اخروی باشد یا نمره تحقق
 بمعارف روحانی و کمالات انسانی در جنب استهلاك در عین جمع
 و استغراق در لجة فنا که بر محبت ذاتی و مناسبت اصلی مرتب
 میشود و مستحققر خواهد بود و مستنکر خواهد نمود پس حرمان

زده که این دولتش دست ندهد و این سعادتش روی ننماید
از حقیقت زندگانی چه بهره خواهد داشت و از کمال بهجت
و شادمانی چه تمتع تواند یافت.

(رباعیه)

دور از در نوکر بمنزل سلطانت هر عیش که میکند برو تاوانست
آماج که کدایان درت سود برند سرمایه خسروان همه خسرانست

(وقال قدس سره)

علی نفسه فلیک من ضاع عمره وایس له فیها نصیب ولا سهم
یکی بکاء و یکی بالمد و القصر بگریست ضاع الشئ ضیعة
و ضایعاً ضایع شد چیز هر دو از باب دوم السهم النصیب والنصیب
الخط من الشئ میگوید برخود نباید گریست و ماتم خود نباید
داشت از آنکه نقد حیات و سرمایه اوقات خود ضایع گذاشت
و آنرا وسیله می پرستی و واسطه یخودی و مستی نساخت و تحصیل
جرعه و تکمیل بهره ازان نپرداخت.

(رباعیه)

سرمایه عمر بهرمی خواهد مرد بی می خوردن عمر بود مایه درد
هر کس که زی عمر خود بهره نبرد کو خون بگری که عمر خود ضایع کرد

(لامعه) مقصود از آفرینش عالم وجود بی آدم است و مطلوب
از وجود بی آدم معرفت و محبت حق تقدس و تعظم که دولت
ابدی بدان منوط است و سعادت سرمدی بدان مربوط و اعظم

اسباب اکتساب معرفت و محبت تقد حیات و سرمایه اوقات
و ساعات که چون طالب لبیب آرا بمواظبت بروظایف طاعات
و مداومت بر مراسم عبادات مع التوجه التام و اخلاص
النیه علی الدوام و تفریغ القلب بالکلیه عن الاغراض الدنیه
الدنیویة بل عن جمیع التعلقات الکوئیه مصروف کرداند سابقه
عنايت باستقبال او آید و سبل هدايت بروی او بکشاید دل او مهبط
انوار معرفت شود و جان او مخزن اسرار محبت گردد و خلعتهای
دولت ابدی درو پوشانند و نثارهای سعادت سرمدی
برو افشانند خاتمت احوال وی از غرامت مصون ماند و عاقبت
افعال و اعمال وی از حسرت و ندامت مأمون گردد و اگر عیاذ
بالله برخلاف این ناکاه ابلهی بلکه اکمهی که دیده بصیرتش
بکحل هدايت مکحل نشده باشد و ظلمت جهالتش بنور
درایت مبدل نگشته همه لذات را در تمتعات حسی منحصر
دارد و همه راحت را بر شهوات بهیمی مقتصر شمارد ایام حیات را
سرمایه استیفای مناهی داند و حاصل اوقات را پیرایه استقصای
ملاعب و ملاهی کرداند و آخر الامر از نفحات ریاض لطف
و جمال بهره نادیده و از دشحات اقداح قرب و وصال جرعه
ناچشیده بر لب نفیر حسرت در دل زفیر محنت بر سینیه داغ
خمران در دیده آب حرمان راه عدم برگرفته بازبانی از کار
رفته زبان حالش این ترنم اغازد و این ترانه پردازد .

(رباعیه)

افسوس که وقت کار از دست برفت اسباب وصال یار از دست برفت
در معرض یکدولت ناپاینده صد دولت پایدار از دست برفت

(رباعیه)

از جام اجل زهر چشیدیم دریغ و زکاخ امل رخت کشیدیم دریغ
از راحت فانی بیریدیم امید در دولت باقی نرسیدیم دریغ

جای آن دارد که خاکیان از حرمان آن غمخیزده ناله حسرت
بافلاک رسانند و افلاکیان از خذلان آن ماتم رسیده سرشک
اندوه و محنت برخاک افشانند.

(رباعیه)

آزما که ز فرقت تو جان فرساید و ز نونک مزه خون جگر پالاید
کرکوه ز درد او بناله زبید و رسنک بحال او بگرید شاید

(رباعیه)

هر غمخیزده کز طالع و ازون گرید و ز فرقت آن دلبر موزون گرید
باز کوه کر اندوه دل خود کوید هر چشمه شود چشم و برو خون گرید

(خاتمه فی المناجات) الهی هر چه در دل ما گشت یا بر زبان ما گذشت
اگر در حساب صدق و صوابت نتیجه انعام و نمره کشف و الهام
تست ما را بر ادای شکر آن فرصت ده و اگر در عداد کذب
و فسادست از قصور اهلیت و نقصان قابلیت ماست بر ما بحسن
تجاوز و غفران منته .

(رباعیه)

فعلی که زنت موجب شکر و ثناست کاری که زماست مایه جرم و خطاست
جز خیر و کمال نیست آنجا که تویی فی الجمله شری که هست از جانب ماست

خاطر ما را از تنقید بماسوای خود مطلق ساز و اوقات ما را
باستغراق در شهود کبرای خود مستغرق گردان آنجا که هر کس
بی بمقصودی برد و طریق بهودی سپرد قبله مقصود ماتو شو
و غایت بهود ماتو باش

(رباعیه)

از زندگیم نبدی تست هوس برزنده دلان بی توجراست نفس
خواهد ز تو مقصود دل خود همه کس جای از تو همین ترا خواهد و بس

عاقبت امر ما را از غایله فرامت نگاه دار و خاتمت عمر ما را
از شائبه حسرت و ندامت دریناه آور تا نفسی باقیست باما بفضل
و کرامت همنفسمی کن و چون منقطع گردد بلطف و عنایت فریاد
رسی نمای .

(رباعیه)

ای منغ تولظه لحظه از خامه کن صد نقش توانیکشته بر لوح کهن
خواهم که شود صحیفه عمر مرا بریاد تو ختم و شد برین ختم سخن

بغایت رسید و نهایت انجامید روش قلم تیز کام و جنبش خامه

بی ارام در قطع مراحل ترتیب این لوازم و طی منازل تألیف
این بدایع فی تاریخ بفهم من هذ الرابعية على سبيل الإيما
والتعمية.

(رابعه)

بی دعوی فضل جامی و لاف هنر در سلك بیان کشید این عقد کهر
وان لحظه که شد تمام آورد بدر تاریخ مه و سال وی از شهر صفر

